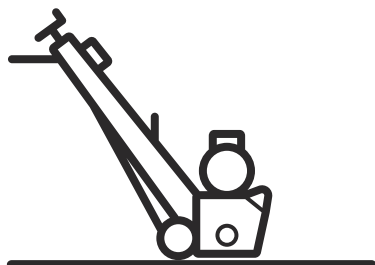




# Husqvarna®



## CP 9

|    |                      |
|----|----------------------|
| EN | Operator's manual    |
| DE | Bedienungsanweisung  |
| FR | Manuel d'utilisation |
| NL | Gebruiksaanwijzing   |

|        |
|--------|
| 2-30   |
| 31-60  |
| 61-90  |
| 91-120 |

---

## Contents

---

|                   |    |                                           |    |
|-------------------|----|-------------------------------------------|----|
| Introduction..... | 2  | Troubleshooting.....                      | 24 |
| Safety.....       | 5  | Transportation, storage and disposal..... | 24 |
| Assembly.....     | 10 | Technical data.....                       | 27 |
| Operation.....    | 14 | Accessories.....                          | 29 |
| Maintenance.....  | 18 | Declaration of Conformity.....            | 30 |

---

## Introduction

---

### Product description

CP 9 is a walk-behind scarifier operated by an electric motor.

### Intended use

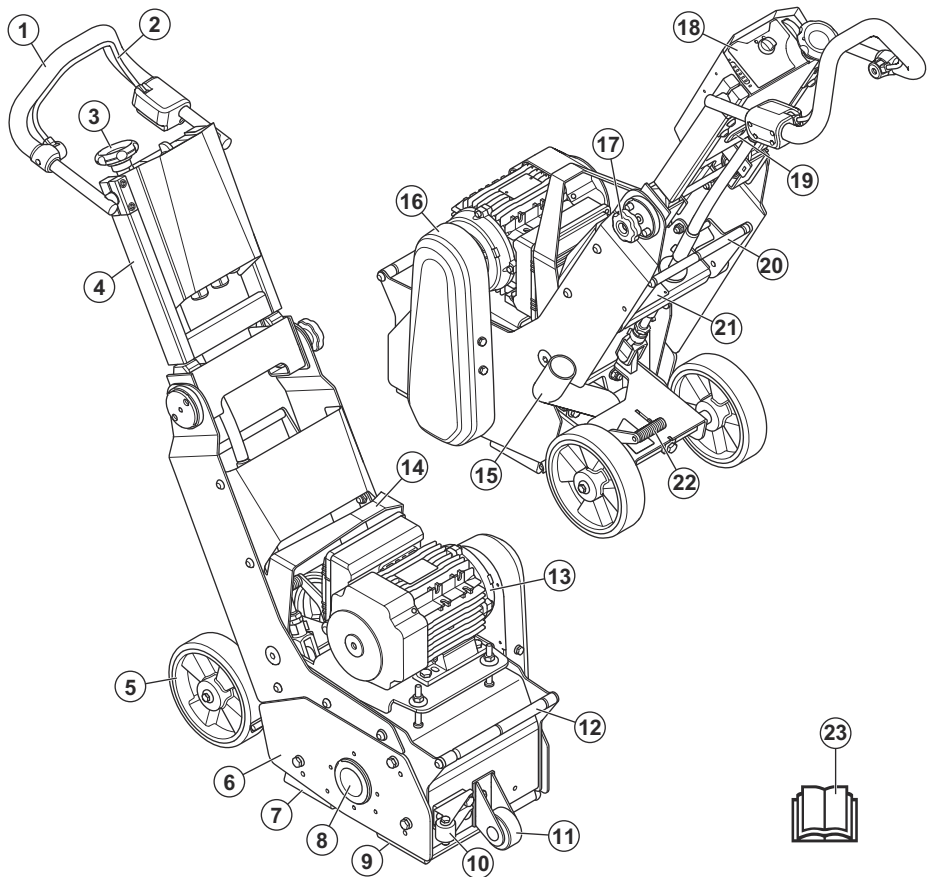
The product is used to make the surfaces rough, and to remove layers and road marks. The product can be

used on surfaces such as concrete, asphalt, stone and steel.

The product is used in commercial operations by professional operators.

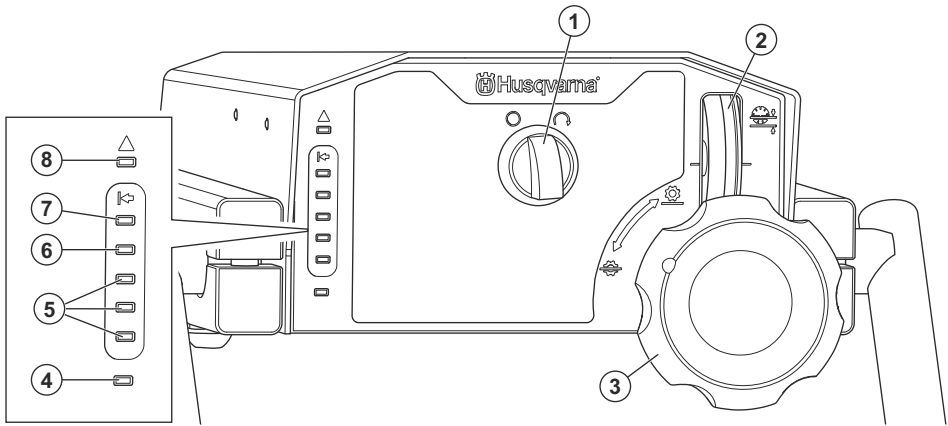
Do not use the product for other tasks.

## Product overview



- |                                           |                              |
|-------------------------------------------|------------------------------|
| 1. Handlebar                              | 13. Motor                    |
| 2. Operator's Presence Control (OPC)      | 14. Lifting bracket          |
| 3. Adjustment wheel for the cutting depth | 15. Connection for dust hose |
| 4. Foldable upper handle                  | 16. Belt cover               |
| 5. Rear wheels                            | 17. Lock wheel for handle    |
| 6. Side cover                             | 18. Control panel            |
| 7. Rubber seal (rear)                     | 19. Hour counter             |
| 8. Bearing unit                           | 20. Quick-lift foot pedal    |
| 9. Rubber seal (front)                    | 21. Type plate               |
| 10. Wall guidance (optional)              | 22. Brake pedal              |
| 11. Frontwheel                            | 23. Operator's manual        |
| 12. Tie-down point                        |                              |

## Control panel overview



1. Product ON/OFF switch
2. Cutting depth indicator
3. Adjustment wheel for the cutting depth
4. Power LED (White)
5. LED indicators for correct workload (Green)
6. LED indicator for heavy workload (Orange)
7. LED indicator for maximum workload (Red)
8. Error LED (Red)

## Symbols on the product



Warning: This product can be dangerous and cause serious injury or death to the operator or others. Be careful and use the product correctly.



Read the manual carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product.



Use an approved respiratory protection.



Use approved hearing protection.



Use approved eye protection.



Use approved protective gloves.



Use approved protective boots



Use approved helmet.



**WARNING:** The dust can cause health problems. Use an approved respiratory protection. Always make sure that there is good airflow.



High voltage.



Keep all parts of your body away from hot surfaces.



To lift the product, attach lifting equipment to the lift point on the product.



Use the tie-down points to attach the product to a transport vehicle.



Risk of pinching. Keep body parts away from moving parts.



Keep hands away from rotating parts.



Do not use the product near flammable material or gases.



Maximum gradient.



This product is in compliance with applicable EU directives.



This product comply with EESS and ACMA for New Zealand and Australia.



This product complies with applicable Ukrainian regulations.



**Environmental mark.** This product is not domestic waste. Recycle it through your local collection system for electrical and electronic equipment.

**Note:** Other symbols/decals on the product refer to special certification requirements for some markets.

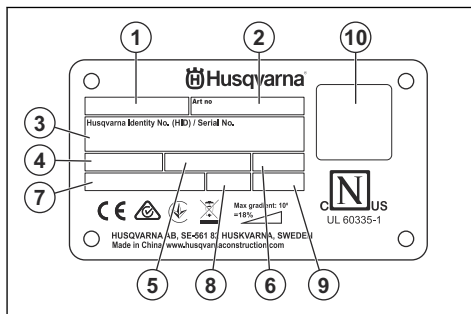
## HID Specification

Husqvarna Identity number has 5 sections and a total of 25 characters: [PNC] [Factory & Line (FFL)] [Date] [Sequence No.] [Control character].

The date has 7 characters in format YYYYWWDD:

- YYYY=Year
- WW=Week
- D=Day

## Type plate



1. Model (CP = Concrete Planer)
2. Article No.
3. Husqvarna Identity No.
4. Voltage (V)
5. Frequency (Hz)
6. IPXX
7. Power (W)
8. Weight
9. Year
10. QR-code

## Product damage

We are not responsible for damages to our product if:

- the product is incorrectly repaired.
- the product is repaired with parts that are not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product has an accessory that is not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product is not repaired at an approved service center or by an approved authority.

## Safety

### Safety definitions

Warnings, cautions, and notes are used to point out particularly important parts of the manual.



**WARNING:** Used if there is a risk of injury or death for the operator or bystanders

if the instructions in the manual are not obeyed.



**CAUTION:** Used if there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area if the instructions in the manual are not obeyed.

**Note:** Used to give more information that is necessary in a given situation.

## General safety instructions



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

- This product is a dangerous tool if you are not careful or if you use the product incorrectly. This product can cause serious injury or death to the operator or others. Before you use the product, you must read and understand the contents of this operator's manual.
- This product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge.
- Save all warnings and instructions.
- Comply with all applicable laws and regulations.
- The operator and the employer of the operator must know and prevent the risks during operation of the product.
- Do not let a person operate the product unless they read and understand the contents of the operator's manual.
- Do not operate the product unless you receive training before use. Make sure that all operators receive training.
- Do not let a child operate the product.
- Only let approved persons operate the product.
- The operator is responsible for accidents that occur to other persons or their property.
- Do not use the product if you are tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs or medicine.
- Always be careful and use your common sense.
- This product produces an electromagnetic field during operation. This field can under some circumstances interfere with active or passive medical implants. To decrease the risk of serious injury or death, we recommend persons with medical implants to speak to their physician and the medical implant manufacturer before operating this product.
- Keep the product clean. Make sure that you can clearly read signs and decals.
- Do not use the product if it is damaged or does not operate correctly.
- Do not make modifications to this product.
- Do not operate the product if it is possible that other persons have made modifications to the product.
- The tools can become hot during use. Wear gloves when changing the drum or touching the tools.

## Safety instructions for operation



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Use personal protective equipment. Refer to *Personal protective equipment on page 7*.
- Overexposure to vibration can cause circulatory damage or nerve damage to persons with decreased blood circulation. Get medical aid if you have symptoms of overexposure to vibration. These symptoms include numbness, loss of feeling, tingling, pricking, pain, loss of strength, changes in skin color or condition. These symptoms usually show in the fingers, hands or wrists.
- Do not operate the product without all protective covers installed.
- Always disconnect the power plug before you lift or tilt the product.
- Make sure that you know how to stop the motor quickly in an emergency.
- Before you go away from the product, stop the motor and disconnect the power cord. Make sure that there is no risk of accidental start.
- Make sure that clothing, long hair and jewelry do not get caught in moving parts
- Make sure that you are in a safe and stable position during operation.
- Only operate the product on horizontal surfaces.
- Make sure that there are no loose bolts and nuts.
- Do not operate the product unless you can get aid if an accident occurs
- Always use approved accessories. Speak to your Husqvarna servicing dealer for more information.
- If vibrations occur in the product or the noise level from the product is unusually high, stop the product immediately. Examine the product for damages. Repair damages or let an approved servicing dealer do the repair.
- Always connect the product to a dust extractor for removal of the dust.
- Do not pull the hose of the dust extractor. The product can fall and cause injury or damage.
- Keep the dust extractor on until the motor stops fully.
- Make sure that the scarifying drum does not touch the surface when you start the product.
- Only operate the product from behind with your hands on the handlebar.
- Make sure that there is no grease or oil on the handles.
- Make sure that the rubber seals are not damaged.
- Always keep the wheels on the ground during operation.
- Always operate the product from behind with your hands on the handles.

- Make sure to keep a safe distance to the rotating tool during operation.

## Vibration safety



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

- During operation of the product, vibrations go from the product to the operator. Regular and frequent operation of the product can cause or increase the degree of injuries to the operator. Injuries can occur in fingers, hands, wrists, arms, shoulders, and/or nerves and blood supply or other body parts. The injuries can be debilitating and/or permanent, and can increase gradually during weeks, months or years. Possible injuries include damage to the blood circulation system, the nervous system, joints, and other body structures.
- Symptoms can occur during operation of the product or at other times. If you have symptoms and continue to operate the product, the symptoms can increase or become permanent. If these or other symptoms occur, get medical aid:
  - Numbness, loss of feeling, tingling, pricking, pain, burning, throbbing, stiffness, clumsiness, loss of strength, changes in skin color or condition.
- Symptoms can increase in cold temperatures. Use warm clothing and keep your hands warm and dry when you operate the product in cold environments.
- Do maintenance on and operate the product as given in the operator's manual, to keep a correct vibration level.
- The product has a vibration damping system that decreases the vibrations from the handles to the operator. Let the product do the work. Do not push the product with force. Hold the product at the handles lightly, but make sure that you control the product and operate it safely. Do not push the handles into the end stops more than necessary.
- Keep your hands on the handle or handles only. Keep all other body parts away from the product.
- Stop the product immediately if strong vibrations suddenly occurs. Do not continue the operation before the cause of the increased vibrations is removed.

## Dust safety



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

Using this tool may generate Silica dust (Silica is a basic component of sand, quartz, brick clay, granite and numerous other minerals and rocks). Exposure to excessive amounts of silica dust can cause respiratory disease such as chronic bronchitis,

silicosis, and pulmonary fibrosis, these diseases may be fatal. To mitigate exposure to Silica dust, Husqvarna recommends various options such as:

- Using water to bind the dust during cutting or grinding.
- Using a dust extraction system in combination with the cutting or grinding tool.
- Using an air purifier system in combination with the dust extractor.
- Using an appropriate breathing mask based on the material being cut or ground.

PPE requirements related to Silica dust or other inhalable substances can vary based on local and national laws and regulations. Please consult these laws and regulations to determine allowable exposure limits as well as PPE requirements. Always use appropriate practices and PPE to mitigate exposure.

## Noise safety



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

- High noise levels and long-term exposure to noise can cause noise-induced hearing loss.
- To keep the noise level to a minimum, do maintenance on and operate the product as given in the operator's manual.
- Use approved hearing protection while you operate the product.
- Listen for warning signals and voices when you use hearing protection. Remove the hearing protection when the product is stopped, unless hearing protection is necessary for the noise level in the work area.

## Personal protective equipment



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Always use approved personal protective equipment when you operate the product. Personal protective equipment cannot fully prevent injury but it decreases the degree of injury if an accident does occur. Let your dealer help you select the correct personal protective equipment.
- Regularly do a check of the condition of the personal protective equipment.
- Use an approved protective helmet.
- Use approved hearing protection.
- Use approved respiratory protection.
- Use approved eye protection with side protection.
- Use protective gloves.
- Use boots with steel toe-cap and non-slip sole.

- Use approved work clothing or equivalent close-fitting clothing that has long sleeves and long legs.

### Fire extinguisher

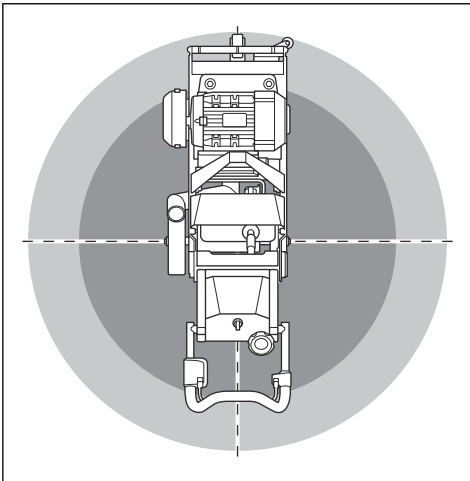
- Keep a fire extinguisher near during operation.
- Use a powder fire extinguisher or a carbon dioxide fire extinguisher.

### Work area safety



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

- It is the responsibility of the user to analyse the surface to be treated. The user should make a risk assessment on the basis of the information obtained about the surface to be treated and take proper precautions for the work to be performed.
- Do not use the product in fog, rain, strong winds, cold weather, risk of lightning or other bad weather conditions.
- Look out for persons, objects and situations that can prevent safe operation of the product.
- Do not use the product in areas where fire or explosions can occur. The product creates sparks and flammable material can create ignition with the dust or fumes.
- Keep children, bystanders and animals away from the work area and at a safe distance from the product. Safe distance is 5 m/16 ft.



- Make sure that only approved persons are in the work area.
- Keep the work area clean and fully illuminated. Cluttered or dark areas invite accidents.
- Remove objects such as screws, bolts, wires and stones from the work area before you use the product.

- Make sure that there are no cables or hoses in the operation direction of the product.
- Make sure that there is sufficient airflow in the work area.
- Make sure that no pipes or electrical cables are routed in the working area or in the material to be cut.

### Electrical safety



**WARNING:** There is always a risk of shocks from electrical products. Do not use the product in bad weather conditions. Do not touch lightning conductors and metal objects. Always use the product as given in this operator's manual to prevent injury.



**WARNING:** Always use a power supply with RCD (residual-current device). An RCD decreases the risk of electrical shock.



**WARNING:** High voltage. There are unprotected parts in the power unit. Always disconnect the power plug before you open the door to the electrical box.



**CAUTION:** The product obeys the requirements in EN61000-3-11 and is a subject for conditional connection to the power mains. Speak with the supply authority for instructions on how to connect the product.

Only connect the product to the power mains with resistance lower than 0.26  $\Omega$ . Get the interface point of the system resistance from the supply authority.

If the power mains has higher system resistance, short voltage drop can occur when the product is started. This can influence the operation of other products, for example flicker on the lights.

- Make sure that the power, fuse and mains voltage are the same as the voltage shown on the rating plate of the product.
- Always stop the product before you disconnect the power plug.
- Do not use the product if the power cord or power plug is damaged. Hand it in to an approved servicing dealer for repair. A damaged power cord can cause serious injury and death.
- Use the power cord correctly. Do not use the power cord to move, pull or disconnect the product. Pull the power plug to disconnect the power cord. Do not pull the power cord.
- Do not operate the product in water depths where the equipment of the product gets wet. The

equipment can become damaged and the product can become live and cause injury.

- Keep the product away from rain. Water that goes into the product increases the risk of electrical shock.
- Always disconnect the power cord before you connect or disconnect the connection for the motor cable and the electrical enclosure.
- Make sure that the power supply for the product is supplied by separate transformers that are used for industrial purpose only.

### Grounded product instructions



**WARNING:** Incorrect connection can result in electrical shock. Speak to an approved electrician if you are not sure if your mains outlet is correctly grounded.

Do not do modifications to the power plug from its factory specification. If the power plug or power cord is damaged or must be replaced, speak to your Husqvarna service agent. Obey local regulations and laws.

If you do not fully understand the instructions about the grounded product, speak to an approved electrician.

Use only grounded outdoor extension cables with grounding plugs and grounding outlet that accepts the product power plug.

The product has a grounded power plug. Always connect the product to a grounded mains outlet. This decreases the risk of electrical shock if there is a malfunction.

Do not use electrical adapters with the product.

### Extension cables

- Use only approved extension cables with applicable properties.
- The rated value on the extension cable must be the same or higher than given on the rating plate of the product.
- Use grounded extension cables.
- When you operate the product outdoors, use an extension cable that is applicable for outdoor operation. This decreases the risk of electrical shock.
- Keep the connection to the extension cable dry and off the ground.
- Keep the extension cable away from heat, oil, sharp edges or moving parts. A damaged cable increases the risk of electrical shock.
- Make sure that the extension cable is in good condition and not damaged.
- Do not use the extension cable while it is wound up. This can cause the extension cable to become too hot.

- Make sure that the extension cable is out of the way and the product during operation. This prevents damage to the extension cable.

### Safety devices on the product



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Do not use a product with safety devices that are damaged or do not operate correctly.
- Do a check of the safety devices regularly. If the safety devices are damaged or do not operate correctly, speak to your Husqvarna servicing dealer.
- Do not make modifications to safety devices.

### Operator Presence Control (OPC)

When the OPC is engaged, the motor stops. Refer to *To do a check of the OPC on page 9*.

#### To do a check of the OPC

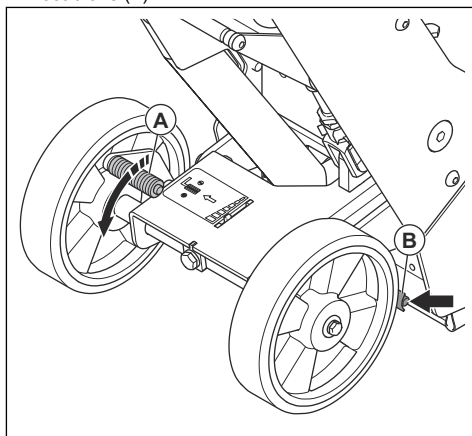
1. Start the product. Refer to *To start the product on page 14*.
2. Let go of the OPC handle. Refer to *Product overview on page 3* for information about where the OPC is on your product. If the motor does not stop in 3 seconds, speak to an approved Husqvarna servicing dealer.

### Foot brake

The foot brake stops the wheels and helps the operator control the product during operation. The wheels can move freely when you release the foot brake.

#### To do a check of the foot brake

1. Push down the foot brake pedal (A) to engage the foot brake (B).



2. Make sure that the product does not move easily. If the product moves, adjust the foot brake. Refer to *To adjust the foot brake on page 23*.

### Motor ON/OFF switch

The ON/OFF switch on the control panel is used to start and stop the motor.

### To do a check of the motor ON/OFF switch

1. Connect the product to a powersource.
2. Set the motor ON/OFF switch to the ON position to start the motor. Refer to *Control panel overview on page 4* for location of the ON/OFF switch.
3. Set the motor ON/OFF switch to the OFF position to stop the motor. Make sure that the motor stops.

## Safety instructions for maintenance



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

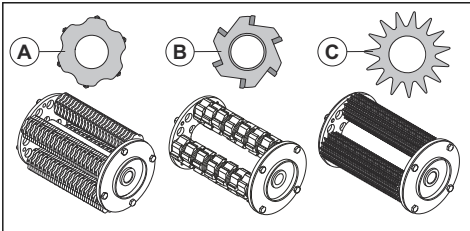
- Use personal protective equipment. Refer to *Personal protective equipment on page 7*.
- Only do the maintenance as given in this operator's manual. Let an approved servicing dealer do all other servicing.

- If the maintenance is not done correctly and regularly, the risk of injury and damage to the product increases.
- Clean the product to remove dangerous material before you do the maintenance.
- Before you do the maintenance, stop the motor and disconnect the power plug to prevent accidental start.
- Do the maintenance of the product on stable level ground.
- Do not do modifications to the product. Modifications that are not approved by the manufacturer can cause serious injury or death.
- Replace damaged, worn or broken parts.
- Do not use a pressure washer to clean the product.
- Always use original accessories and spare parts. Accessories and spare parts that are not approved by the manufacturer, can cause serious injury or death.
- Only use lint free cleaning cloths.
- After maintenance, do a check of the vibration level in the product. If it is not correct speak to an approved servicing dealer.
- Let an approved servicing dealer do servicing on the product regularly.

## Assembly

### To select the correct tools

There are different tools for the scarifying drum. The tools are applicable for different situations and surfaces.

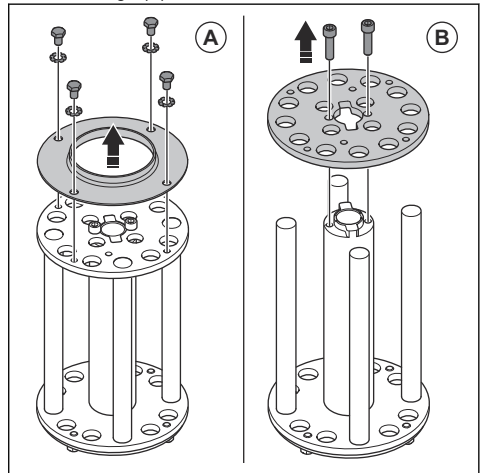


- **Carbide flail (A)** Makes a surface profile of approximately CSP 6 and is used to:
  - roughen and texture hard concrete and asphalt surfaces.
  - remove hard coatings and cured adhesives.
- **Milling cutter (B)** is used to remove elastic coating, soft glue and other soft materials.
- **Starwheel cutter (C)** Makes a surface profile of approximately CSP 4 and is used to:
  - clean and remove thin layers of epoxy paint, oil, glazes, glue and thermoplastic.
  - roughen soft concrete.

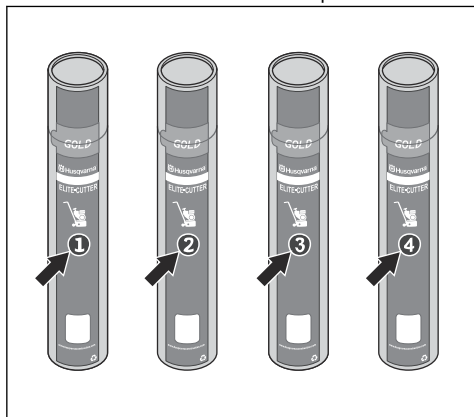
### To install the tools on the drum

**Note:** For the best work result, do not put the same quantity of spacers on each axle.

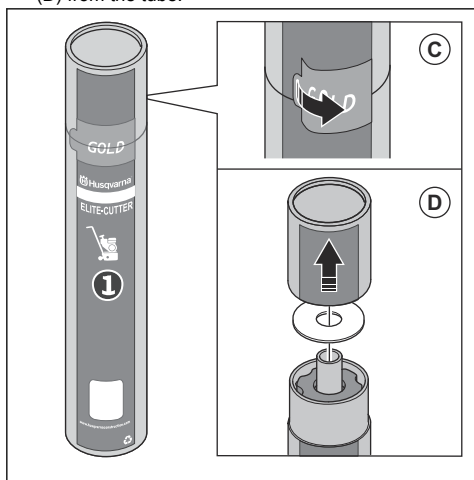
1. Remove the 4 M8×12 screws, the 4 washers and outer flange (A).



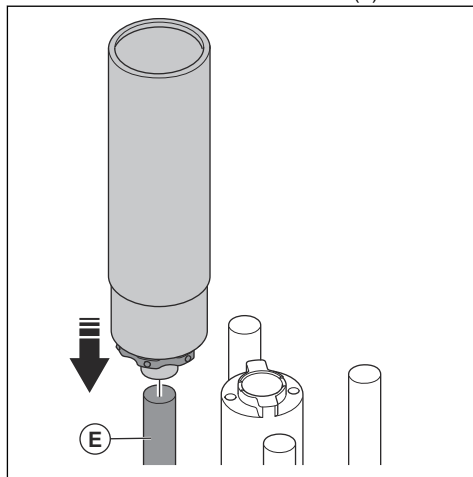
2. Remove the 2 M8×25 screws and the support flange (B).
3. Install the 4 tubes with cutters on the drum. Make sure to install the cutters in the sequence 1 to 4.



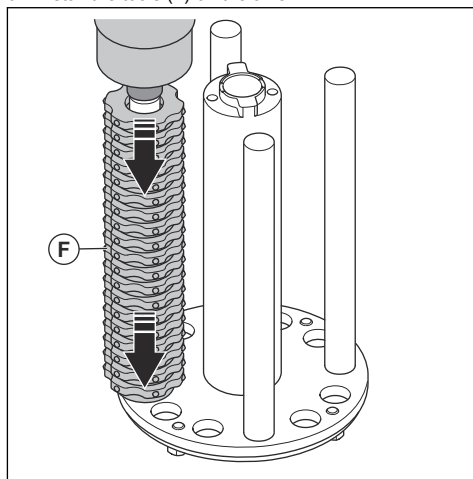
4. Open the tube for the tools (C) and remove the lid (D) from the tube.



5. Put the tube with the tools on the axle (E).

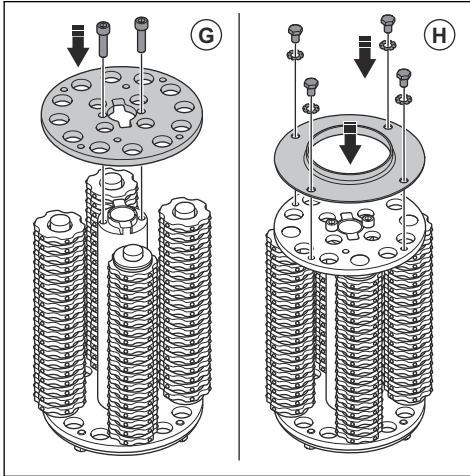


6. Install the tools (F) on the axle.



7. Do the same procedure for the 3 remaining axes of the drum.

8. Apply Loctite 243 to the 2 M8×25 screws. Install the screws and the support flange (G).



9. Apply Loctite 243 to the 4 M8×12 screws. Install the screws, the washers and outer flange (H).

## To install the scarifying drum



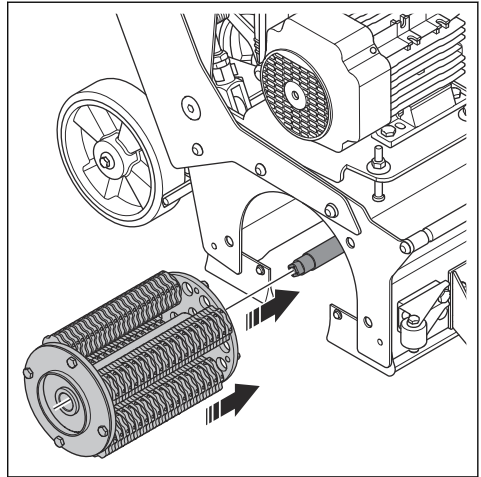
**WARNING:** Make sure to stop the product and disconnect the power plug.



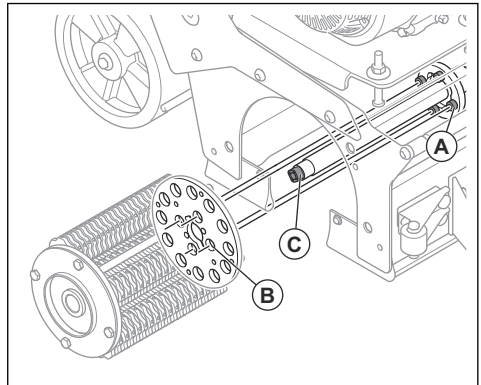
**WARNING:** The tools can be hot during operation. Always wear gloves during installation of the drum.

1. Engage the foot break. Refer to *To do a check of the foot brake on page 9*.
2. Disengage the scarifying drum. Refer to *To engage and disengage the scarifier drum on page 17*.
3. Remove the side cover. Refer to *To replace the scarifying drum on page 19*.

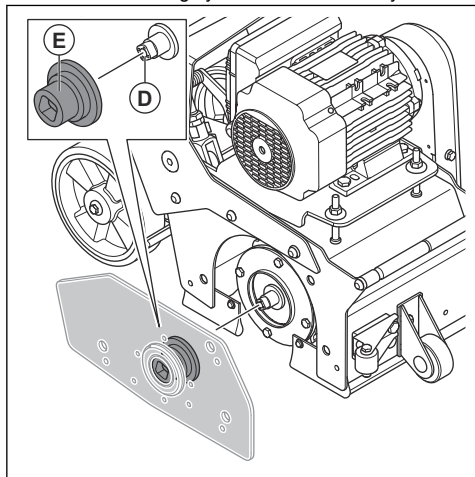
4. Install the drum on the product.



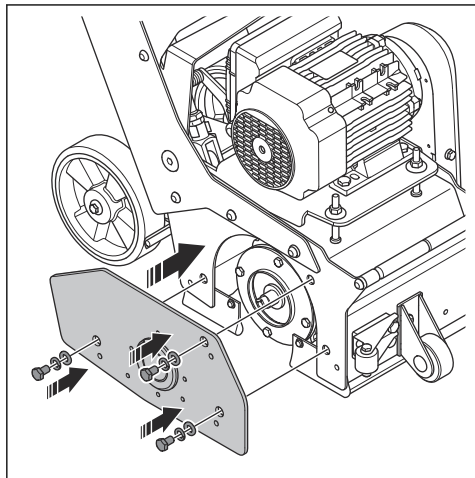
5. Make sure that the 4 pins (A) in the drum housing align with the 4 holes (B) in the drum. Use a 16 mm wrench to rotate the shaft (C) if it is necessary.



- Put the side cover on the product. Make sure that the square end of the shaft (D) aligns with the square hole (E) in the bearing on the side cover. Rotate the bearing by hand if it is necessary.



- Install the side cover.



## To connect a dust extractor



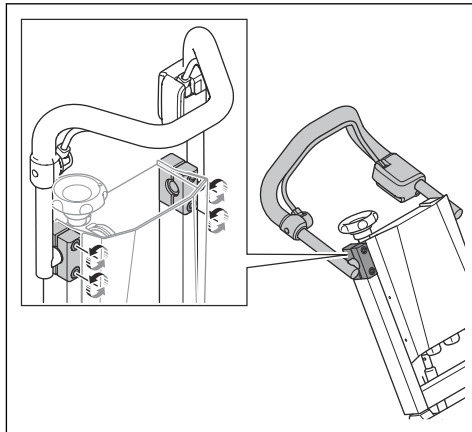
**WARNING:** Do not use the dust extractor if the dust extraction hose is damaged. The risk increases that you

breathe in dust that is dangerous to your health. Use approved respiratory protection.

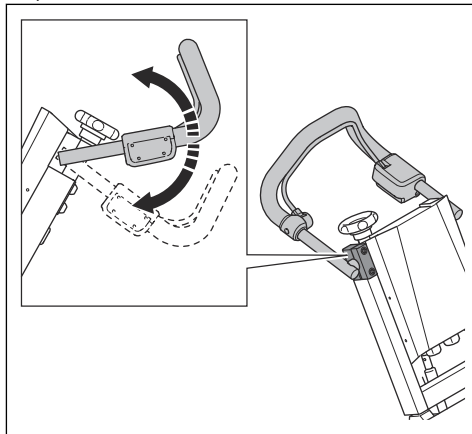
- Examine the dust extraction hose for damages.
- Make sure that the filters in the dust extractor are clean and not damaged.
- Connect the dust extractor hose to the connection for the dust extractor. Refer to *Product overview on page 3* for information about where the connection for the dust extractor is on your product.

## To adjust the handlebar

- Loosen the 4 bolts.



- Adjust the handlebar to an applicable operation position.



- Tighten the 4 bolts.

---

# Operation

---

## Introduction



**WARNING:** Before you operate the product, you must read and understand the safety chapter.

## To do before you operate the product

1. Read the operator's manual carefully and make sure that you understand the instructions.
2. Read the operator's manual for the dust extractor carefully and make sure that you understand the instructions.
3. If the product is operated in connection with a power source like a mobile power generator, make sure that you read and understand the operator's manual of the power source.
4. Use personal protective equipment. Refer to *Personal protective equipment on page 7*.
5. Make sure that only approved persons are in the work area.
6. Do daily maintenance. Refer to *Maintenance schedule on page 18*.
7. Make sure that the product is assembled correctly and is not damaged.
8. Make sure that all bolts, screws and nuts are tightened.
9. Put the product on the work area. Make sure that the surface is level. Make sure that the transportation of the product to and in the work area is done safely and correctly. Refer to *Transportation on page 24*.
10. Make sure that the drum axes, cutters and sealing are not damaged or worn out.
11. Make sure that the tools do not hit the ground.
12. Make sure that the scarifying drum does not hit the ground.
13. Make sure that the cutters can move freely on the axes of the scarifying drum.
14. Connect a dust extractor to the product. Refer to *To connect a dust extractor on page 13*.
15. Make sure that the drum is disengaged before the product is connected to the power supply. Refer to *To engage and disengage the scarifier drum on page 17*.
16. Connect the product to a power source. Refer to *To connect the product to a power source on page 14*.

## To connect the product to a power source

**Note:** Make sure that the mains voltage agrees with the type plate on the product.

1. Connect the power plug of the product to an applicable extension cable.
2. Connect the extension cable to a grounded mains outlet or other power source.

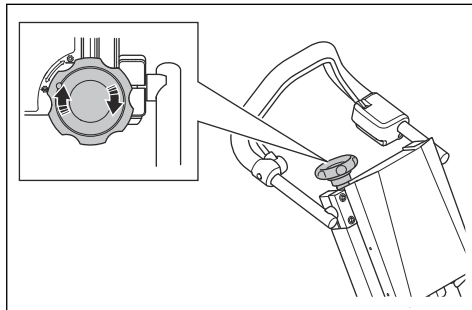
When the product is connected to a power source the white and red LED of the control panel will come on. The red LED will go off when the you start the motor.

## To start the product

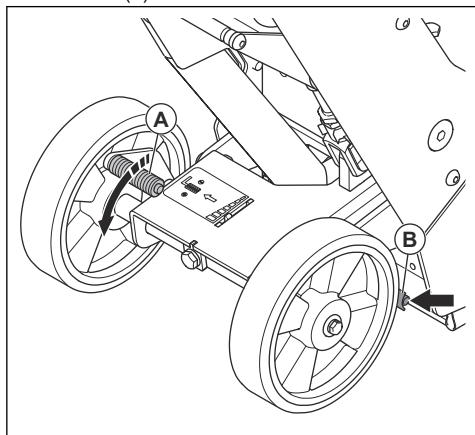


**CAUTION:** Make sure to engage the foot brake when you start the product. A disengaged foot brake can cause the product to move.

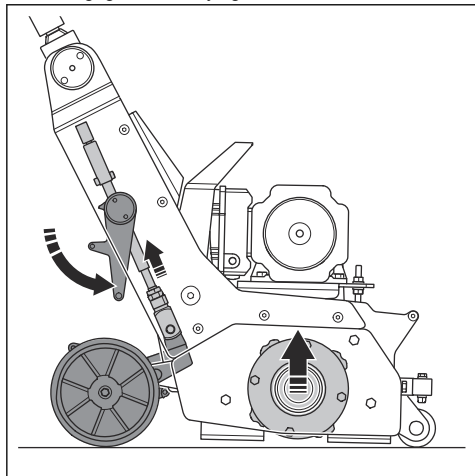
1. Make sure that the product is stable on all wheels.
2. Turn the depth adjustment wheel clockwise. Make sure the drum does not touch the surface.



3. Push down the foot brake pedal (A) to engage the foot brake (B).

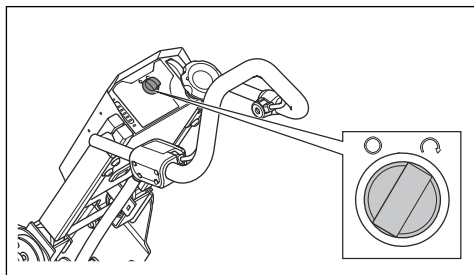


4. Disengage the scarifying drum.



5. Start the dust extractor
6. Push the OPC handle down and keep it pushed down. Refer to *Product overview on page 3* for information about where the OPC is on your product.

7. Turn the ON/OFF switch to the ON position to start the motor.



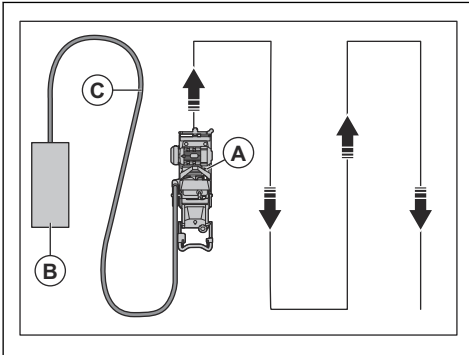
## To operate the product

**Note:** Make sure to read and understand *To do before you operate the product on page 14* before you use the product.

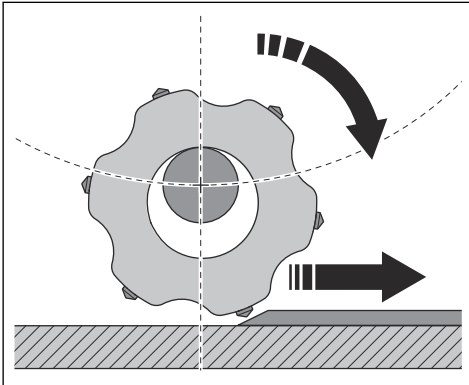
**Note:** Always use personal protective equipment. Refer to *Personal protective equipment on page 7*.

1. Start the product. Refer to *To start the product on page 14*.
2. Engage the scarifying drum. Refer to *To engage and disengage the scarifier drum on page 17*.
3. Adjust the cutting depth until the scarifying drum touches the surface. Refer to *To adjust the cutting depth on page 17*.
4. Set the depth indicator to 0. Refer to *To set the depth indicator on page 16*.
5. Make sure that the foot brake is engaged. *To do a check of the foot brake on page 9*.
6. Carefully push the machine forward.
7. Make sure to check the load indicator while you operate the product. Refer to *Control panel overview on page 4*.

8. Operate the product (A) in parallel tracks. Start near the dust collector (B) and operate away from it in parallel tracks. Make sure that the dust hose (C) does not get in the way.



9. Make sure that the tool of the scarifying drum touches the ground by centripetal force.



10. Adjust the speed to the surface. Operate with lower speed on a rough surface.

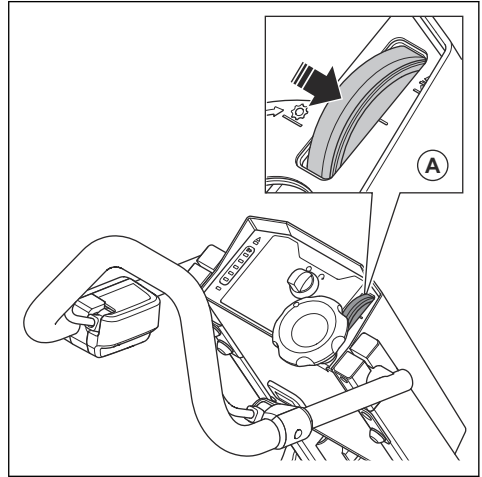
### To scarify the surface

**Note:** Cutting depth is maximum 3 mm/0.12 in.

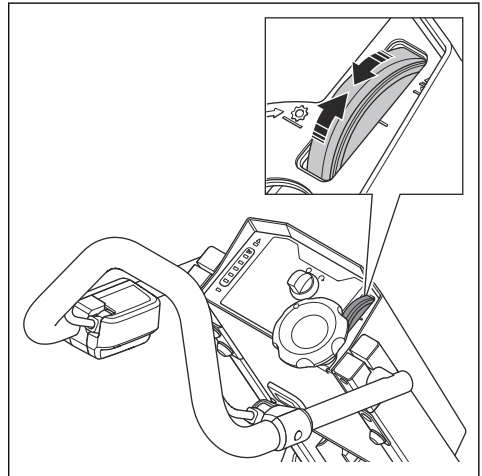
1. Operate the product on the work area surface.
2. Examine the work area surface.

### To set the depth indicator

1. Push down the depth indicator wheel (A).

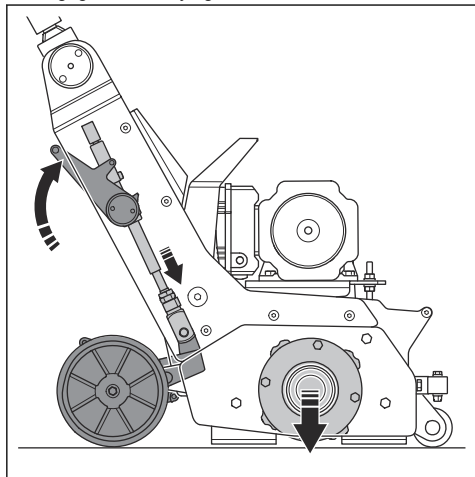


2. Turn the depth indicator wheel to set the depth.

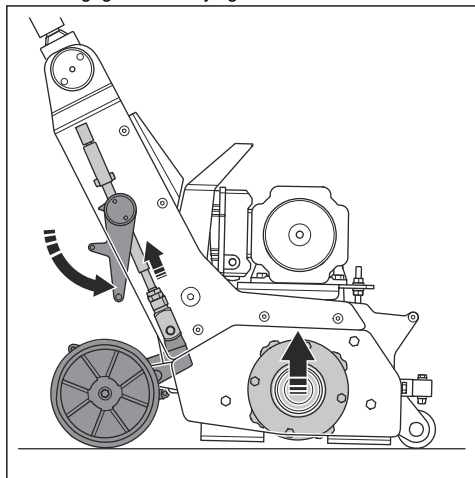


## To engage and disengage the scarifier drum

- Use your foot to push the quick-lift lever up to engage the scarifying drum.

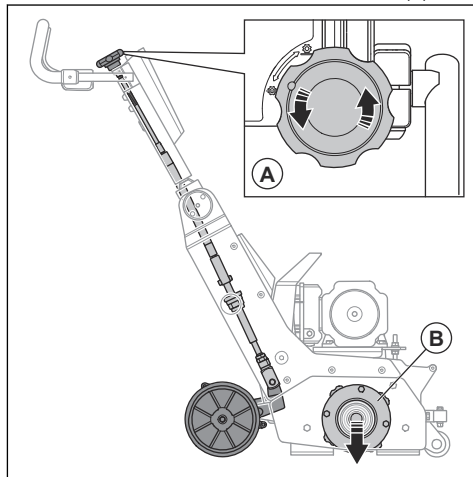


- Use your foot to push the quick-lift lever down to disengage the scarifying drum.

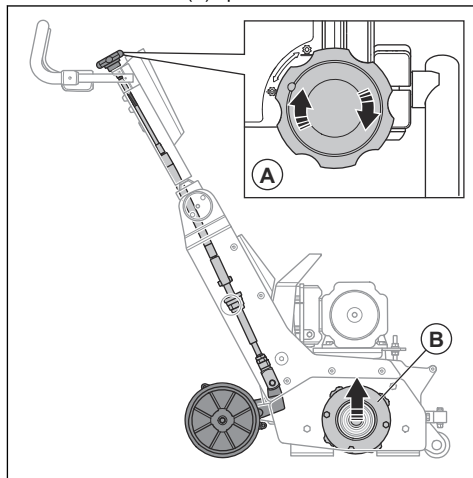


## To adjust the cutting depth

- Turn the depth adjustment wheel (A) counterclockwise to lower the scarifier drum (B).



- Turn the depth adjustment wheel (A) clockwise to lift the scarifier drum (B) up.



## To stop the product

- Disengage the scarifying drum. Refer to *To engage and disengage the scarifier drum on page 17*
- Lift the scarifying drum up from the surface. Refer to *To adjust the cutting depth on page 17*.
- Release the OPC-handle to stop the motor. Refer to *To do a check of the OPC on page 9*
- Make sure that all moving parts are stopped.
- Disconnect the power plug.
- Stop the dust extractor.

# Maintenance

## Introduction



**WARNING:** Before you do maintenance, you must read and understand the safety chapter.



**WARNING:** Use personal protective equipment when you do servicing and maintenance. Refer to *Personal protective equipment* on page 7.



**WARNING:** Before you do the maintenance, stop the motor and disconnect the power plug from the power supply. Make sure that all drives stop.

For all servicing and repair work on the product, special training is necessary. We guarantee the availability of professional repairs and servicing. If your dealer is not a Husqvarna servicing dealer, speak to them for information about the nearest Husqvarna servicing dealer.

For more detailed information, refer to .

## Maintenance schedule

\* = General maintenance done by the operator. The instructions are not given in this operator's manual.

X = The instructions are given in this operator's manual.

O = The instructions are not given in this operator's manual. Let an approved servicing dealer do the maintenance.

| General product maintenance                                                                        | Daily | First month or after 20 hours | Every 3 months or 50 hours | Every 6 months or 100 hours | Every year or 300 hours |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------------------------------|----------------------------|-----------------------------|-------------------------|
| Do a check of the rubber seals for wear                                                            | *     |                               |                            |                             |                         |
| Do a check of the drum, tools and drumhousing for wear.                                            | *     |                               |                            |                             |                         |
| Clean the product.                                                                                 | X     |                               |                            |                             |                         |
| Do a check of all safety devices.                                                                  | X     |                               |                            |                             |                         |
| Make sure that nuts and screws are tight.                                                          | *     | *                             |                            |                             |                         |
| Do a check of the electrical components, the cables and the connections for wear and damages.      | *     |                               |                            |                             |                         |
| Do a check of the hose connections. Do a check of all hoses on the product for damages or leakage. | *     |                               |                            |                             |                         |
| Make sure that the dust hoses are not damaged and free of blockage.                                | *     |                               |                            |                             |                         |
| Make sure that the dust collector is empty and connected correctly.                                | *     |                               |                            |                             |                         |
| Examine the motor for dirt and damage                                                              | *     |                               |                            |                             |                         |

| General product maintenance                                                              | Daily | First month or after 20 hours | Every 3 months or 50 hours | Every 6 months or 100 hours | Every year or 300 hours |
|------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------------------------------|----------------------------|-----------------------------|-------------------------|
| Make sure that the power plug and extension cable are in good condition and not damaged. | *     |                               |                            |                             |                         |
| Do a check of the belt tension                                                           |       | X                             |                            | X                           |                         |
| Do a complete servicing and cleaning of the product.                                     |       |                               |                            |                             | O                       |
| Do a check of the fork damper for wear.                                                  |       |                               |                            | *                           |                         |

## To clean the product

- Always clean all the equipment after use. Use a vacuum cleaner.
- Do not use a high-pressure washer to clean the product.
- Keep the air openings clean and clear to make sure that the product always has sufficiently cool temperature.
- Clean the tool drum after operation on moist surfaces.

## To examine the scarifying drum

- Examine the scarifying drum for wear. Replace if it is damaged, refer to *To replace the scarifying drum on page 19.*

## To replace the scarifying drum



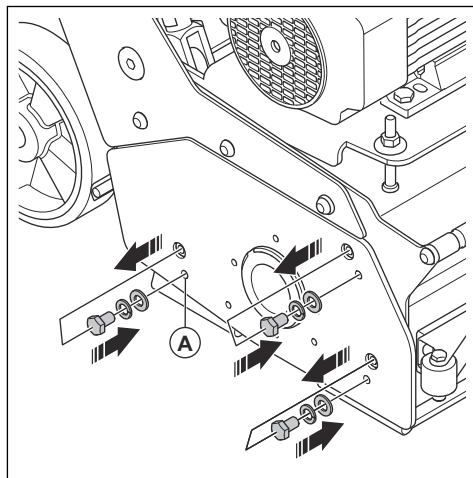
**WARNING:** Make sure to stop the product and disconnect the power plug.



**WARNING:** The tools can be hot during operation. Always wear gloves during installation of the drum.

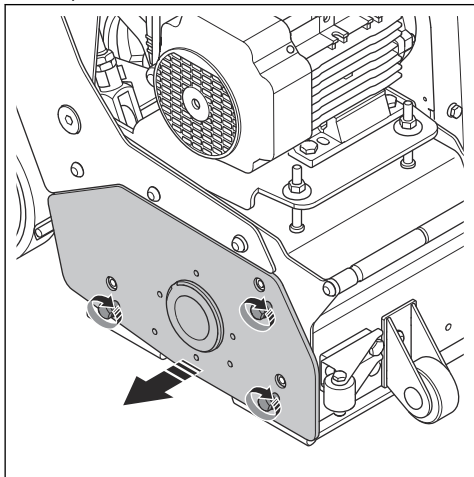
1. Engage the foot break. Refer to *To do a check of the foot brake on page 9.*
2. Disengage the scarifying drum. Refer to *To engage and disengage the scarifier drum on page 17.*

3. Remove the 3 screws and the 3 washers from the side cover.

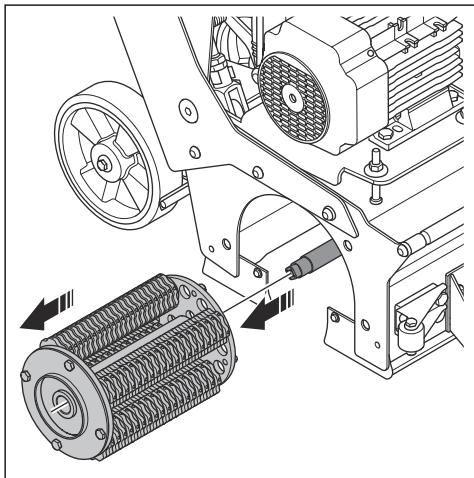


4. Install the 3 screws and washers in the adjacent holes (A) on the side cover.

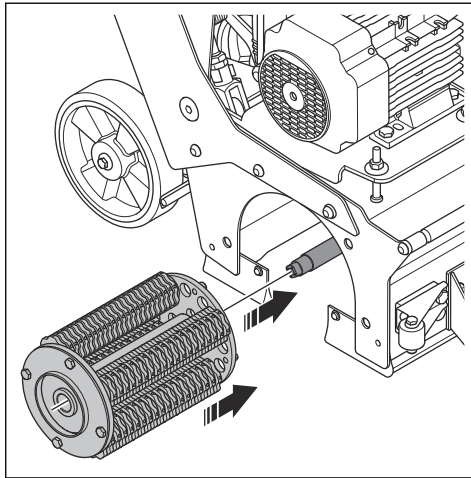
5. Turn the screws clockwise to loosen the side cover and pull it off.



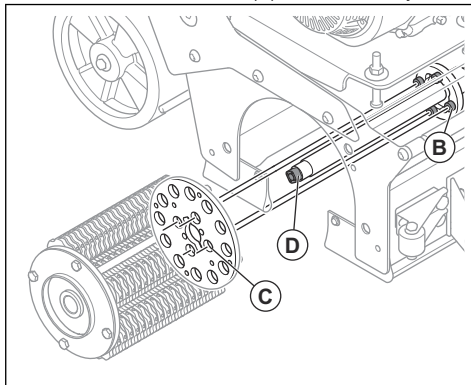
6. Remove the drum.



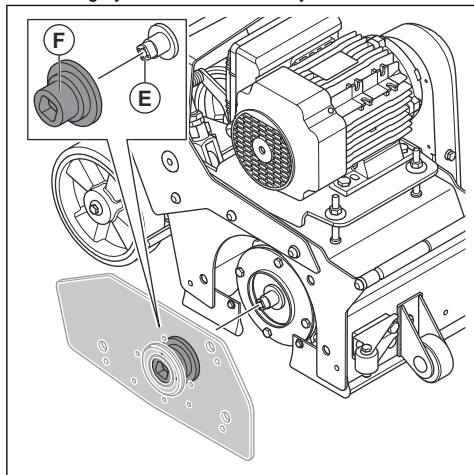
7. Install the new drum on the product.



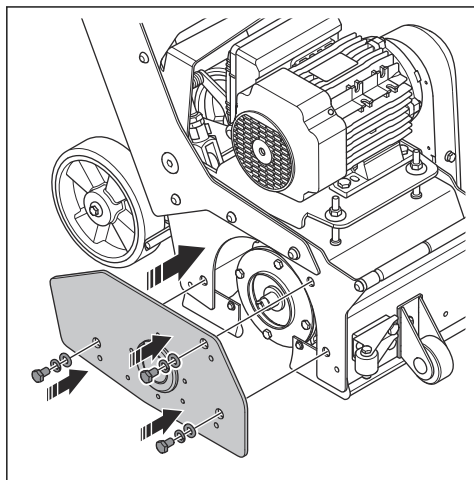
8. Make sure that the 4 pins (B) in the drum housing align with the 4 holes (C) in the drum. Use a 16 mm wrench to rotate the shaft (D) if it is necessary.



- Put the side cover on the product. Make sure that the square end of the shaft (E) aligns with the square hole (F) in the bearing on the side cover. Rotate the bearing by hand if it is necessary.



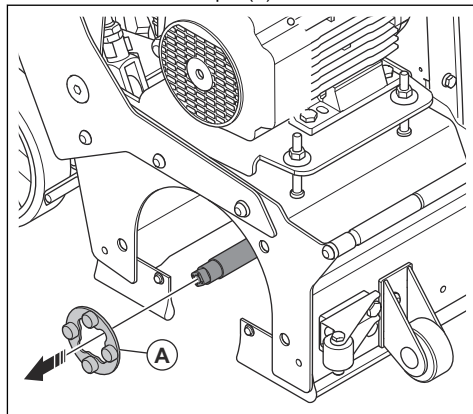
- Install the side cover.



## To replace the fork damper

- Remove the scarifying drum. Refer to *To replace the scarifying drum on page 19*.

- Remove the fork damper (A) from the axle.



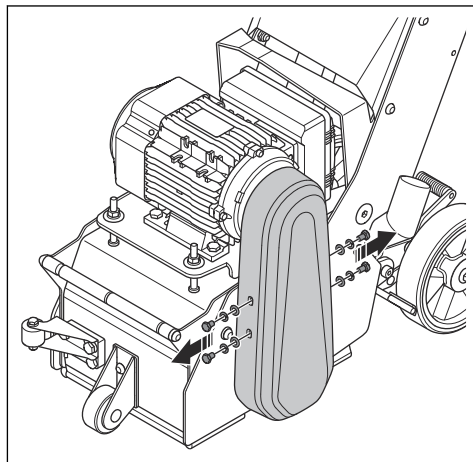
- Install a new fork damper in the opposite sequence.

## To do a check of the belt tension

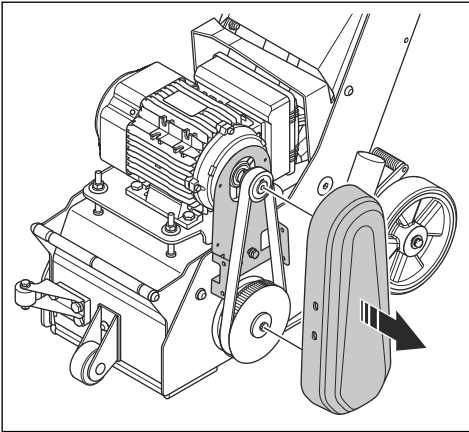


**WARNING:** Do not operate the product without the belt cover installed.

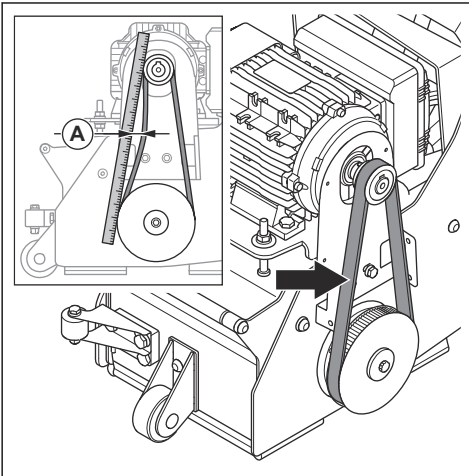
- Stop the product. Refer to *To stop the product on page 17*.
- Remove the 4 bolts and the belt cover.



3. Remove the belt cover.



4. Examine the belt for damages and wear. Replace the belt if it is necessary.
5. Push the belt with your thumb to examine the tension. If you can push the belt more than a distance of 5 mm (A), adjust the the belt tension.

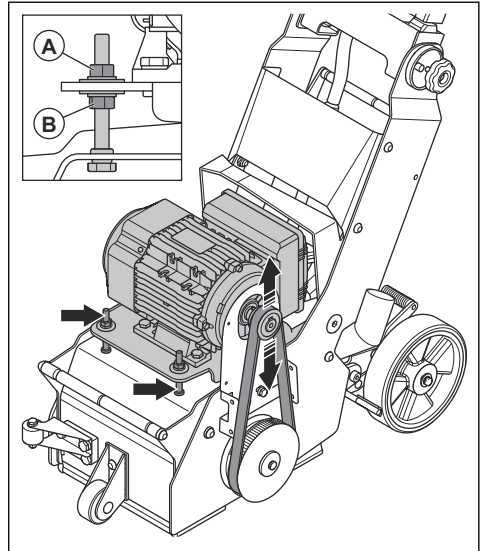


6. Install the belt cover.

## To adjust the belt tension

1. Remove the belt cover. Refer to *To do a check of the belt tension on page 21*.

2. Loosen the 2 locknuts (A).



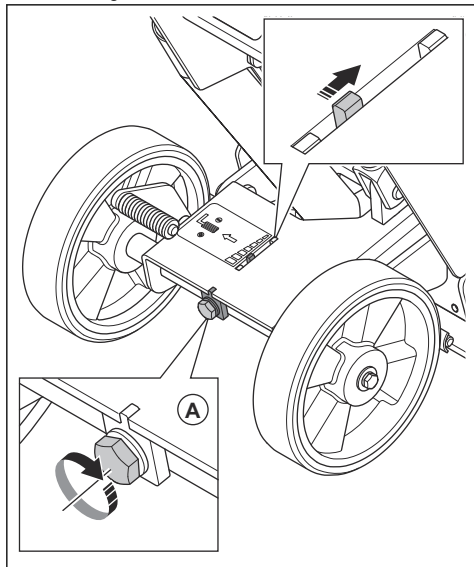
3. Use the 2 set nuts (B) to set the belt tension. Make sure to not tighten the nuts too tight.
4. Install the belt cover.

## To examine the foot brake

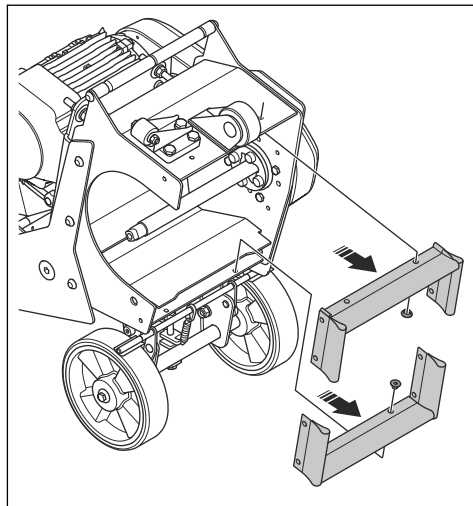
1. Engage the foot brake. Refer to *To do a check of the foot brake on page 9*.
2. Make sure that the product does not move. If the product moves, adjust the foot brake. Refer to *To adjust the foot brake on page 23*.

## To adjust the foot brake

1. Turn the adjustment bolt (A) clockwise to increase the strength of the foot brake.



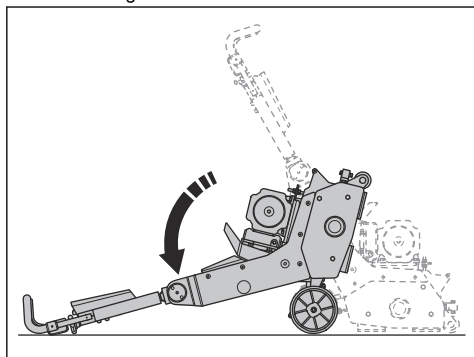
2. Remove the rubber seals.



3. Install the new rubber seals in the opposite sequence.

## To replace the rubber seals

1. Tilt the product back until the wheels and the handle are on the ground.



## Troubleshooting

| Problem                                                       | Cause                                                     | Solution                                                                                                                                            |
|---------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The product does not start                                    | The operator presence control is not engaged.             | Hold the operator presence control against the handlebar when you start the product.                                                                |
|                                                               | Not connected or cable damage.                            | Make sure that the product is correct connected to the power supply. Do a check of the power cable.                                                 |
|                                                               | No main voltage.                                          | Let an electrician do a check of the voltage.                                                                                                       |
|                                                               | Switch damaged/motor cable damaged.                       | Let an electrician do a check of the product or speak to the servicing center.                                                                      |
|                                                               | The motor is damaged.                                     | Let a servicing center replace it.                                                                                                                  |
| Decreased or no scarifying performance.                       | The tools are worn or damaged.                            | Replace the worn parts.                                                                                                                             |
|                                                               | The type of tools is incorrect for the surface.           | Replace the tools with correct tools for the surface.                                                                                               |
| The product is on, but the drum does not rotate.              | The belt is broken.                                       | Speak to a servicing center.                                                                                                                        |
|                                                               | The drum is blocked.                                      | Make sure that the product is off and disconnected from the power source. Do a check of the drum and remove the object that prevent it from rotate. |
| The product does not start easy.                              | The drum touches the surface.                             | Make sure to lift the drum up. Refer to <i>To engage and disengage the scarifier drum on page 17.</i>                                               |
| Unsatisfactory operation with sudden movements and vibration. | The drum position is too low.                             | Do a check of the drum fixture, bearings and fork damper.                                                                                           |
|                                                               | The tools are worn out.                                   | Replace the drum or the tools.                                                                                                                      |
| The product makes unusual vibrations.                         | Unusual wear on the cutters.                              | Do a check of the rotation of the cutters on the four shafts. Do a check of the fork damper. If necessary, replace the drum or the cutters.         |
|                                                               | The tension of the drive belt is not correct.             | Do a check of the drive belt tension. Refer to <i>To do a check of the belt tension on page 21.</i>                                                 |
| The product stops after a while.                              | The motor protection switch releases because of overload. | Decrease the load.                                                                                                                                  |
|                                                               | The motor is damaged.                                     | Do a check of the motor.                                                                                                                            |

## Transportation, storage and disposal

### Transportation

cause injury or damage if it falls or moves during transportation.



**WARNING:** Be careful during transportation. The product is heavy and can



**CAUTION:** Make sure to disengage the scarifying drum.



**CAUTION:** Do not tow the product behind a vehicle.

- Make sure that the power supply is disconnected before transportation.
- Make sure that the electrical cable and dust collector hose are disconnected before transportation.
- The wheels let you move the product shorter distances. For longer distances, lift the product to move it or put the product on a vehicle.
- Put some type of protection on the product during transportation. The protection keeps natural elements such as rain and snow away from the product.

## To lift the product



**WARNING:** Make sure that the lifting equipment has the correct specification to lift the product safely. The type plate on the product shows the product weight.

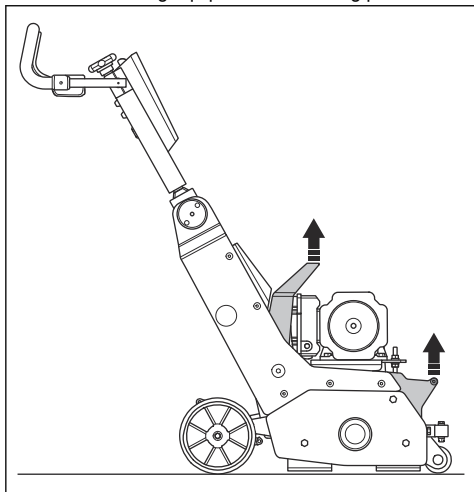


**WARNING:** Do not walk or stay below or near a lifted product. Keep bystanders away from the work area.



**WARNING:** Do not lift a damaged product.

1. Attach the lifting equipment at the lifting points.



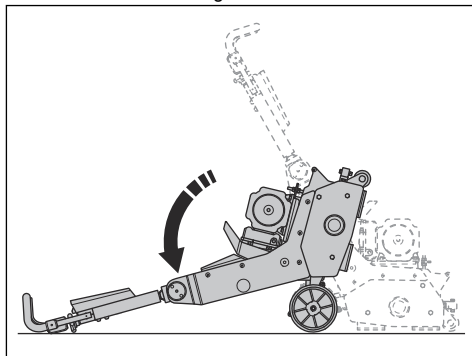
2. Lift the product safely.

## To tilt the product



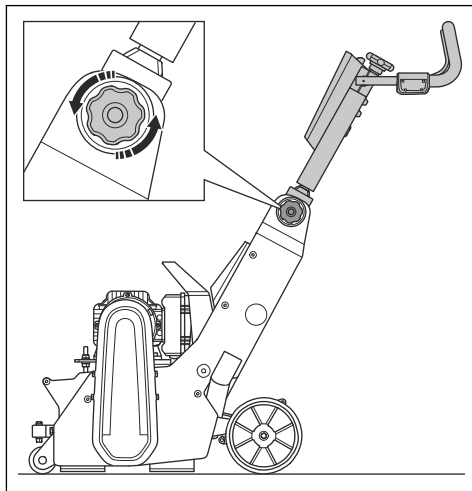
**WARNING:** Use protective boots with steel toe-cap and non-slip sole.

1. Tilt the product back until the wheels and the handlebar are on the ground.

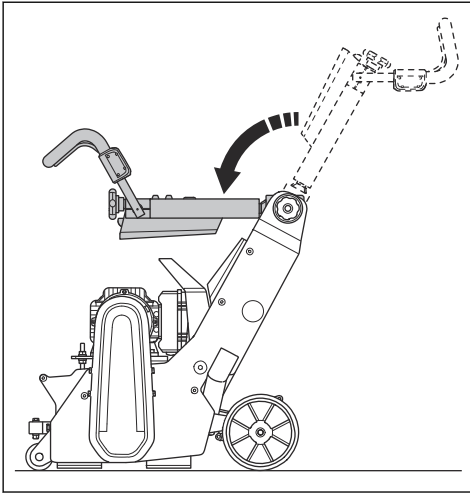


## To fold the handle

1. Turn the lock wheel for the handle counterclockwise.



2. Fold the handle forward.



## To move the product up and down a ramp



**WARNING:** Be very careful when you move the product up and down ramps. The product is heavy and there is a risk of injury if the product falls or moves too quickly.



**WARNING:** For ramps with a steep slope, always use a winch. Do not walk or stay below or near the product.

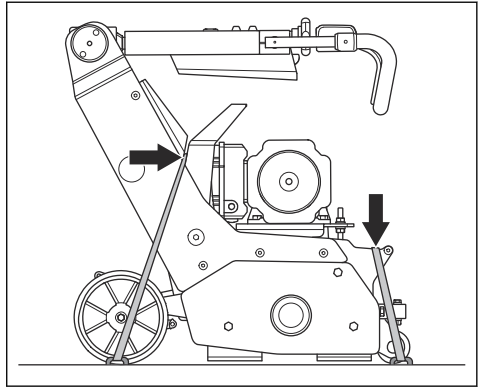
- To move the product down a ramp, operate the product forward slowly.
- To move the product up a ramp, operate the product rearward slowly.
- Do not turn the product to the left or to the right more than 45° on a ramp.

## To attach the product to a transportation vehicle

Attach the product during transportation to prevent accidents and damage to the equipment. Use tie-down straps to attach the product to the transportation vehicle.

1. Put the product on the transportation vehicle.

2. Attach tie-down straps around the product.



3. Attach and tighten tie-down straps to the transportation vehicle.

## Storage



**CAUTION:** Do not put the product in storage outdoors. Always keep the product indoors.

- Keep the product in a dry and frost free area.
- Clean the product and do a complete servicing before you put the product in storage.
- Keep the product in a locked area to prevent access for children or persons that are not approved.
- : Empty the fuel tank before you put the product in storage for a long period of time. Discard the fuel at an applicable disposal location.
- : Always use approved containers for storage and transportation of fuel.

## Disposal of the product



The symbol means that the product is not domestic waste. Recycle it through your local collection system for electrical and electronic equipment. This contributes to proper end of life waste management.

Contact local authorities, domestic waste services, your Husqvarna servicing dealer or retailer for information.

Incorrect disposal may have potential negative effects on the environment and human health, due to the potential presence of hazardous substances.

## Technical data

|                                                                                | 1x230V (EU)                                                                 | 1x230V (RoW) | 1x110V (UK)    |
|--------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|--------------|----------------|
| Rated power, W                                                                 | 2200                                                                        |              | 1800/2000/2200 |
| Rated Voltage, V                                                               | 220-240                                                                     |              | 105-115        |
| Rated frequency, Hz                                                            | 50                                                                          | 60           | 50             |
| Rated current, A                                                               | 13                                                                          | 12.5         | 21             |
| Cable length, m                                                                | 0.8                                                                         |              |                |
| Power cable type                                                               | H07RN-F, 3G2.5                                                              |              | H07RN-F, 3G4.0 |
| Power plug                                                                     | Schuko CEE7/7                                                               |              | 2P+G 4H 32A    |
| Motor type                                                                     | AC                                                                          |              |                |
| Net power                                                                      | -                                                                           | -            | -              |
| Rotation speed drum, min <sup>-1</sup>                                         | -                                                                           | -            | -              |
| Operation width, mm / in.                                                      | 225 / 9                                                                     |              |                |
| Max flails on 1 axle                                                           | 24                                                                          |              | 19             |
| Max milling cutters on 1 axle                                                  | 7                                                                           |              | -              |
| Max starwheel cutters on 1 axle                                                | 45                                                                          |              | -              |
| Max axles on the drum                                                          | 6                                                                           |              | 4              |
| Maximum cleaning gradeability, deg/%                                           | 10/18                                                                       |              |                |
| Weight, kg                                                                     | 102                                                                         |              |                |
| Operation temperature °C                                                       | -10 - +45                                                                   |              |                |
| Diameter dust hose connection, mm                                              | 51                                                                          |              |                |
| Dust extractor                                                                 | DE120H, DE130H. Speak to a Husqvarna servicing dealer for more information. |              |                |
| <b>Noise emissions</b>                                                         |                                                                             |              |                |
| Sound power level, measured L <sub>W</sub> (dB(A)) <sup>1</sup>                | 89                                                                          |              |                |
| <b>Sound levels</b>                                                            |                                                                             |              |                |
| Sound pressure level at the operators ear, L <sub>p</sub> (dB(A)) <sup>2</sup> | 89                                                                          |              |                |
| Vibration level (Left hand), m/s <sup>23</sup>                                 | 4.1                                                                         |              |                |
| Vibration level (Right hand), m/s <sup>2</sup>                                 | 4.0                                                                         |              |                |

<sup>1</sup> Sound power level determined according to EN ISO 3744. Measured on concrete surface. Uncertainty Kwa 2.5 dB

<sup>2</sup> Sound pressure level determined according to EN ISO 11202. Measured on concrete surface. Uncertainty Kpa 2.5 dB

<sup>3</sup> Weighted effective acceleration measured at the handle according to EN ISO 20643. Measured on concrete surface. Uncertainty K=1 m/s<sup>2</sup>

Noise and vibration declaration statement

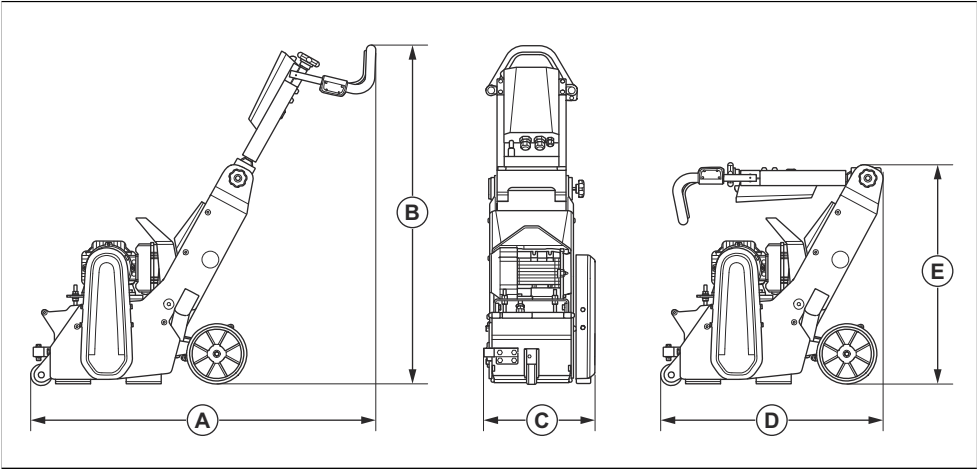
These declared values were obtained by laboratory type testing in accordance with the stated directive or standards and are suitable for comparison with the declared values of other products tested in accordance with the same directive or standards. These declared

values can be used for preliminary risk assessments but values measured in individual work places may be higher. The actual exposure values and risk of harm experienced by an individual user are unique and depend upon the way the user works, in what material the product is used, as well as upon the exposure time and the physical condition of the user, and the condition of the product.

Extension cables

| Cable length                               | Cross section       |                     |                    |                    |
|--------------------------------------------|---------------------|---------------------|--------------------|--------------------|
|                                            | ≤ 16 A              | ≤ 32 A              | ≤ 63 A             | ≤ 125 A            |
| Calculated at a pre-fuse GG <sup>4</sup> : | 16 amp              | 32 amp              | 63 amp             | 125 amp            |
| > 20m                                      | 1.5 mm <sup>2</sup> | 2.5 mm <sup>2</sup> | 10 mm <sup>2</sup> | 25 mm <sup>2</sup> |
| 20m > 50m                                  | 2.5 mm <sup>2</sup> | 4 mm <sup>2</sup>   | 10 mm <sup>2</sup> | 25 mm <sup>2</sup> |
| 50m > 75m                                  | 4 mm <sup>2</sup>   | 6 mm <sup>2</sup>   | 16 mm <sup>2</sup> | 35 mm <sup>2</sup> |

Product dimensions



|   |                |           |
|---|----------------|-----------|
| A | Length, mm/in. | 1147/45   |
| B | Height, mm/in. | 1136/44.7 |
| C | Width, mm/in.  | 381/15    |
| D | Lenght, mm/in. | 741/29.2  |

<sup>4</sup> The cross sections must be re-calculated when other type or dimension pre-fuse are used than is given.

|   |                |          |
|---|----------------|----------|
| E | Height, mm/in. | 722/28.4 |
|---|----------------|----------|

---

Accessories

---

Approved accesories

|                     |  |
|---------------------|--|
| Side attachment     |  |
| Wall guidance wheel |  |
| Empty drum          |  |

# Declaration of Conformity

## EU Declaration of Conformity

We, Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sweden, tel:  
+46- 36-146500, declare on our sole responsibility that  
the product:

|                |                                             |
|----------------|---------------------------------------------|
| Description    | Scarifier                                   |
| Brand          | Husqvarna                                   |
| Type/Model     | CP 9                                        |
| Identification | Serial numbers dating from 2026 and onwards |

complies fully with the following EU directives and  
regulations:

| Directive/Regulation | Description                                       |
|----------------------|---------------------------------------------------|
| 2006/42/EC           | "relating to machinery"                           |
| 2014/30/EU           | "relating to electromagnetic compatibility"       |
| 2011/65/EU           | "relating to restriction of hazardous substances" |

and that the following standards and/or technical  
specifications are applied;

EN ISO 12100:2010  
EN 60335-2-72:2012  
EN IEC 55014-1:2021  
EN IEC 55014-2:2021  
EN IEC 61000-3-2:2018 + A1:2020 + A2:2024 (230V)  
EN IEC 61000-3-11:2019 (230V)  
EN IEC 63000:2018  
Partille, 2026-06-01

UK Importer:  
Husqvarna UK Ltd  
Preston Road, Co. Durham  
DL5 6UP

*Christian Nyberg*

Christian Nyberg  
Senior Director, R&D Heavy Equipment  
Husqvarna AB, Construction Division  
Responsible for technical documentation



---

## Inhalt

---

|                     |    |                                         |    |
|---------------------|----|-----------------------------------------|----|
| Einleitung.....     | 31 | Fehlersuche.....                        | 54 |
| Sicherheit.....     | 34 | Transport, Lagerung und Entsorgung..... | 55 |
| Montage.....        | 40 | Technische Daten.....                   | 57 |
| Betreiben.....      | 44 | Zubehör.....                            | 59 |
| Instand halten..... | 48 | Konformitätserklärung.....              | 60 |

---

## Einleitung

---

### Gerätebeschreibung

CP 9 ist eine handgeführte Bodenfräse mit Elektromotor.

### Verwendungszweck

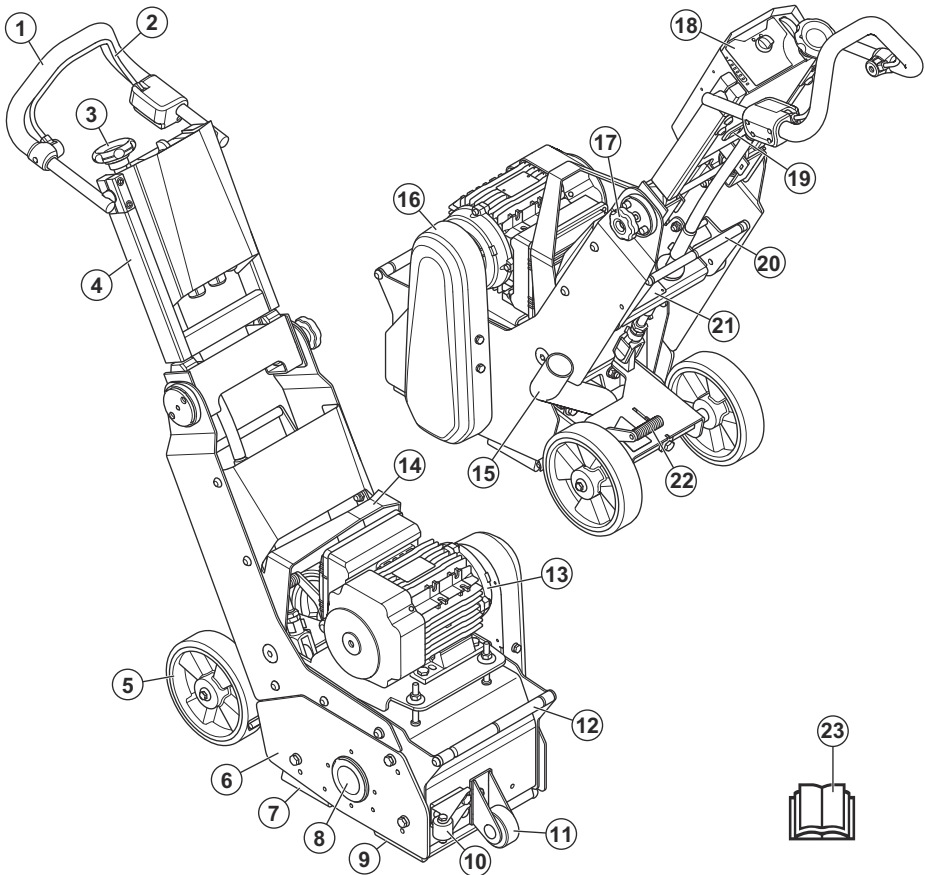
Das Gerät wird verwendet, um Oberflächen aufzurauen und um Betonschichten und Straßenmarkierungen zu

entfernen. Das Gerät kann auf Oberflächen wie Beton, Asphalt, Stein und Stahl eingesetzt werden.

Das Gerät ist für den gewerblichen Betrieb und für professionelle Bediener vorgesehen.

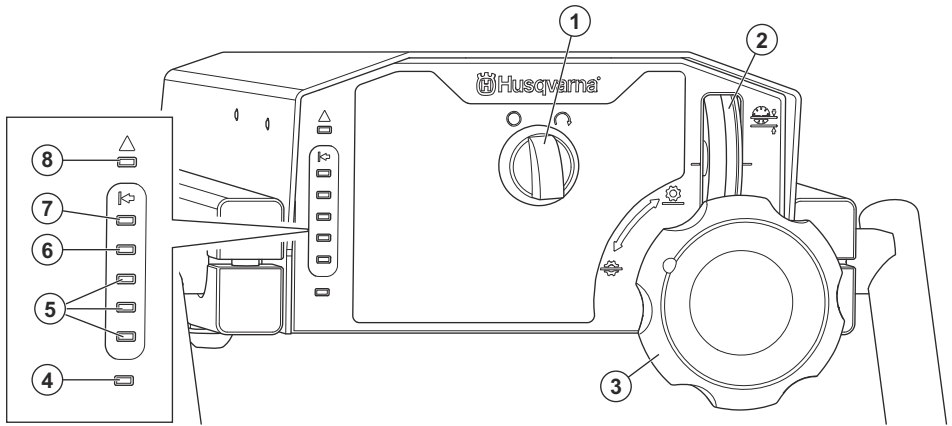
Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Aufgaben.

## Geräteübersicht



- |                                                      |                                       |
|------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Handgriff                                         | 13. Motor                             |
| 2. Bedieneranwesenheitskontrolle (sog. Totmanngriff) | 14. Hebehalterung                     |
| 3. Einstellrad für die Schnitttiefe                  | 15. Anschluss für Staubabsaugschlauch |
| 4. Klappbarer oberer Handgriff                       | 16. Riemenabdeckung                   |
| 5. Hinterräder                                       | 17. Feststellrad für Handgriff        |
| 6. Seitenabdeckung                                   | 18. Bedienfeld                        |
| 7. Gummidichtung (hinten)                            | 19. Stundenzähler                     |
| 8. Lagereinheit                                      | 20. Schnellhubpedal                   |
| 9. Gummidichtung (vorn)                              | 21. Typenschild                       |
| 10. Wandführung (optional)                           | 22. Bremspedal                        |
| 11. Vorderrad                                        | 23. Betriebsanleitung                 |
| 12. Verzurtpunkt                                     |                                       |

## Überblick über das Bedienfeld



1. ON/OFF-Schalter des Geräts
2. Schnitttiefeanzeige
3. Einstellrad für die Schnitttiefe
4. Ein/Aus-LED (weiß)
5. LED-Anzeigen für die richtige Arbeitsbelastung (grün)
6. LED-Anzeige für hohe Belastung (orange)
7. LED-Anzeige für maximale Auslastung (rot)
8. Fehler-LED (rot)

## Symbole auf dem Gerät



Warnung: Dieses Gerät kann gefährlich sein und schwere oder tödliche Verletzungen des Bedieners oder anderer Personen verursachen. Gehen Sie vorsichtig vor, und verwenden Sie das Gerät ordnungsgemäß.



Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig durch, und machen Sie sich mit den Anweisungen vertraut, bevor Sie das Gerät verwenden.



Tragen Sie einen zugelassenen Atemschutz.



Tragen Sie einen zugelassenen Gehörschutz.



Tragen Sie einen zugelassenen Augenschutz.



Tragen Sie zugelassene Schutzhandschuhe.



Tragen Sie zugelassene Schutztiefel.



Tragen Sie einen zugelassenen Helm.



**WARNUNG:** Der Staub kann zu gesundheitlichen Problemen führen. Tragen Sie einen zugelassenen Atemschutz. Sorgen Sie immer für eine gute Luftzirkulation.



Hochspannung.



Halten Sie alle Körperteile von heißen Oberflächen fern.



Um das Gerät anzuheben, befestigen Sie das Hebezeug an der Hebeöse des Geräts.



Verwenden Sie die Zurrpunkte, um das Gerät an einem Transportfahrzeug zu befestigen.



Quetschgefahr. Halten Sie sich von Teilen fern, die sich bewegen.



Halten Sie die Hände von rotierenden Teilen fern.



Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien oder Gasen.

Max gradient: 10°



Maximales Gefälle.



Dieses Gerät entspricht den geltenden EU-Richtlinien.



Dieses Gerät entspricht EESS und ACMA für Neuseeland und Australien.



Dieses Gerät entspricht den geltenden ukrainischen Richtlinien.



**Umweltzeichen.** Dieses Gerät darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Recyceln Sie es über Ihre örtliche Entsorgungsstelle für elektrische und elektronische Geräte.

**Hinweis:** Sonstige Symbole/Aufkleber am Gerät beziehen sich auf spezielle Zertifizierungsanforderungen, die in bestimmten Ländern gelten.

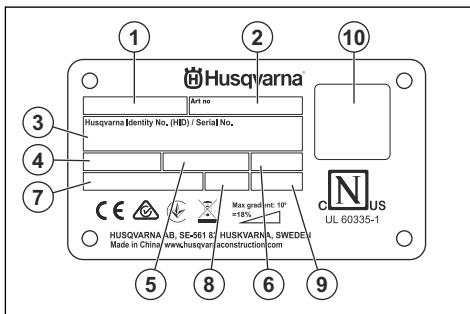
## HID-Spezifikation

Die Husqvarna Identifikationsnummer besteht aus 5 Teilen und insgesamt 25 Zeichen: [PNC] [Werk und Linie (FFL)] [Datum] [Fortlaufende Nr.] [Steuerzeichen].

Das Datum besteht aus 7 Zeichen im Format JJJJWWT:

- JJJJ = Jahr
- WW = Woche
- T = Tag

## Typenschild



1. Ausführung (CP = Betonschleifer)
2. Artikel-Nr.
3. Identifikationsnummer von Husqvarna
4. Spannung (V)
5. Frequenz (Hz)
6. IPXX
7. Leistung (W)
8. Gewicht
9. Jahr
10. QR-Code

## Schäden am Gerät

Wir haften nicht für Schäden an unserem Gerät, wenn:

- das Gerät nicht ordnungsgemäß repariert wird.
- das Gerät mit Teilen repariert wird, die nicht vom Hersteller stammen oder nicht vom Hersteller zugelassen sind.
- ein Zubehörteil mit dem Gerät verwendet wird, das nicht vom Hersteller stammt oder nicht vom Hersteller zugelassen ist.
- das Gerät nicht bei einem zugelassenen Service Center oder von einem zugelassenen Fachmann repariert wird.

## Sicherheit

### Sicherheitsdefinitionen

Warnungen, Vorsichtsmaßnahmen und Hinweise weisen auf besonders wichtige Teile der Betriebsanleitung hin.



**WARNUNG:** Wird verwendet, wenn bei Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch die Gefahr von Verletzung oder

Tod des Bedieners oder anderer Personen besteht.



**ACHTUNG:** Wird verwendet, wenn bei Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch die Gefahr von Schäden am Gerät, an anderen Materialien oder in der Umgebung besteht.

**Hinweis:** Für weitere Informationen, die in bestimmten Situationen nötig sind.

## Allgemeine Sicherheitshinweise



**WARNUNG:** Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Dieses Gerät ist ein gefährliches Werkzeug, wenn Sie nicht aufpassen oder es unsachgemäß verwenden. Dieses Gerät kann schwere oder tödliche Verletzungen des Bedieners oder anderer Personen verursachen. Es ist sehr wichtig, dass Sie vor der Anwendung des Geräts den Inhalt dieser Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben.
- Der Gebrauch dieses Geräts ist Personen (einschließlich Kindern), die über eingeschränkte körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten verfügen oder denen es an der erforderlichen Erfahrung und Kenntnissen mangelt, untersagt.
- Bewahren Sie alle Warn- und Sicherheitshinweise auf.
- Halten Sie alle geltenden Gesetze und Vorschriften ein.
- Der Bediener und dessen Arbeitgeber müssen die mit dem Betrieb des Geräts verbundenen Gefahren kennen und vermeiden.
- Untersagen Sie allen Personen die Benutzung des Geräts, bis diese den Inhalt der Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, ohne vorher dafür geschult worden zu sein. Stellen Sie sicher, dass alle Bediener Schulungen erhalten.
- Lassen Sie nicht zu, dass Kinder das Gerät verwenden.
- Es dürfen nur zugelassene Personen mit dem Gerät arbeiten.
- Der Bediener ist für Unfälle verantwortlich, die anderen Personen zustoßen oder an deren Eigentum entstehen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen.
- Lassen Sie immer Vorsicht walten, und arbeiten Sie mit gesundem Menschenverstand.
- Dieses Gerät erzeugt beim Betrieb ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann sich unter bestimmten Bedingungen auf die Funktionsweise aktiver oder passiver medizinischer Implantate auswirken. Um die Gefahr von Situationen, die zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen können, zu verringern, sollten Personen mit einem medizinischen Implantat vor der Nutzung dieses Gerätes mit ihrem Arzt und dem Hersteller des Implantats sprechen.
- Halten Sie das Gerät sauber. Stellen Sie sicher, dass Symbole und Aufkleber deutlich lesbar sind.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert.
- Nehmen Sie keine Modifikationen am Gerät vor.
- Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn die Möglichkeit besteht, dass andere Personen Modifikationen daran vorgenommen haben.
- Die Werkzeuge können während des Gebrauchs heiß werden. Tragen Sie Handschuhe, wenn Sie die Trommel wechseln oder die Werkzeuge berühren.

## Sicherheitshinweise für den Betrieb



**WARNUNG:** Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Siehe *Persönliche Schutzausrüstung auf Seite 37*.
- Eine übermäßige Belastung durch Vibrationen kann bei Personen mit verminderter Durchblutung Kreislauf- oder Nervenschäden verursachen. Suchen Sie einen Arzt auf, wenn Sie an Ihrem Körper Symptome feststellen, die darauf hinweisen, dass Sie zu starken Vibrationen ausgesetzt waren. Zu diesen Symptomen zählen beispielsweise Einschlafen von Körperteilen, Gefühlsverlust, Kitzeln, Stechen, Schmerz, Verlust oder Beeinträchtigung der normalen Körperkraft, Veränderungen der Hautfarbe oder der Hautbeschaffenheit. Diese Beschwerden treten normalerweise in den Fingern, Händen und Handgelenken auf.
- Bedienen Sie das Gerät nicht, ohne dass alle Schutzabdeckungen montiert sind.
- Ziehen Sie stets den Stecker vom Netz, bevor Sie das Gerät anheben oder kippen.
- Stellen Sie sicher, dass Sie wissen, wie der Motor in einem Notfall schnell gestoppt werden kann.
- Bevor Sie sich vom Gerät entfernen, stoppen Sie den Motor, und ziehen Sie das Netzkabel ab. Stellen Sie sicher, dass versehentliches Starten verhindert wird.
- Achten Sie darauf, dass sich Kleidung, langes Haar und Schmuck nicht in beweglichen Teilen verfangen können.
- Stellen Sie sicher, dass Sie während der Arbeit eine sichere und stabile Position einnehmen.

- Bedienen Sie das Gerät nur auf horizontalen Flächen.
- Stellen Sie sicher, dass keine Schrauben oder Muttern locker sind.
- Bedienen Sie das Gerät nur dann, wenn Sie bei einem Unfall Hilfe bekommen können
- Verwenden Sie immer zugelassenes Zubehör. Ihr Husqvarna Servicehändler steht Ihnen gerne für weitere Informationen zur Verfügung.
- Wenn Vibrationen im Gerät auftreten oder es ungewöhnlich laut ist, stoppen Sie es umgehend. Untersuchen Sie das Gerät auf beschädigte Teile. Reparieren Sie jegliche Schäden, oder lassen Sie einen autorisierten Servicehändler die Reparatur durchführen.
- Schließen Sie das Gerät zur Entfernung des Staubs immer an einen Staubabsauger an.
- Ziehen Sie nicht am Schlauch des Staubabsaugers. Das Gerät kann herunterfallen und Verletzungen oder Schäden verursachen.
- Lassen Sie den Staubabsauger eingeschaltet, bis der Motor ganz zum Stillstand gekommen ist.
- Stellen Sie sicher, dass die Frästrommel die Oberfläche nicht berührt, wenn Sie das Gerät starten.
- Bedienen Sie das Gerät nur von hinten mit Ihren Händen am Handgriff.
- Achten Sie darauf, dass sich auf den Handgriffen kein Fett oder Öl befindet.
- Stellen Sie sicher, dass die Gummidichtungen nicht beschädigt sind.
- Halten Sie die Räder des Geräts im Betrieb immer auf dem Boden.
- Bedienen Sie das Gerät stets von hinten, und halten Sie beide Hände an den Handgriffen.
- Achten Sie darauf, dass während des Betriebs ein sicherer Abstand zum rotierenden Werkzeug eingehalten wird.

## Schutz vor Vibrationen



**WARNUNG:** Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Beim Betrieb des Geräts kommt es zu Vibrationen, die vom Gerät auf den Bediener übertragen werden. Regelmäßiger und häufiger Betrieb des Geräts kann zu Verletzungen des Bedieners führen oder Symptome verstärken. Es kann zu Verletzungen an Fingern, Händen, Handgelenken, Armen, Schultern und/oder Nerven sowie bei der Blutversorgung oder an anderen Körperteilen kommen. Die Verletzungen können hinderlich und/oder chronisch werden und sich allmählich über Wochen, Monate oder Jahre hinweg verstärken. Zu möglichen Verletzungen können Schäden am Blutkreislauf, am Nervensystem, an Gelenken und anderen Körperteilen gehören.

- Symptome können während des Betriebs des Geräts oder zu einem anderen Zeitpunkt auftreten. Wenn Sie bereits Symptome haben und das Gerät weiter bedienen, können sich die Symptome verstärken oder chronisch werden. Wenn Sie diese oder andere Symptome an sich bemerken, wenden Sie sich an einen Arzt:
  - Taubheit, Gefühlsverlust, Kribbeln, Stechen, Schmerz, Brennen, Pochen, Steifheit, Schwerfälligkeit, Verlust von Kraft, Veränderungen an Hautfarbe oder Hautzustand.
- Bei niedrigen Temperaturen können sich die Symptome verstärken. Tragen Sie warme Kleidung, und halten Sie Ihre Hände warm und trocken, wenn Sie das Gerät in kalten Umgebungen betreiben.
- Warten und betreiben Sie das Gerät gemäß den Anweisungen der Bedienungsanleitung, um einen vorschriftsmäßigen Vibrationspegel sicherzustellen.
- Das Gerät verfügt über ein Antivibrationssystem, das die Vibrationen an den Griffen für den Bediener reduziert. Lassen Sie das Gerät die Arbeit verrichten. Drücken Sie das Gerät nicht mit Kraft. Halten Sie das Gerät leicht an den Griffen fest, aber stellen Sie sicher, dass Sie es kontrollieren und sicher bedienen. Drücken Sie das Gerät nicht häufiger als nötig in die Endanschläge.
- Platzieren Sie Ihre Hände nur auf dem Griff bzw. den Griffen. Halten Sie alle anderen Körperteile vom Gerät fern.
- Stoppen Sie das Gerät sofort, wenn plötzlich starke Vibrationen auftreten. Setzen Sie den Betrieb erst fort, wenn die Ursache für die gesteigerten Vibrationen beseitigt wurde.

## Staubtechnische Sicherheit



**WARNUNG:** Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

Bei der Verwendung dieses Werkzeugs kann Siliziumdioxid-Staub entstehen (Siliziumdioxid ist ein grundlegender Bestandteil von Sand, Quarz, Ziegelton, Granit und zahlreichen anderen Mineralien und Gesteinen). Eine Exposition gegenüber übermäßigen Mengen von Siliziumdioxid-Staub kann zu Atemwegserkrankungen wie chronischer Bronchitis, Silikose und Lungenfibrose führen. Diese Erkrankungen können tödlich sein. Um die Exposition gegenüber Siliziumdioxid-Staub zu verringern, empfiehlt Husqvarna verschiedene Möglichkeiten:

- Verwendung von Wasser, um den Staub beim Schneiden oder Schleifen zu binden.
- Verwendung eines Staubabsaugers in Kombination mit dem Schneid- oder Schleifwerkzeug.
- Verwendung eines Luftreinigersystems in Kombination mit dem Staubsauger.

- Verwendung einer geeigneten Atemschutzmaske für das Material, das geschnitten oder geschliffen wird.

PSA-Anforderungen für Siliziumdioxid-Staub oder andere inhalierbare Substanzen können je nach lokalen und nationalen Gesetzen und Vorschriften variieren. Bitte beachten Sie diese Gesetze und Vorschriften, um die zulässigen Expositionsgrenzwerte und PSA-Anforderungen zu bestimmen. Verwenden Sie stets geeignete Verfahren und PSA, um die Exposition zu verringern.

## Lärm – Sicherheit



**WARNUNG:** Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Ein hoher Geräuschpegel und Lärmbelastung über einen langen Zeitraum können zu lärmbedingten Hörschäden führen.
- Um den Geräuschpegel auf einem Minimum zu halten, warten und betreiben Sie das Gerät gemäß den Anweisungen der Bedienungsanleitung.
- Tragen Sie einen zugelassenen Gehörschutz beim Arbeiten mit dem Gerät.
- Beachten Sie Warnsignale und Stimmen, wenn Sie einen Gehörschutz tragen. Entfernen Sie den Gehörschutz, wenn das Gerät ausgeschaltet wird, es sei denn, er ist bei dem Geräuschpegel in Ihrem Arbeitsbereich erforderlich.

## Persönliche Schutzausrüstung



**WARNUNG:** Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Verwenden Sie stets die vorgeschriebene persönliche Schutzausrüstung bei der Bedienung des Geräts. Die persönliche Schutzausrüstung kann Verletzungen nicht vollständig vermeiden, vermindert aber den Umfang der Verletzungen und Schäden bei einem Unfall. Lassen Sie sich bei der Auswahl der korrekten persönlichen Schutzausrüstung von Ihrem Händler beraten.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der persönlichen Schutzausrüstung.
- Verwenden Sie einen zugelassenen Schutzhelm.
- Tragen Sie einen zugelassenen Gehörschutz.
- Tragen Sie einen zugelassenen Atemschutz.
- Tragen Sie einen zugelassenen Augenschutz mit seitlicher Abschirmung.
- Tragen Sie stets Schutzhandschuhe.
- Tragen Sie Stiefel mit Stahlkappe und rutschfester Sohle.
- Tragen Sie zugelassene Arbeitskleidung oder gleichwertige, eng anliegende Kleidung mit langen Ärmeln und langen Hosenbeinen.

## Feuerlöscher

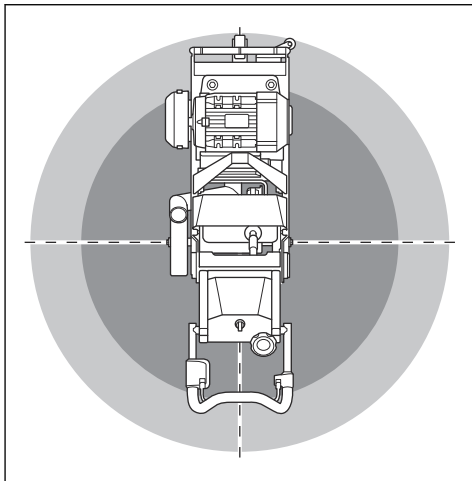
- Halten Sie in der Nähe des Arbeitsbereichs einen Feuerlöscher griffbereit.
- Verwenden Sie einen Pulver-Feuerlöscher oder einen Kohlendioxid-Feuerlöscher.

## Sicherheit im Arbeitsbereich



**WARNUNG:** Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, die zu behandelnde Oberfläche zu analysieren. Der Benutzer sollte eine Risikobewertung aufgrund der ermittelten Informationen über die zu behandelnde Oberfläche durchführen und geeignete Vorsichtsmaßnahmen für die auszuführenden Arbeiten treffen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei Nebel, Regen, starkem Wind, kaltem Wetter, Gewittergefahr oder anderen schlechten Wetterbedingungen.
- Achten Sie auf Personen, Objekte und Situationen, die einen sicheren Betrieb des Geräts verhindern könnten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Bereichen, in denen Feuer oder Explosionen auftreten können. Das Gerät erzeugt Funken und entflammables Material kann sich mit Staub oder Dämpfen entzünden.
- Achten Sie darauf, dass sich Kinder, umstehende Personen und Tiere nicht im Arbeitsbereich aufhalten und in einem sicheren Abstand zum Gerät befinden. Der Sicherheitsabstand beträgt 5 m/16 ft.



- Stellen Sie sicher, dass sich nur befugte Personen im Arbeitsbereich befinden.

- Achten Sie auf einen sauberen und gut beleuchteten Arbeitsbereich. Durch zugestellte oder dunkle Arbeitsbereiche steigt die Unfallgefahr stark an.
- Entfernen Sie Objekte wie Schrauben, Bolzen, Kabel und Steine aus dem Arbeitsbereich, bevor Sie das Gerät verwenden.
- Stellen Sie sicher, dass sich keine Kabel oder Schläuche in der Betriebsrichtung des Geräts befinden.
- Achten Sie im Arbeitsbereich auf eine ausreichende Belüftung.
- Stellen Sie sicher, dass keine Rohre oder elektrischen Kabel im Arbeitsbereich oder im zu schneidenden Material verlaufen.

## Elektrische Sicherheit



**WARNUNG:** Bei elektrisch angetriebenen Geräten besteht immer die Gefahr von elektrischen Schlägen. Verwenden Sie das Gerät nicht bei schlechtem Wetter. Berühren Sie keine Blitzableiter und Metallgegenstände. Verwenden Sie das Gerät immer gemäß den in diesem Betriebshandbuch hinterlegten Anweisungen, um Verletzungen zu vermeiden.



**WARNUNG:** Verwenden Sie stets eine Stromversorgung mit Fehlerstromschutzschalter (RCD). Durch ein RCD wird das Risiko von Stromschlägen verringert.



**WARNUNG:** Hochspannung. Das Antriebsaggregat enthält ungeschützte Teile. Trennen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie die Klappe des Schaltkastens öffnen.



**ACHTUNG:** Das Gerät erfüllt die Anforderungen nach EN 61000-3-11 und kann unter bestimmten Bedingungen an das Netz angeschlossen werden. Sprechen Sie mit dem Energieversorgungsunternehmen, um Anweisungen zum Anschließen des Geräts zu erhalten.

Schließen Sie das Gerät nur an das Stromnetz an, wenn der Widerstand unter  $0,26 \Omega$  liegt. Erfragen Sie den Anschlusspunkt des Systemwiderstands bei der zuständigen Behörde.

Wenn das Stromnetz einen höheren Systemwiderstand aufweist, kann beim Starten des Geräts die Spannung kurzzeitig abfallen. Dies kann den Betrieb anderer

Geräte beeinflussen, z. B. ein Flackern des Lichts verursachen.

- Kontrollieren Sie, ob die Leistung, die Sicherung und die Netzspannung mit dem entsprechenden Spannungswert auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmen.
- Schalten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie den Netzstecker ziehen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Kabel oder Stecker beschädigt sind. Übergeben Sie es zur Reparatur an ein autorisiertes Kundendienstzentrum. Ein beschädigtes Netzkabel kann zu schweren und tödlichen Verletzungen führen.
- Verwenden Sie das Netzkabel nach Vorschrift. Verwenden Sie das Netzkabel nicht, um das Gerät zu verschieben, zu ziehen oder von der Netzspannung zu trennen. Ziehen Sie direkt am Stecker, um das Netzkabel abziehen. Ziehen Sie nicht am Netzkabel.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in einer Wassertiefe, in der die Ausstattung des Geräts nass wird. Die Ausstattung kann beschädigt werden, und das Gerät kann durch führende Spannung Verletzungen verursachen.
- Halten Sie das Gerät von Regen fern. Wasser, das in das Gerät eindringt, erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Achten Sie immer darauf, dass das Netzkabel getrennt ist, wenn Sie den Stecker des Motorkabels und des Schaltkastens ein- oder ausstecken.
- Achten Sie darauf, dass die Stromversorgung für das Gerät über separate Transformatoren erfolgt, die nur für industrielle Zwecke verwendet werden.

## Anweisungen für geerdete Geräte



**WARNUNG:** Ein falscher Anschluss kann zu einem Stromschlag führen. Wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker, wenn Sie Zweifel daran haben, ob die Netzsteckdose richtig geerdet ist.

Nehmen Sie keine Modifikationen am Netzstecker vor. Dieser muss den Werksspezifikationen entsprechen. Wenn der Netzstecker oder das Netzkabel beschädigt ist oder ersetzt werden muss, wenden Sie sich an Ihre Husqvarna Servicewerkstatt. Beachten Sie die vor Ort geltenden Vorschriften und Gesetze.

Wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker, wenn Sie die Anweisungen hinsichtlich des geerdeten Geräts nicht vollständig verstehen.

Verwenden Sie nur geerdete Verlängerungskabel für den Außenbereich mit Erdungssteckern und einer Erdungssteckdose, die für den Netzstecker des Geräts geeignet ist.

Das Gerät verfügt über einen geerdeten Netzstecker. Schließen Sie das Gerät immer an eine geerdete Steckdose an. Dadurch verringert sich die Gefahr eines elektrischen Schlags, wenn eine Störung vorliegt.

Verwenden Sie keine elektrischen Adapter am Gerät.

### Verlängerungskabel

- Verwenden Sie nur zugelassene Verlängerungskabel mit den entsprechenden Eigenschaften.
- Der Nennwert auf dem Verlängerungskabel muss dem auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Wert entsprechen oder höher sein.
- Verwenden Sie Schuko-Verlängerungskabel.
- Wenn Sie das Gerät im Freien benutzen, verwenden Sie ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel. Dadurch wird das Risiko von Stromschlägen verringert.
- Achten Sie darauf, dass die Verbindung mit dem Verlängerungskabel trocken ist und keinen Bodenkontakt hat.
- Halten Sie das Verlängerungskabel fern von Hitzequellen, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen. Ein beschädigtes Kabel erhöht das Risiko eines Stromschlags.
- Stellen Sie sicher, dass sich das Verlängerungskabel in einem guten Zustand befindet und unbeschädigt ist.
- Verwenden Sie das Verlängerungskabel nicht im aufgewickelten Zustand. Dies kann dazu führen, dass das Verlängerungskabel zu heiß wird.
- Stellen Sie sicher, dass das Verlängerungskabel während des Betriebs nicht im Weg ist und das Gerät nicht behindert. Dadurch wird eine Beschädigung des Verlängerungskabels vermieden.

### Sicherheitsvorrichtungen am Gerät



**WARNUNG:** Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Verwenden Sie kein Gerät mit Sicherheitsvorrichtungen, die beschädigt sind oder nicht ordnungsgemäß funktionieren.
- Führen Sie regelmäßig eine Überprüfung der Sicherheitsvorrichtungen durch. Wenn die Sicherheitsvorrichtungen beschädigt sind oder nicht ordnungsgemäß funktionieren, wenden Sie sich an den Kundendienst von Husqvarna.
- Führen Sie keine Änderungen an den Sicherheitsvorrichtungen durch.

### Bedienerpräsenzsteuerung (OPC)

Wenn die OPC aktiviert wird, stoppt der Motor. Siehe *So prüfen Sie die Bedieneranwesenheitskontrolle auf Seite 39*.

### So prüfen Sie die Bedieneranwesenheitskontrolle

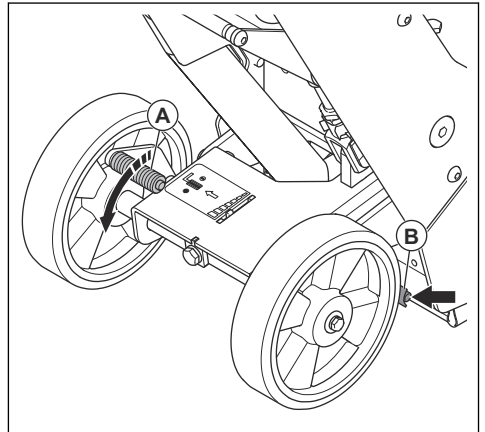
1. Starten Sie das Gerät. Siehe *So starten Sie das Gerät auf Seite 44*.
2. Lassen Sie den Handgriff der Bedieneranwesenheitskontrolle los. Unter *Geräteübersicht auf Seite 32* finden Sie Informationen darüber, wo sich die Bedieneranwesenheitskontrolle bei Ihrem Gerät befindet. Wenn der Motor nicht innerhalb von 3 Sekunden stoppt, wenden Sie sich an einen autorisierten Husqvarna Servicehändler.

### Fußbremse

Die Fußbremse hält die Räder an und hilft dem Bediener, das Gerät während des Betriebs zu steuern. Die Räder können sich frei bewegen, wenn Sie die Fußbremse lösen.

### So prüfen Sie die Fußbremse

1. Drücken Sie das Fußbremspedal (A) nach unten, um die Fußbremse (B) zu aktivieren.



2. Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät nicht leicht bewegen lässt. Wenn sich das Gerät bewegt, stellen Sie die Fußbremse ein. Siehe *So stellen Sie die Fußbremse ein auf Seite 53*.

### ON/OFF-Schalter des Motors

Der ON/OFF-Schalter am Bedienfeld dient zum Ein- und Ausschalten des Motors.

### So prüfen Sie den ON/OFF-Schalter des Motors

1. Schließen Sie das Gerät an eine Stromquelle an.
2. Drehen Sie den ON/OFF-Schalter des Motors in die Position ON, um den Motor zu starten. Die Position des ON/OFF-Schalters finden Sie unter *Überblick über das Bedienfeld auf Seite 33*.
3. Stellen Sie den ON/OFF-Schalter auf OFF, um den Motor zu stoppen. Vergewissern Sie sich, dass der Motor vollständig zum Stillstand gekommen ist.

## Sicherheitshinweise für die Wartung



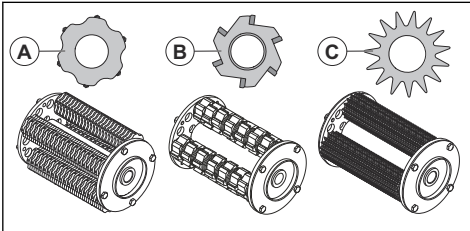
**WARNUNG:** Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Siehe *Persönliche Schutzausrüstung auf Seite 37*.
- Führen Sie nur Wartungsarbeiten durch, die gemäß dieser Betriebsanleitung vorgegeben sind. Lassen Sie alle anderen Wartungsarbeiten von einem autorisierten Servicehändler durchführen.
- Wenn die Wartung nicht ordnungsgemäß und regelmäßig erfolgt, erhöhen sich die Verletzungsgefahr und das Risiko für eine Beschädigung des Geräts.
- Reinigen Sie das Gerät, und entfernen Sie gefährliches Material vor der Wartung.
- Bevor Sie die Wartung durchführen, stoppen Sie den Motor und trennen Sie den Netzstecker, um ein unbeabsichtigtes Starten zu verhindern.
- Führen Sie die Wartung des Geräts auf einem stabilen, ebenen Untergrund durch.
- Nehmen Sie keine Modifikationen am Gerät vor. Veränderungen am Gerät, die vom Hersteller nicht genehmigt wurden, können zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.
- Ersetzen Sie beschädigte, verschlissene oder defekte Teile.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit einem Hochdruckreiniger.
- Verwenden Sie immer Originalersatzteile und Originalzubehör. Zubehör und Ersatzteile, die vom Hersteller nicht genehmigt wurden, können zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.
- Verwenden Sie nur fusselfreie Reinigungstücher.
- Führen Sie nach der Wartung eine Überprüfung des Vibrationswerts im Gerät durch. Wenn er nicht korrekt ist, wenden Sie sich an einen autorisierten Servicehändler.
- Lassen Sie das Gerät von einem autorisierten Servicehändler regelmäßig warten.

## Montage

### So wählen Sie die richtigen Werkzeuge

Es gibt verschiedene Werkzeuge für die Frästrommel. Die Werkzeuge sind für verschiedene Einsätze und Oberflächen geeignet.

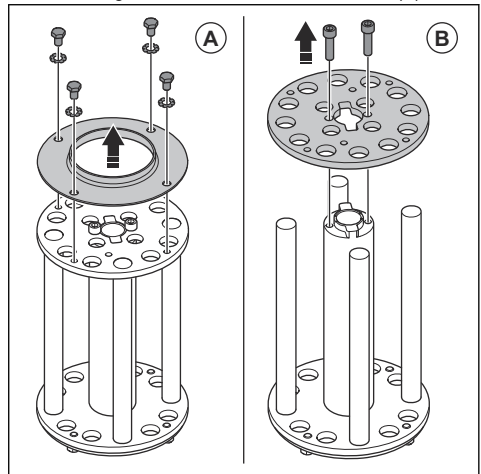


- Der **Hartmetall-Schlegel (A)** erzeugt eine Oberflächenrauheit von etwa CSP-6 und dient zum:
  - Aufrauen und Strukturieren harter Beton- und Asphaltflächen.
  - Entfernen harter Beschichtungen und ausgehärteter Klebstoffe.
- Das **Fräs-Schneidelement (B)** dient zum Entfernen von elastischen Beschichtungen, weichem Klebstoff und anderen weichen Materialien.
- Das **Sternrad-Schneidelement (C)** erzeugt eine Oberflächenrauheit von etwa CSP-4 und dient zum:
  - Reinigen und Entfernen dünner Schichten von Epoxidfarbe, Öl, Lasuren, Klebstoff und Thermoplast.
  - Aufrauen von weichem Beton.

### So installieren Sie die Werkzeuge an der Trommel

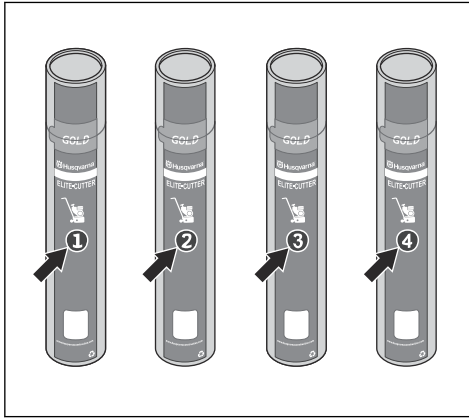
**Hinweis:** Für ein optimales Arbeitsergebnis sollten Sie nicht auf jeder Achse dieselbe Anzahl an Distanzstücken anbringen.

1. Entfernen Sie die 4 M8×12-Schrauben, die 4 Unterlegscheiben und den Außenflansch (A).

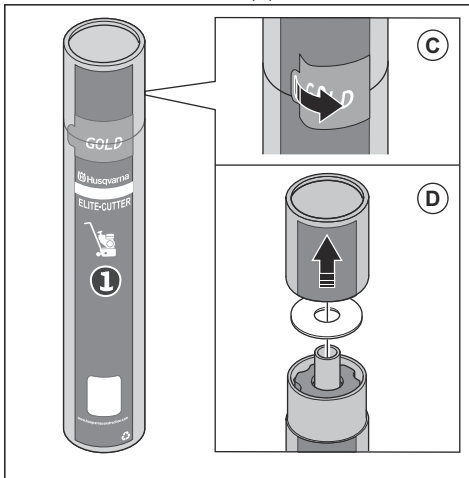


2. Entfernen Sie die 2 M8×25-Schrauben und den Stützflansch (B).

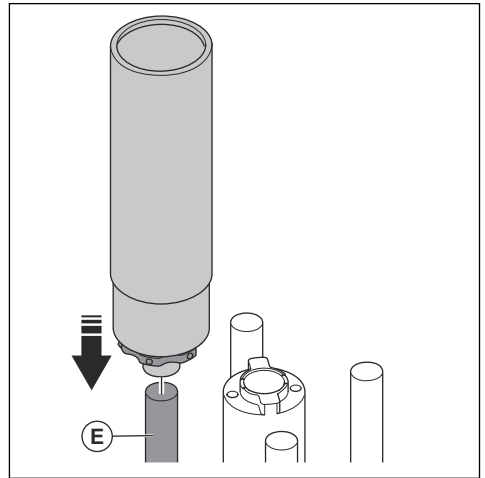
3. Installieren Sie die 4 Holme mit den Schneidelementen an der Trommel. Stellen Sie sicher, dass Sie die Schneidelemente in der Reihenfolge 1 bis 4 montieren.



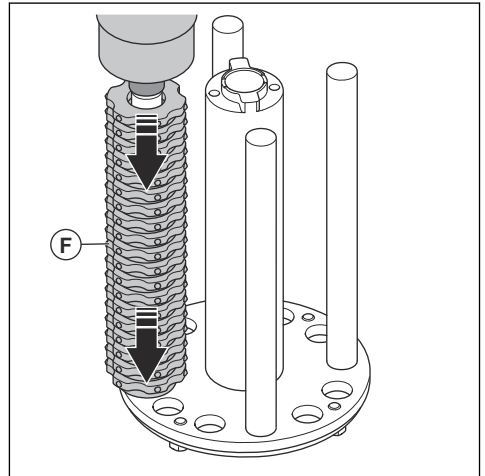
4. Öffnen Sie den Holm für die Werkzeuge (C), und entfernen Sie den Deckel (D) vom Holm.



5. Setzen Sie den Holm mit den Werkzeugen auf die Achse (E).

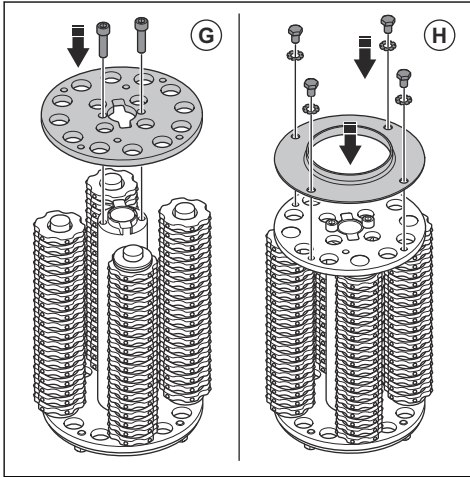


6. Installieren Sie die Werkzeuge (F) an der Achse.



7. Gehen Sie bei den 3 verbleibenden Achsen der Trommel genauso vor.

8. Tragen Sie Loctite 243 auf die 2 M8×25-Schrauben auf. Installieren Sie die Schrauben und den Stützflansch (G).



9. Tragen Sie Loctite 243 auf die 4 M8×12-Schrauben auf. Installieren Sie die Schrauben, die Unterlegscheiben und den Außenflansch (H).

## So installieren Sie die Frästrommel



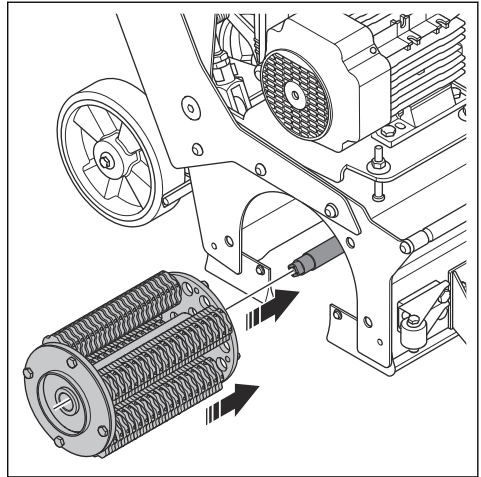
**WARNUNG:** Das Gerät unbedingt anhalten und den Stromanschluss trennen.



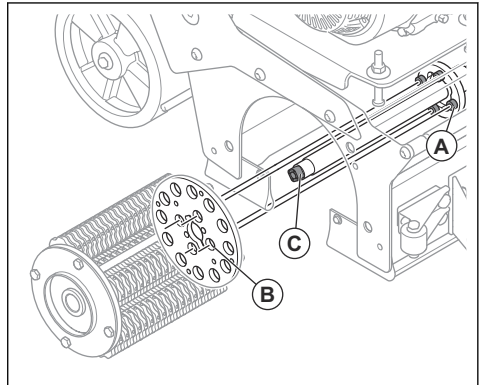
**WARNUNG:** Die Werkzeuge können im Betrieb heiß sein. Tragen Sie bei der Montage der Trommel immer Handschuhe.

1. Betätigen Sie die Fußbremse. Siehe *So prüfen Sie die Fußbremse auf Seite 39*.
2. Deaktivieren Sie die Frästrommel. Siehe *So aktivieren und deaktivieren Sie die Trommel der Bodenfräse auf Seite 47*.
3. Entfernen Sie die Seitenabdeckung. Siehe *So tauschen Sie die Frästrommel aus auf Seite 49*.

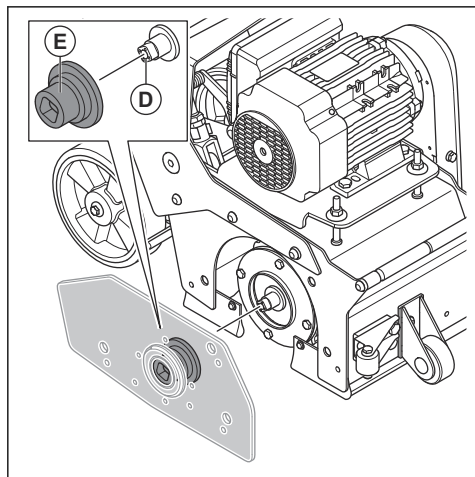
4. Installieren Sie die Trommel am Gerät.



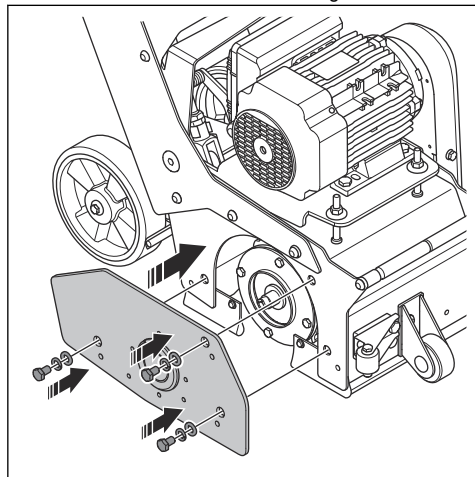
5. Achten Sie darauf, dass die 4 Stifte (A) im Trommelgehäuse über den 4 Löchern (B) in der Trommel stehen. Drehen Sie die Welle (C) bei Bedarf mit einem 16-mm-Schraubenschlüssel.



6. Bringen Sie die Seitenabdeckung am Gerät an. Stellen Sie sicher, dass das Vierkantende der Welle (D) über der Vierkantbohrung (E) im Lager an der Seitenabdeckung steht. Drehen Sie das Lager bei Bedarf von Hand.



7. Installieren Sie die Seitenabdeckung.



## So schließen Sie einen Staubabsauger an



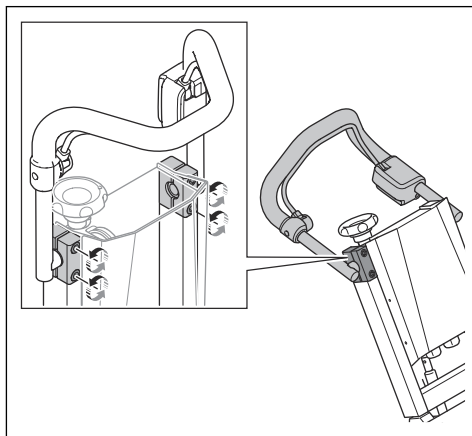
**WARNUNG:** Verwenden Sie den Staubabsauger nicht, wenn der Staubabsaugerschlauch beschädigt ist. In diesem Fall steigt das Risiko, dass Sie gesundheitsgefährdenden Staub

einatmen. Tragen Sie einen zugelassenen Atemschutz.

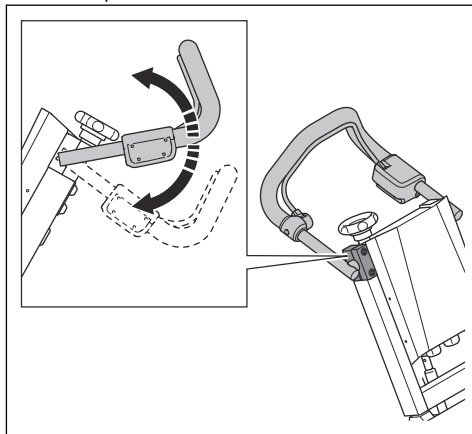
1. Untersuchen Sie den Staubabsaugerschlauch auf Beschädigungen.
2. Stellen Sie sicher, dass die Filter im Staubabsauger sauber und unbeschädigt sind.
3. Schließen Sie den Staubabsaugerschlauch an den Anschluss für den Staubabsauger an. Unter *Geräteübersicht auf Seite 32* finden Sie Informationen darüber, wo sich der Anschluss für den Staubabsauger am Gerät befindet.

## So stellen Sie den Lenker ein

1. Lösen Sie die 4 Schrauben.



2. Bringen Sie den Handgriff in eine geeignete Betriebsposition.



3. Ziehen Sie die 4 Schrauben fest.

## Einleitung



**WARNUNG:** Vor dem Betrieb des Gerätes müssen Sie die Sicherheitsinformationen lesen und verstehen.

## Bevor Sie das Gerät bedienen

1. Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig durch, und stellen Sie sicher, dass Sie die Anweisungen verstehen.
2. Lesen Sie die Bedienungsanleitung für den Staubabsauger sorgfältig durch, und vergewissern Sie sich, dass Sie die Anweisungen verstanden haben.
3. Wenn das Gerät in Verbindung mit einer Stromquelle wie einem mobilen Generator betrieben wird, stellen Sie sicher, dass Sie die Bedienungsanleitung dieser Stromquelle gelesen und verstanden haben.
4. Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Siehe *Persönliche Schutzausrüstung auf Seite 37*.
5. Stellen Sie sicher, dass sich nur befugte Personen im Arbeitsbereich befinden.
6. Warten Sie das Gerät täglich. Siehe *Wartungsplan auf Seite 48*.
7. Stellen Sie sicher, dass das Gerät korrekt zusammengebaut und unbeschädigt ist.
8. Stellen Sie sicher, dass alle Bolzen, Schrauben und Muttern fest angezogen sind.
9. Stellen Sie das Gerät in den Arbeitsbereich. Stellen Sie sicher, dass die Oberfläche waagrecht ist. Stellen Sie sicher, dass der Transport des Geräts zum und im Arbeitsbereich sicher und ordnungsgemäß erfolgt. Siehe *Transport auf Seite 55*.
10. Stellen Sie sicher, dass die Trommelachsen, Schneidelemente und Dichtungen nicht beschädigt oder verschlissen sind.
11. Stellen Sie sicher, dass die Werkzeuge nicht auf den Boden treffen.
12. Stellen Sie sicher, dass die Frästrommel nicht auf den Boden trifft.
13. Stellen Sie sicher, dass sich die Schneidwerkzeuge frei auf den Achsen der Frästrommel bewegen können.
14. Schließen Sie einen Staubabsauger an das Gerät an. Siehe *So schließen Sie einen Staubabsauger an auf Seite 43*.
15. Stellen Sie sicher, dass die Trommel deaktiviert ist, bevor Sie das Gerät am Netzteil anschließen. Siehe *So aktivieren und deaktivieren Sie die Trommel der Bodenfräse auf Seite 47*.

16. Schließen Sie das Gerät an eine Stromquelle an. Siehe *So schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an auf Seite 44*.

## So schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an

**Hinweis:** Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmt.

1. Verbinden Sie den Netzstecker des Geräts mit einem geeigneten Verlängerungskabel.
2. Schließen Sie das Verlängerungskabel an eine geerdete Steckdose oder eine andere Stromquelle an.

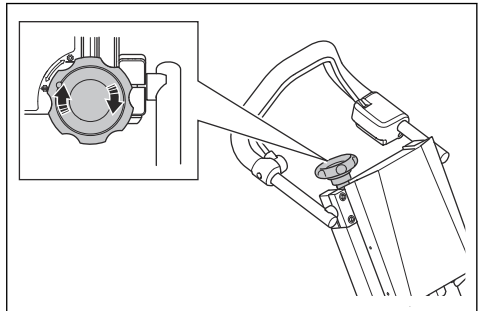
Wenn das Gerät an eine Stromquelle angeschlossen ist, leuchten die weiße und die rote LED auf dem Bedienfeld auf. Die rote LED erlischt, wenn Sie den Motor starten.

## So starten Sie das Gerät

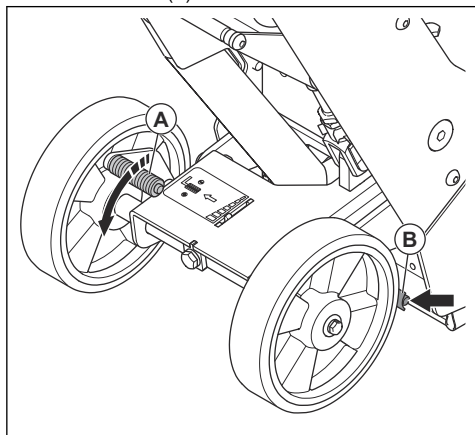


**ACHTUNG:** Stellen Sie sicher, dass die Fußbremse aktiviert ist, wenn Sie das Gerät starten. Eine gelöste Fußbremse kann dazu führen, dass sich das Gerät bewegt.

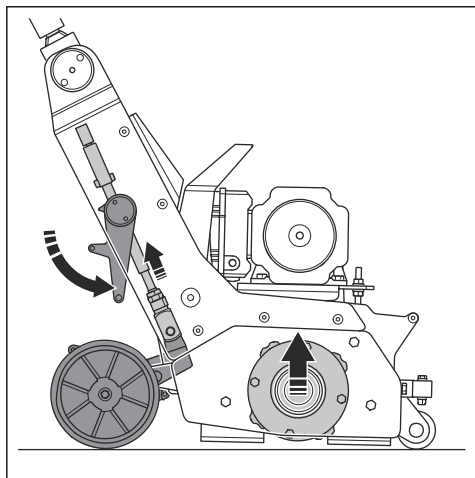
1. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät stabil auf allen Rädern steht.
2. Drehen Sie das Tiefeneinstellrad im Uhrzeigersinn. Stellen Sie sicher, dass die Trommel nicht die Oberfläche berührt.



- Drücken Sie das Fußbremspedal (A) nach unten, um die Fußbremse (B) zu aktivieren.

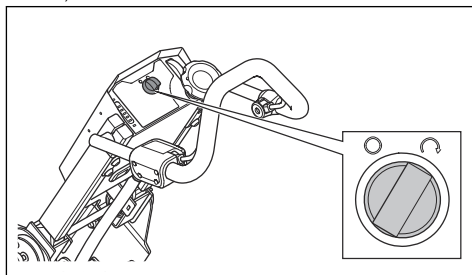


- Deaktivieren Sie die Frästrommel.



- Starten Sie den Staubabsauger.
- Drücken Sie den Handgriff der Bedieneranwesenheitskontrolle nach unten, und halten Sie ihn gedrückt. Unter *Geräteübersicht auf Seite 32* finden Sie Informationen darüber, wo sich die Bedieneranwesenheitskontrolle bei Ihrem Gerät befindet.

- Drehen Sie den ON/OFF-Schalter in die Position ON, um den Motor zu starten.



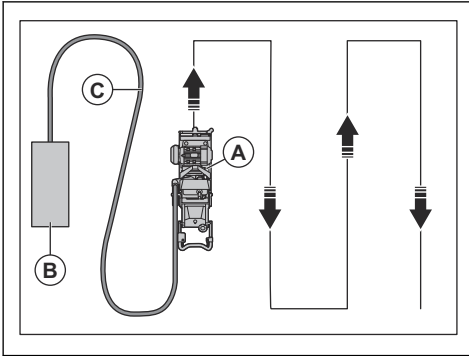
## So bedienen Sie das Gerät

**Hinweis:** Lesen und verstehen Sie diese Informationen, *Bevor Sie das Gerät bedienen auf Seite 44* bevor Sie das Gerät verwenden.

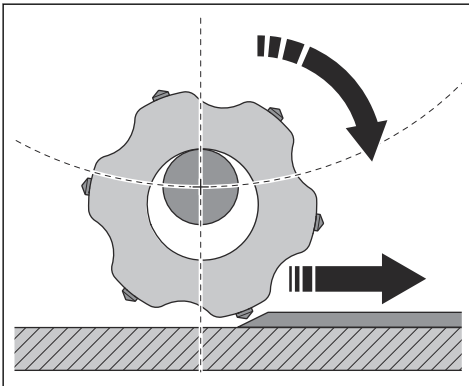
**Hinweis:** Tragen Sie immer eine persönliche Schutzausrüstung. Siehe *Persönliche Schutzausrüstung auf Seite 37*.

- Starten Sie das Gerät. Siehe *So starten Sie das Gerät auf Seite 44*.
- Aktivieren Sie die Frästrommel. Siehe *So aktivieren und deaktivieren Sie die Trommel der Bodenfräse auf Seite 47*.
- Stellen Sie die Schnitttiefe so ein, dass die Frästrommel die Oberfläche berührt. Siehe *So passen Sie die Schnitttiefe an auf Seite 47*.
- Stellen Sie die Tiefenanzeige auf 0 ein. Siehe *So stellen Sie die Tiefenanzeige ein auf Seite 46*.
- Stellen Sie sicher, dass die Fußbremse angezogen ist. *So prüfen Sie die Fußbremse auf Seite 39*
- Schieben Sie das Gerät vorsichtig vorwärts.
- Denken Sie daran, die Lastanzeige zu überprüfen, während das Gerät in Betrieb ist. Siehe *Überblick über das Bedienfeld auf Seite 33*.

8. Bewegen Sie das Gerät (A) in parallelen Bahnen. Beginnen Sie in der Nähe des Staubabscheiders (B), und arbeiten Sie sich in parallelen Bahnen davon weg. Stellen Sie sicher, dass der Staubabsaugschlauch (C) nicht im Weg ist.



9. Stellen Sie sicher, dass das Schneidwerkzeug der Frästrommel den Boden durch Zentripetalkraft berührt.



10. Passen Sie die Geschwindigkeit an die Oberfläche an. Arbeiten Sie auf rauem Untergrund mit geringerer Geschwindigkeit.

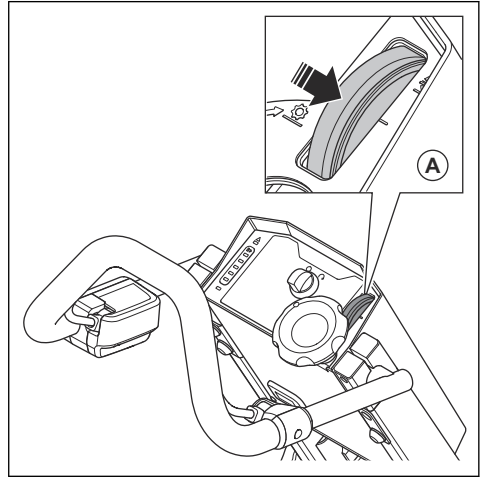
### So fräsen Sie die Oberfläche

**Hinweis:** Die Schnitttiefe beträgt maximal 3 mm/ 0,12 Zoll.

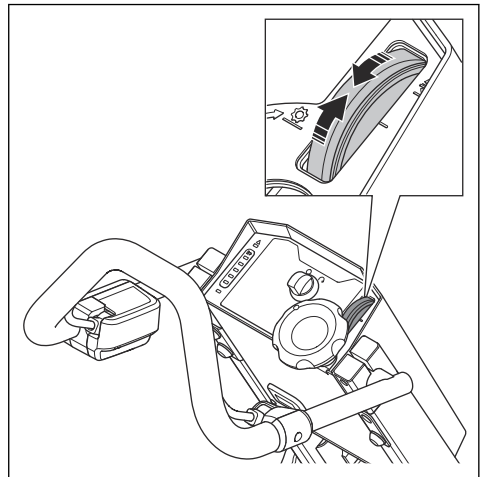
1. Betreiben Sie das Gerät auf der Oberfläche des Arbeitsbereichs.
2. Untersuchen Sie die Oberfläche des Arbeitsbereichs.

### So stellen Sie die Tiefenanzeige ein

1. Drücken Sie das Tiefenanzeigerad (A) nach unten.

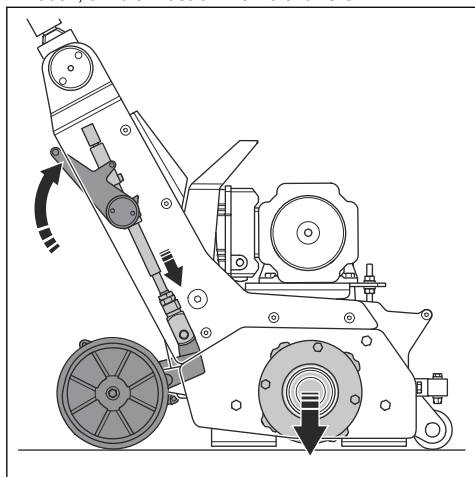


2. Drehen Sie das Tiefenanzeigerad, um die Tiefe einzustellen.

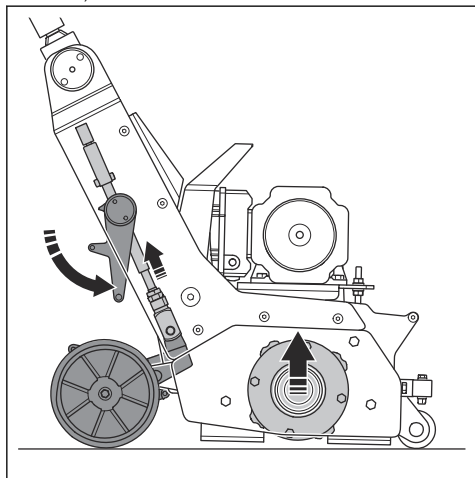


## So aktivieren und deaktivieren Sie die Trommel der Bodenfräse

- Drücken Sie das Schnellhubpedal mit dem Fuß nach oben, um die Frästrommel zu aktivieren.

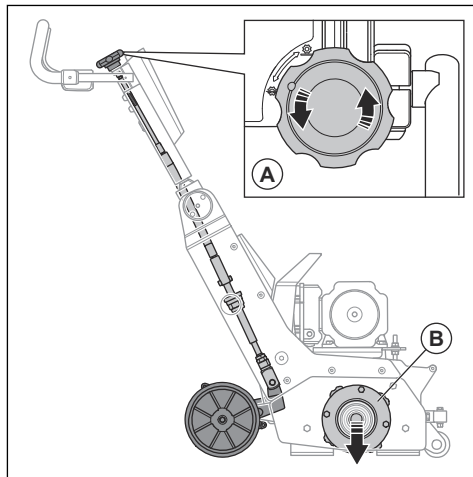


- Drücken Sie das Schnellhubpedal mit dem Fuß nach unten, um die Frästrommel zu deaktivieren.

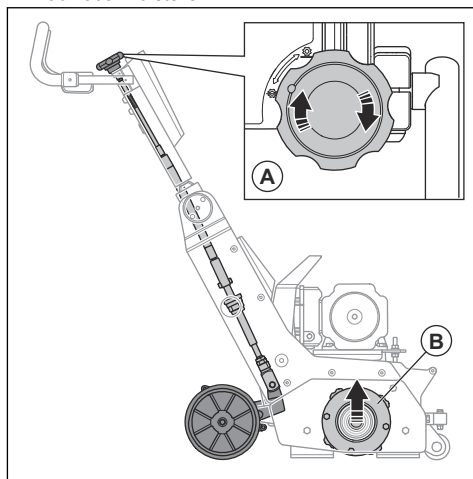


## So passen Sie die Schnitttiefe an

- Drehen Sie das Tiefeneinstellrad (A) gegen den Uhrzeigersinn, um die Trommel (B) der Bodenfräse nach unten zu stellen.



- Drehen Sie das Tiefeneinstellrad (A) im Uhrzeigersinn, um die Trommel (B) der Bodenfräse nach oben zu stellen.



## So stoppen Sie das Gerät

1. Deaktivieren Sie die Frästrommel. Siehe *So aktivieren und deaktivieren Sie die Trommel der Bodenfräse auf Seite 47*
2. Heben Sie die Frästrommel von der Oberfläche ab. Siehe *So passen Sie die Schnitttiefe an auf Seite 47.*

3. Lassen Sie den Handgriff der Bedieneranwesenheitskontrolle los, um den Motor zu stoppen. Siehe *So prüfen Sie die Bedieneranwesenheitskontrolle auf Seite 39*

4. Vergewissern Sie sich, dass alle beweglichen Teile angehalten wurden.

5. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

6. Stoppen Sie den Staubabsauger.

Instand halten

Einleitung



**WARNUNG:** Bevor Sie eine Wartung durchführen, müssen Sie das Kapitel über die Sicherheit lesen und verstehen.



**WARNUNG:** Verwenden Sie bei Service und Wartung persönliche Schutzausrüstung. Siehe *Persönliche Schutzausrüstung auf Seite 37*.



**WARNUNG:** Bevor Sie die Wartung durchführen, stoppen Sie den Motor und trennen den Netzstecker von der Stromversorgung. Stellen Sie sicher, dass alle Antriebe stoppen.

Für alle Wartungs- und Reparaturarbeiten am Gerät ist eine spezielle Schulung erforderlich. Wir garantieren die Verfügbarkeit von professionellen Reparaturen und Wartungsarbeiten. Wenn Ihr Händler kein Husqvarna Servicehändler ist, fragen Sie ihn nach Informationen zum nächstgelegenen Husqvarna Servicehändler.

Genauere Informationen finden Sie unter .

Wartungsplan

- \* = Allgemeine Wartung durch den Bediener. Diese Anweisungen sind nicht in dieser Betriebsanleitung enthalten.

X = Diese Anweisungen sind in dieser Betriebsanleitung enthalten.

O = Diese Anweisungen sind nicht in dieser Bedienungsanleitung enthalten. Lassen Sie die Wartung von einem autorisierten Servicehändler durchführen.

| Allgemeine Gerätewartung                                                                               | Täglich | Erster Monat oder nach 20 Stunden | Alle 3 Monate oder 50 Stunden | Alle 6 Monate oder 100 Stunden | Jährlich oder alle 300 Stunden |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-----------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|
| Gummidichtungen auf Verschleiß prüfen.                                                                 | *       |                                   |                               |                                |                                |
| Trommel, Werkzeuge und Trommelgehäuse auf Verschleiß prüfen.                                           | *       |                                   |                               |                                |                                |
| Das Gerät reinigen.                                                                                    | X       |                                   |                               |                                |                                |
| Sämtliche Sicherheitsvorrichtungen überprüfen.                                                         | X       |                                   |                               |                                |                                |
| Sicherstellen, dass alle Muttern und Schrauben fest angezogen sind.                                    | *       | *                                 |                               |                                |                                |
| Die elektrischen Bauteile, Kabel und Anschlüsse auf Verschleiß und Beschädigung überprüfen.            | *       |                                   |                               |                                |                                |
| Die Schlauchverbinder überprüfen. Alle Schläuche am Gerät auf Schäden oder Undichtigkeiten überprüfen. | *       |                                   |                               |                                |                                |
| Sicherstellen, dass die Staubschläuche nicht beschädigt oder verstopft sind.                           | *       |                                   |                               |                                |                                |

| Allgemeine Gerätewartung                                                                                                       | Täglich | Erster Monat<br>oder nach<br>20 Stunden | Alle 3 Monate<br>oder 50 Stunden | Alle 6 Monate<br>oder<br>100 Stunden | Jährlich oder<br>alle 300 Stunden |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-----------------------------------------|----------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|
| Sicherstellen, dass der Staubabscheider leer und korrekt angeschlossen ist.                                                    | *       |                                         |                                  |                                      |                                   |
| Motor auf Verschmutzung und Risse überprüfen.                                                                                  | *       |                                         |                                  |                                      |                                   |
| Sicherstellen, dass der Netzstecker und das Verlängerungskabel sich in einem guten Zustand befinden und nicht beschädigt sind. | *       |                                         |                                  |                                      |                                   |
| Riemenspannung kontrollieren.                                                                                                  |         | X                                       |                                  | X                                    |                                   |
| Eine vollständige Wartung und Reinigung des Geräts durchführen.                                                                |         |                                         |                                  |                                      | O                                 |
| Gabeldämpfer auf Verschleiß prüfen.                                                                                            |         |                                         |                                  | *                                    |                                   |

### So reinigen Sie das Gerät

- Reinigen Sie immer die gesamte Ausstattung nach dem Gebrauch. Verwenden Sie einen Staubsauger.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit einem Hochdruckreiniger.
- Halten Sie die Luftöffnungen sauber und frei, um sicherzustellen, dass das Gerät immer eine ausreichend kühle Temperatur hat.
- Reinigen Sie die Werkzeugtrommel nach dem Betrieb auf feuchten Oberflächen.

### So überprüfen Sie die Frästrommel

- Prüfen Sie die Frästrommel auf Verschleiß. Ersetzen Sie sie, wenn sie beschädigt ist, siehe *So tauschen Sie die Frästrommel aus auf Seite 49.*

### So tauschen Sie die Frästrommel aus



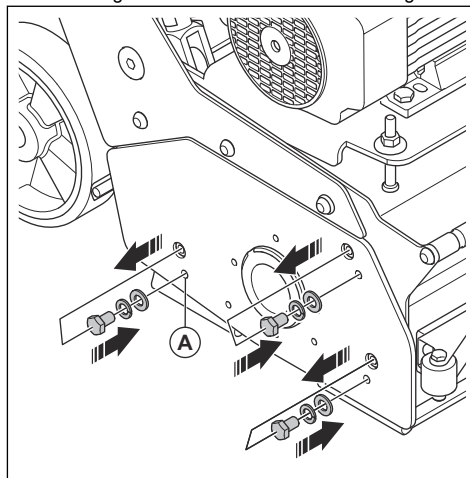
**WARNUNG:** Das Gerät unbedingt anhalten und den Stromanschluss trennen.



**WARNUNG:** Die Werkzeuge können im Betrieb heiß sein. Tragen Sie bei der Montage der Trommel immer Handschuhe.

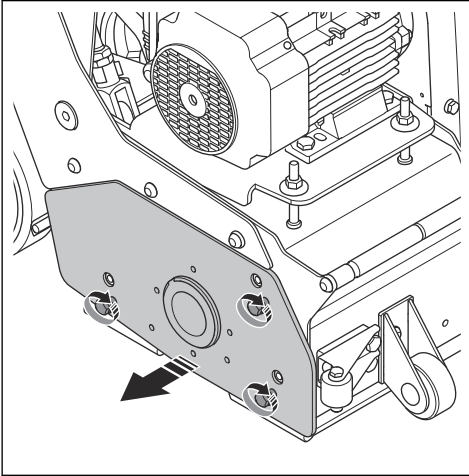
1. Betätigen Sie die Fußbremse. Siehe *So prüfen Sie die Fußbremse auf Seite 39.*
2. Deaktivieren Sie die Frästrommel. Siehe *So aktivieren und deaktivieren Sie die Trommel der Bodenfräse auf Seite 47.*

3. Entfernen Sie die 3 Schrauben und die 3 Unterlegscheiben von der Seitenabdeckung.

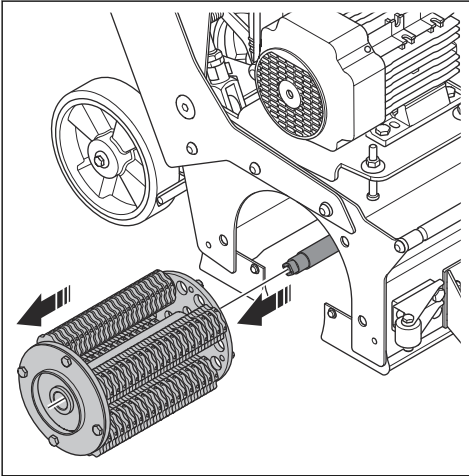


4. Installieren Sie die 3 Schrauben und Unterlegscheiben in den benachbarten Bohrungen (A) an der Seitenabdeckung.

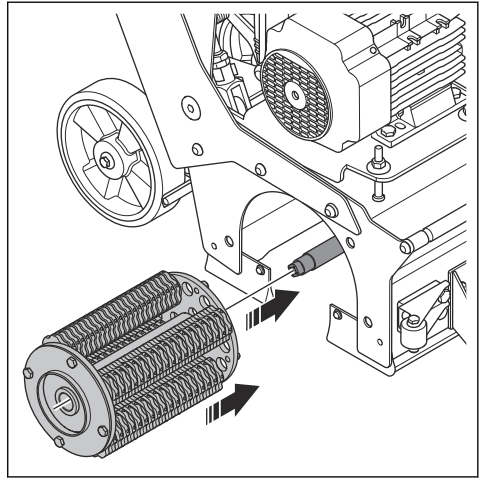
5. Drehen Sie die Schrauben im Uhrzeigersinn, um die Seitenabdeckung zu lösen und abzuziehen.



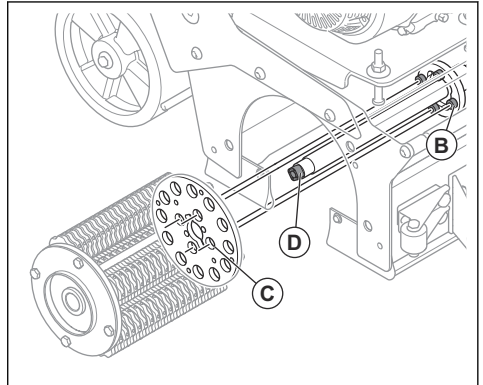
6. Entfernen Sie die Trommel.



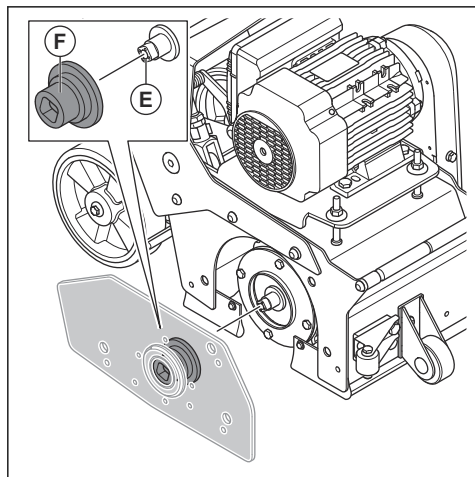
7. Installieren Sie die neue Trommel am Gerät.



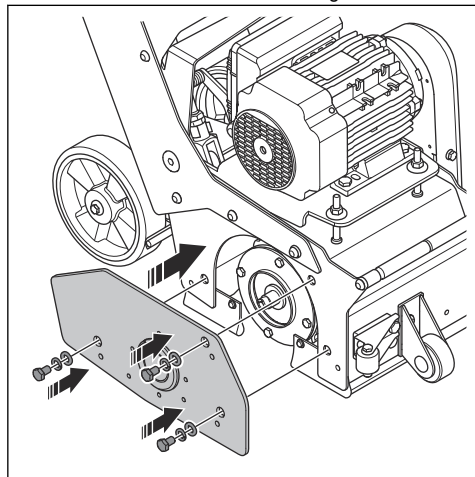
8. Achten Sie darauf, dass die 4 Stifte (B) im Trommelgehäuse über den 4 Löchern (C) in der Trommel stehen. Drehen Sie die Welle (D) bei Bedarf mit einem 16-mm-Schraubenschlüssel.



9. Bringen Sie die Seitenabdeckung am Gerät an. Stellen Sie sicher, dass das Vierkantende der Welle (E) über der Vierkantbohrung (F) im Lager an der Seitenabdeckung steht. Drehen Sie das Lager bei Bedarf von Hand.



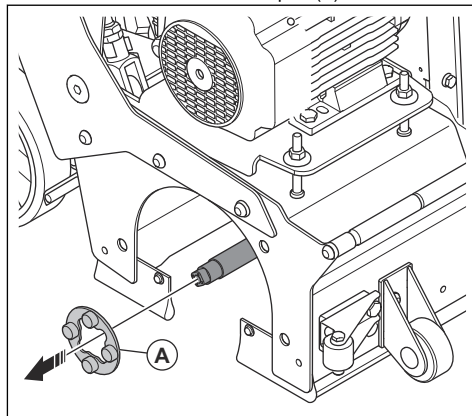
10. Installieren Sie die Seitenabdeckung.



## So wechseln Sie den Gabeldämpfer

1. Entfernen Sie die Frästromeel. Siehe *So tauschen Sie die Frästromeel aus* auf Seite 49.

2. Entfernen Sie den Gabeldämpfer (A) von der Achse.



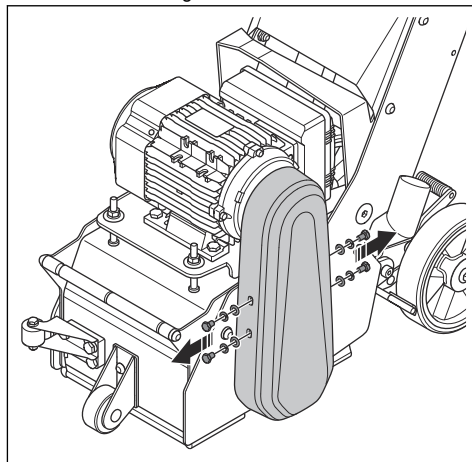
3. Installieren Sie einen neuen Gabeldämpfer in umgekehrter Reihenfolge.

## So kontrollieren Sie die Riemenspannung

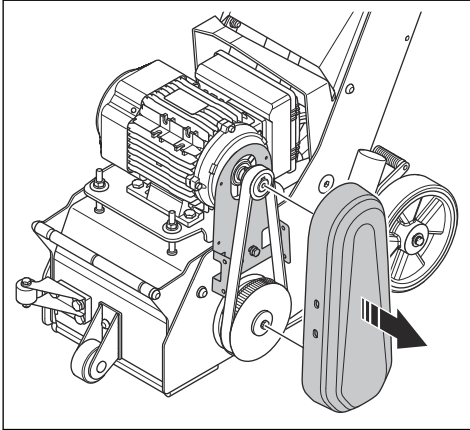


**WARNUNG:** Betreiben Sie das Gerät nicht ohne Riemenabdeckung.

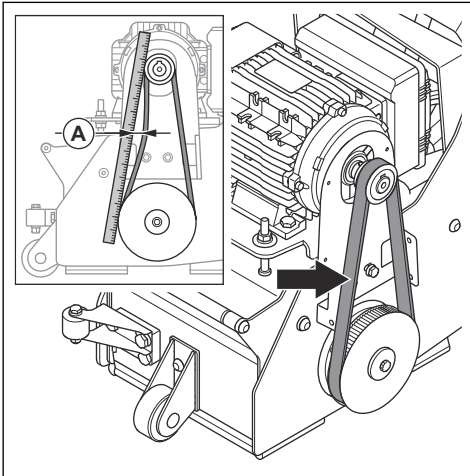
1. Stoppen Sie das Gerät. Siehe *So stoppen Sie das Gerät* auf Seite 47.
2. Entfernen Sie die 4 Schrauben und nehmen Sie die Riemenabdeckung ab.



3. Entfernen Sie die Riemenabdeckung.



4. Überprüfen Sie den Riemen auf Beschädigung und Verschleiß. Ersetzen Sie den Riemen bei Bedarf.
5. Drücken Sie mit dem Daumen auf den Riemen, um die Spannung zu prüfen. Wenn Sie den Riemen um mehr als 5 mm (A) herunterdrücken können, stellen Sie die Riemenspannung ein.

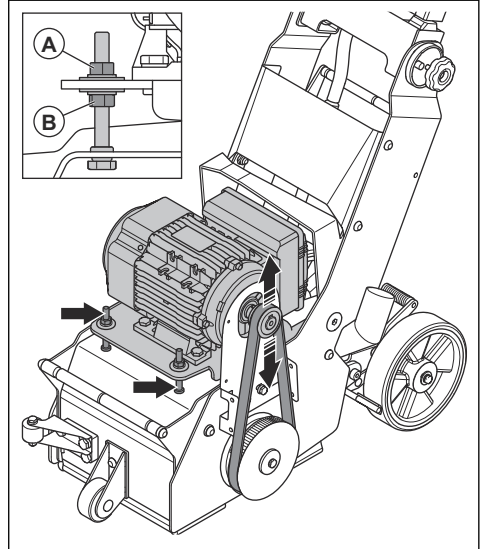


6. Installieren Sie die Riemenabdeckung.

## So stellen Sie die Riemenspannung ein

1. Entfernen Sie die Riemenabdeckung. Siehe *So kontrollieren Sie die Riemenspannung auf Seite 51*.

2. Lösen Sie die 2 Sicherungsmuttern (A).



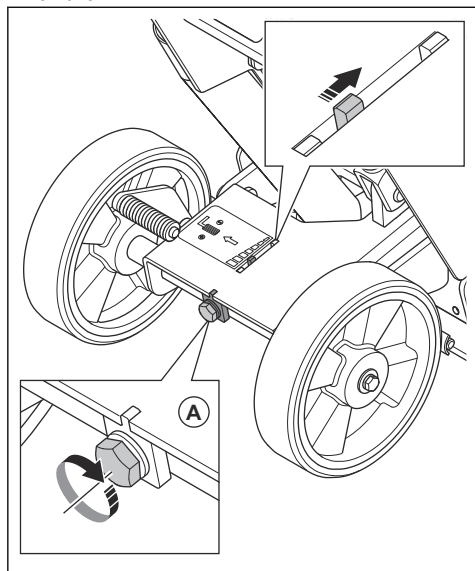
3. Stellen Sie die Riemenspannung mit den 2 Einstellmutter (B) ein. Achten Sie darauf, die Mutter nicht zu fest anzuziehen.
4. Installieren Sie die Riemenabdeckung.

## So überprüfen Sie die Fußbremse

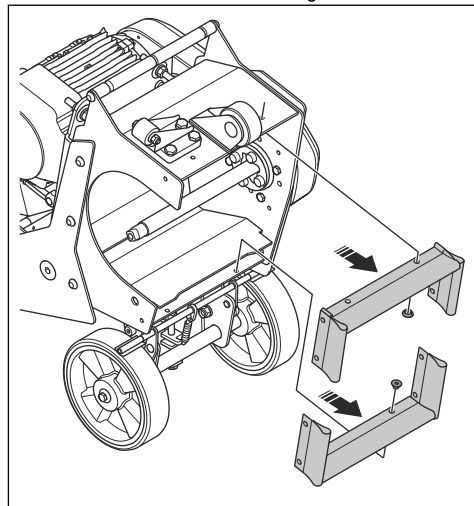
1. Betätigen Sie die Fußbremse an. Siehe *So prüfen Sie die Fußbremse auf Seite 39*.
2. Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät nicht bewegt. Wenn sich das Gerät bewegt, stellen Sie die Fußbremse ein. Siehe *So stellen Sie die Fußbremse ein auf Seite 53*.

## So stellen Sie die Fußbremse ein

1. Drehen Sie die Einstellschraube (A) im Uhrzeigersinn, um die Stärke der Fußbremse zu erhöhen.



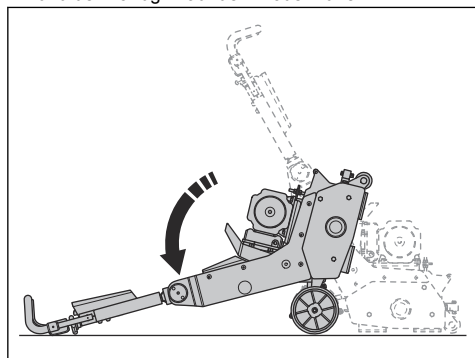
2. Entfernen Sie die Gummidichtungen.



3. Installieren Sie die neuen Gummidichtungen in umgekehrter Reihenfolge.

## So ersetzen Sie die Gummidichtungen

1. Kippen Sie das Gerät nach hinten, sodass die Räder und der Handgriff auf dem Boden ruhen.



## Fehlersuche

| Problem                                                              | Ursache                                                          | Lösung                                                                                                                                                         |
|----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Das Gerät springt nicht an.                                          | Die Bedieneranwesenheitskontrolle ist nicht aktiviert.           | Griff der Bedieneranwesenheitskontrolle beim Starten des Geräts am Handgriff halten.                                                                           |
|                                                                      | Nicht angeschlossen oder Kabel beschädigt.                       | Sicherstellen, dass das Gerät korrekt an die Stromquelle angeschlossen ist. Das Anschlusskabel prüfen.                                                         |
|                                                                      | Keine Netzspannung.                                              | Die Spannung von einem Elektriker prüfen lassen.                                                                                                               |
|                                                                      | Schalter beschädigt/Motorkabel beschädigt.                       | Das Gerät von einem Elektriker überprüfen lassen oder den Kundendienst kontaktieren.                                                                           |
|                                                                      | Der Motor ist beschädigt.                                        | Durch ein Service Center austauschen lassen.                                                                                                                   |
| Verringerte oder keine Fräisleistung.                                | Die Werkzeuge sind verschlissen oder beschädigt.                 | Die verschlissenen Teile ersetzen.                                                                                                                             |
|                                                                      | Der Werkzeugtyp ist für die Oberfläche nicht geeignet.           | Die Werkzeuge durch für die Oberfläche geeignete Werkzeuge ersetzen.                                                                                           |
| Das Gerät ist eingeschaltet, aber die Trommel dreht sich nicht.      | Der Riemen ist defekt.                                           | Bitte ein Service Center kontaktieren.                                                                                                                         |
|                                                                      | Die Trommel ist blockiert.                                       | Sicherstellen, dass das Gerät ausgeschaltet und von der Stromquelle getrennt ist. Die Trommel überprüfen und das Objekt entfernen, das die Drehung verhindert. |
| Das Gerät zeigt Startschwierigkeiten.                                | Die Trommel berührt die Oberfläche.                              | Sicherstellen, dass die Trommel höher gesetzt wird. Siehe <i>So aktivieren und deaktivieren Sie die Trommel der Bodenfräse auf Seite 47</i> .                  |
| Unbefriedigender Betrieb mit plötzlichen Bewegungen und Vibrationen. | Die Trommel sitzt zu niedrig.                                    | Trommelbefestigung, Lager und Gabeldämpfer kontrollieren.                                                                                                      |
|                                                                      | Die Werkzeuge sind verschlissen.                                 | Trommel oder Werkzeuge ersetzen.                                                                                                                               |
| Das Gerät erzeugt ungewöhnliche Vibrationen.                         | Ungewöhnlicher Verschleiß an den Schneidelementen.               | Die Drehung der Schneidelemente an den vier Wellen kontrollieren. Den Gabeldämpfer kontrollieren. Trommel oder Schneidelemente ggf. austauschen.               |
|                                                                      | Die Spannung des Antriebsriemens ist nicht korrekt.              | Die Spannung des Antriebsriemens prüfen. Siehe <i>So kontrollieren Sie die Riemenspannung auf Seite 51</i> .                                                   |
| Das Gerät stoppt nach kurzer Zeit.                                   | Der Motorschutzschalter wird aufgrund von Überlastung ausgelöst. | Die Last verringern.                                                                                                                                           |
|                                                                      | Der Motor ist beschädigt.                                        | Den Motor überprüfen.                                                                                                                                          |

# Transport, Lagerung und Entsorgung

## Transport



**WARNUNG:** Seien Sie beim Transport vorsichtig. Das Gerät ist schwer und kann Verletzungen oder Schäden verursachen, wenn es beim Transport umfällt oder sich bewegt.



**ACHTUNG:** Stellen Sie sicher, dass die Frästrommel deaktiviert ist.



**ACHTUNG:** Ziehen Sie das Gerät nicht mit einem Fahrzeug.

- Stellen Sie vor dem Transport sicher, dass die Stromversorgung getrennt ist.
- Stellen Sie sicher, dass das Stromkabel und der Staubabsaugschlauch vor dem Transport getrennt sind.
- Bei kürzeren Strecken können Sie das Gerät mit den Rädern manuell bewegen. Bei längeren Strecken heben Sie das Gerät an, um es zu bewegen, oder platzieren Sie es auf einem Fahrzeug.
- Schützen Sie das Gerät während des Transports. Durch diesen Schutz werden Naturelemente wie Regen und Schnee vom Gerät ferngehalten.

## So heben Sie das Gerät an



**WARNUNG:** Stellen Sie sicher, dass die Hebevorrichtung den korrekten Spezifikationen entspricht, um das Gerät sicher anheben zu können. Auf dem Typenschild des Geräts ist das Gerätegewicht angegeben.

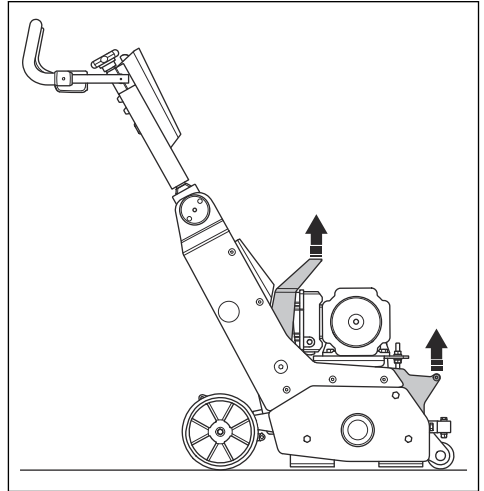


**WARNUNG:** Laufen bzw. stehen Sie nicht unterhalb oder in der Nähe eines hängenden Geräts. Halten Sie Unbeteiligte vom Arbeitsbereich fern.



**WARNUNG:** Heben Sie ein Gerät nicht an, wenn es beschädigt ist.

1. Befestigen Sie die Hebeausrüstung an den Hebepunkten.



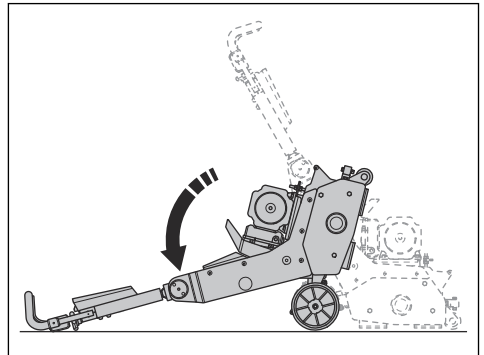
2. Heben Sie das Gerät sicher an.

## So neigen Sie das Gerät



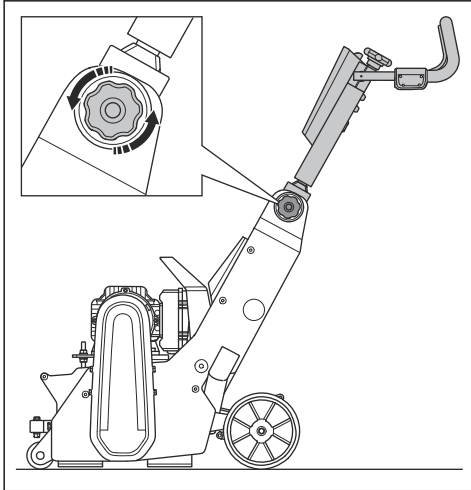
**WARNUNG:** Tragen Sie Schutzstiefel mit Stahlkappen und rutschfesten Sohlen.

1. Kippen Sie das Gerät nach hinten, sodass Räder und Handgriff auf dem Boden ruhen.

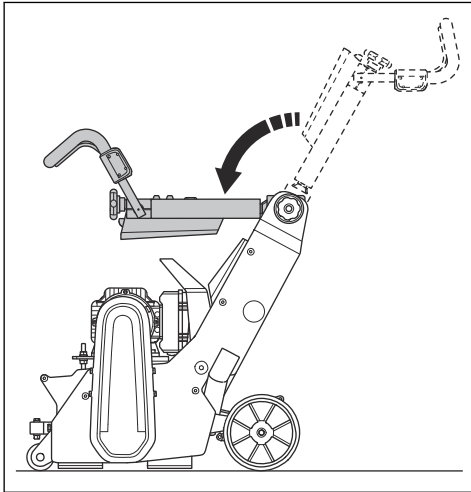


## So klappen Sie den Handgriff um

1. Drehen Sie das Feststellrad für den Handgriff gegen den Uhrzeigersinn.



2. Klappen Sie den Handgriff nach vorn.



## So bewegen Sie das Gerät eine Rampe hoch bzw. herunter



**WARNUNG:** Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät eine Rampe hoch- bzw. herunterbewegen. Das Gerät ist schwer und kann Verletzungen verursachen, wenn es umfällt oder zu schnell bewegt wird.



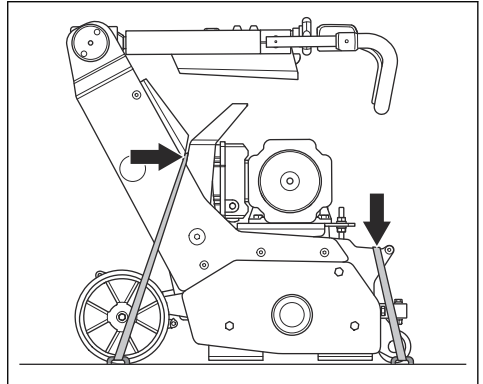
**WARNUNG:** Verwenden Sie bei Rampen mit steilem Gefälle immer eine Winde. Laufen bzw. stehen Sie nicht unterhalb oder in der Nähe des Geräts.

- Um das Gerät eine Rampe herunter zu bewegen, fahren Sie es langsam vorwärts.
- Um das Gerät eine Rampe hinauf zu bewegen, fahren Sie es langsam rückwärts.
- Drehen Sie das Gerät nicht um mehr als 45° nach links oder rechts auf einer Rampe.

## So befestigen Sie das Gerät auf einem Transportfahrzeug

Befestigen Sie das Gerät während des Transports, um Unfälle und Schäden am Gerät zu vermeiden. Befestigen Sie das Gerät mit Spanngurten am Transportfahrzeug.

1. Heben Sie das Gerät auf das Transportfahrzeug.
2. Bringen Sie Zurrgurte um das Gerät herum an.



3. Befestigen Sie Zurrgurte am Transportfahrzeug und ziehen Sie sie fest.

## Lagerung



**ACHTUNG:** Lagern Sie das Gerät nicht im Freien. Lagern Sie das Gerät immer in einem Gebäude.

- Bewahren Sie das Gerät in einem trockenen und frostfreien Bereich auf.
- Reinigen Sie das Gerät und führen Sie umfassende Wartungsarbeiten durch, bevor Sie es längere Zeit einlagern.
- Bewahren Sie das Gerät in einem verschlossenen Bereich auf, um einen unerlaubten Zugriff durch Kinder oder andere Personen zu verhindern.
- : Leeren Sie den Kraftstofftank, bevor Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum einlagern.

Entsorgen Sie den Kraftstoff bei einer geeigneten Entsorgungsstelle.

- : Verwenden Sie für die Lagerung und den Transport von Kraftstoff immer zugelassene Behälter.

## So entsorgen Sie das Gerät



Das Symbol bedeutet, dass das Gerät nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Recyceln Sie

es über Ihre örtliche Entsorgungsstelle für elektrische und elektronische Geräte. Damit tragen Sie zu einem ordnungsgemäßen Abfallmanagement bei.

Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, Abfallentsorgungsdienste, Ihren Husqvarna Servicehändler oder Verkäufer, um weitere Informationen zu erhalten.

Eine unsachgemäße Entsorgung kann sich negativ auf die Umwelt und die Gesundheit des Menschen auswirken, da potenziell Gefahrstoffe vorhanden sein können.

## Technische Daten

|                                                   | 1x230 V(EU)                                                                                            | 1x230 V (RoW) | 1x110V (UK)    |
|---------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|----------------|
| Nennleistung, W                                   | 2200                                                                                                   |               | 1800/2000/2200 |
| Nennspannung, V                                   | 220–240                                                                                                |               | 105–115        |
| Nennfrequenz, Hz                                  | 50                                                                                                     | 60            | 50             |
| Nennstrom, A                                      | 13                                                                                                     | 12,5          | 21             |
| Kabellänge, m                                     | 0,8                                                                                                    |               |                |
| Anschlusskabelart                                 | H07RN-F, 3G2.5                                                                                         |               | H07RN-F, 3G4.0 |
| Netzstecker                                       | Schuko CEE7/7                                                                                          |               | 2P+G 4H 32A    |
| Motortyp                                          | AC                                                                                                     |               |                |
| Nettoleistung                                     | -                                                                                                      | -             | -              |
| Trommeldrehzahl, min <sup>-1</sup>                | -                                                                                                      | -             | -              |
| Arbeitsbreite, mm/Zoll                            | 225/9                                                                                                  |               |                |
| Max. Schlegel pro Achse                           | 24                                                                                                     |               | 19             |
| Max. Fräs-Schneidelemente pro Achse               | 7                                                                                                      |               | -              |
| Max. Sternrad-Schneidelemente pro Achse           | 45                                                                                                     |               | -              |
| Max. Achsen pro Trommel                           | 6                                                                                                      |               | 4              |
| Maximale Steigfähigkeit bei der Reinigung, Grad/% | 10/18                                                                                                  |               |                |
| Gewicht, kg                                       | 102                                                                                                    |               |                |
| Betriebstemperatur, °C                            | -10–+45                                                                                                |               |                |
| Durchmesser Staubschlauchanschluss, mm            | 51                                                                                                     |               |                |
| Staubabsauger                                     | DE120H, DE130H. Ihr Husqvarna Servicehändler steht Ihnen gern für weitere Informationen zur Verfügung. |               |                |
| <b>Geräuschemissionen</b>                         |                                                                                                        |               |                |

|                                                                    | 1x230 V(EU) | 1x230 V (RoW) | 1x110V (UK) |
|--------------------------------------------------------------------|-------------|---------------|-------------|
| Gemessener Schalleistungspegel $L_W$ dB(A) <sup>5</sup>            | 89          |               |             |
| <b>Schallpegel</b>                                                 |             |               |             |
| Schalldruckpegel am Ohr des Bedieners, $L_p$ , dB (A) <sup>6</sup> | 89          |               |             |
| Vibrationswert (links), $m/s^{27}$                                 | 4,1         |               |             |
| Vibrationswert (rechts), $m/s^2$                                   | 4,0         |               |             |

## Konformitätserklärung für Geräusche und Vibrationen

Diese deklarierten Werte wurden in Laborversuchen in Übereinstimmung mit der aufgeführten Richtlinie oder Norm ermittelt und eignen sich für einen Vergleich mit Wertdeklarationen anderer Geräte, die nach der gleichen Richtlinie bzw. Norm geprüft wurden. Diese deklarierten Werte können zur

vorläufigen Risikobewertung dienen, jedoch können die an einzelnen Arbeitsplätzen gemessenen Werte höher sein. Die tatsächlichen Belastungswerte und das Gefährdungsrisiko eines individuellen Benutzers sind immer spezifisch und davon abhängig, wie der Benutzer arbeitet, bei welchem Material das Gerät eingesetzt wird, sowie von der Belastungszeit, dem Gesundheitszustand des Benutzers und dem Gerätezustand.

## Verlängerungskabel

| Kabellänge                                         | Querschnitt         |                     |                    |                    |
|----------------------------------------------------|---------------------|---------------------|--------------------|--------------------|
|                                                    | ≤ 16 A              | ≤ 32 A              | ≤ 63 A             | ≤ 125 A            |
| Berechnet bei einer Vorsicherung GG <sup>8</sup> : | 16 A                | 32 A                | 63 A               | 125 A              |
| > 20m                                              | 1,5 mm <sup>2</sup> | 2,5 mm <sup>2</sup> | 10 mm <sup>2</sup> | 25 mm <sup>2</sup> |
| 20 m > 50 m                                        | 2,5 mm <sup>2</sup> | 4 mm <sup>2</sup>   | 10 mm <sup>2</sup> | 25 mm <sup>2</sup> |
| 50m > 75m                                          | 4 mm <sup>2</sup>   | 6 mm <sup>2</sup>   | 16 mm <sup>2</sup> | 35 mm <sup>2</sup> |

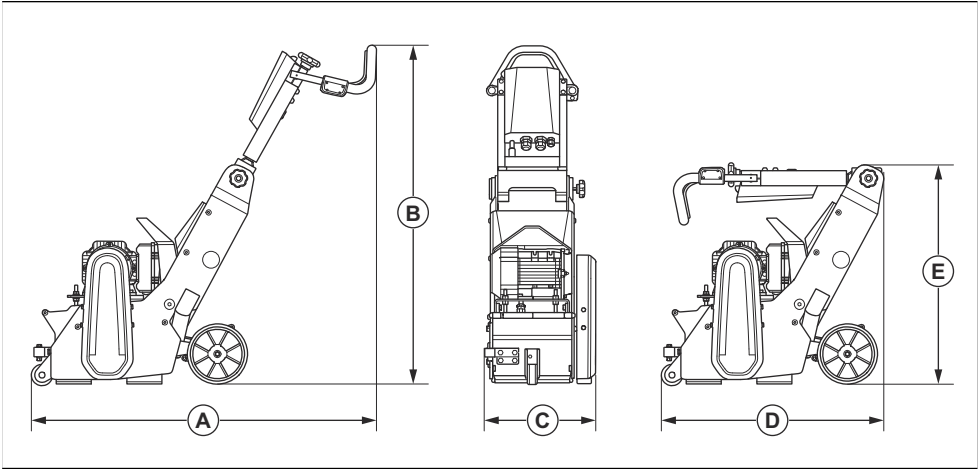
5
Schalleistungspegel, gemessen nach EN ISO 3744. Gemessen auf Betonoberfläche. Unsicherheit KWA 2,5 dB.

6
Schalldruckpegel gemessen gemäß EN ISO 11202. Gemessen auf Betonoberfläche. Unsicherheit kPa 2,5 dB.

7
Gewichtete effektive Beschleunigung, gemessen am Griff gemäß EN ISO 20643. Gemessen auf Betonoberfläche. Messunsicherheit K=1 m/s<sup>2</sup>

8
Die Querschnitte müssen neu berechnet werden, wenn andere Vorsicherungen verwendet werden als angegeben.

Gerätemaße



|   |                 |           |
|---|-----------------|-----------|
| A | Länge, mm/Zoll  | 1147/45   |
| B | Höhe, mm/Zoll   | 1136/44,7 |
| C | Breite, mm/Zoll | 381/15    |
| D | Länge, mm/Zoll  | 741/29,2  |
| E | Höhe, mm/Zoll   | 722/28,4  |

Zubehör

Zugelassenes Zubehör

|                  |  |
|------------------|--|
| Seitenanbaugerät |  |
| Wandführungsrad  |  |
| Leere Trommel    |  |

# Konformitätserklärung

## EU-Konformitätserklärung

Die Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna,  
Schweden, Tel.: +46-36-146500, erklären in alleiniger  
Verantwortung, dass das Gerät:

|                 |                       |
|-----------------|-----------------------|
| Beschreibung    | Bodenfräse            |
| Marke           | Husqvarna             |
| Typ/Modell      | CP 9                  |
| Identifizierung | Seriennummern ab 2026 |

die folgenden EU-Richtlinien und -Verordnungen erfüllt:

| Richtlinie/Verordnung | Beschreibung                                                     |
|-----------------------|------------------------------------------------------------------|
| 2006/42/EC            | „Maschinenrichtlinie“                                            |
| 2014/30/EU            | „EMV-Richtlinie“                                                 |
| 2011/65/EU            | „zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe“ |

und dass die folgenden Normen und/oder technischen  
Daten angewendet werden;

EN ISO 12100:2010

EN 60335-2-72:2012

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2018 + A1:2020 + A2:2024 (230V)

EN IEC 61000-3-11:2019 (230V)

EN IEC 63000:2018

Partille, 2026-06-01

UK Importer:  
Husqvarna UK Ltd  
Preston Road, Co. Durham  
DL5 6UP



Christian Nyberg

Senior Director, R&D Heavy Equipment

Husqvarna AB, Construction Division

Verantwortlich für die technische Dokumentation



---

## Sommaire

---

|                     |    |                                              |    |
|---------------------|----|----------------------------------------------|----|
| Introduction.....   | 61 | Recherche de pannes.....                     | 84 |
| Sécurité.....       | 65 | Transport, entreposage et mise au rebut..... | 85 |
| Montage.....        | 70 | Caractéristiques techniques.....             | 87 |
| Fonctionnement..... | 74 | Accessoires.....                             | 89 |
| Entretien.....      | 78 | Déclaration de conformité.....               | 90 |

---

## Introduction

---

### Description du produit

CP 9 est une fraiseuse de sol à pousser équipée d'un moteur électrique.

### Utilisation prévue

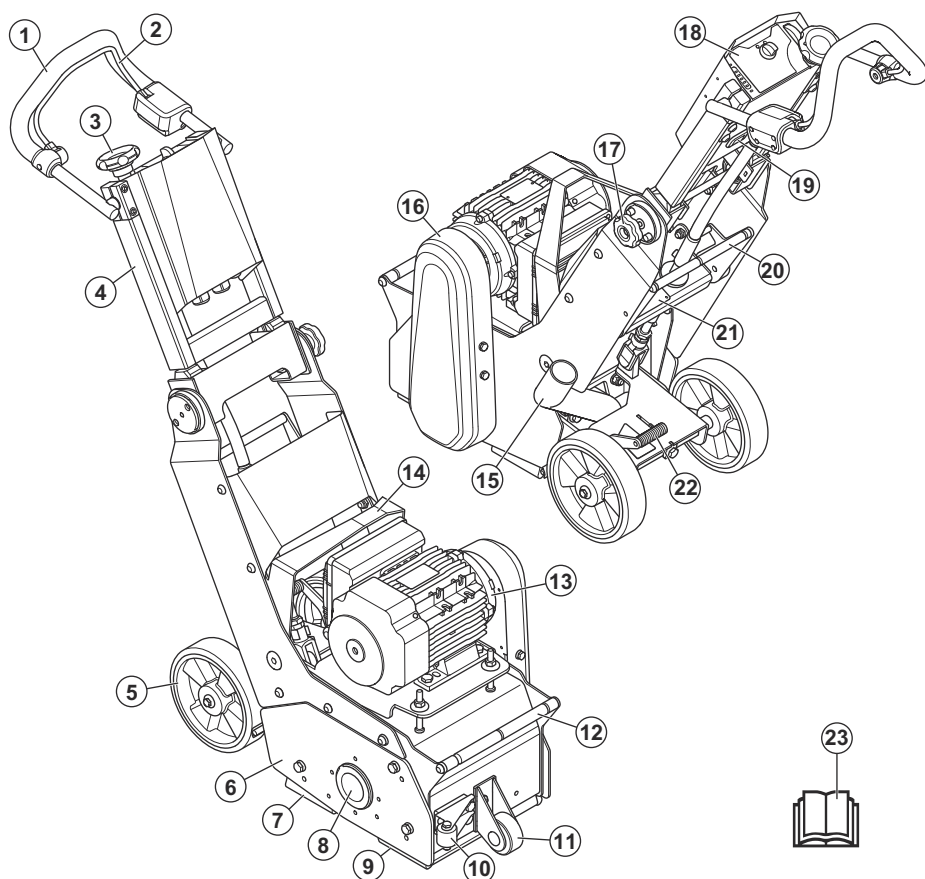
Ce produit est utilisé pour rendre les surfaces rugueuses et pour éliminer les couches et les marques sur la route.

Ce produit peut être utilisé sur des surfaces telles que le béton, l'asphalte, la pierre et l'acier.

Le produit est conçu pour un usage commercial par des opérateurs professionnels.

N'utilisez pas ce produit pour d'autres travaux.

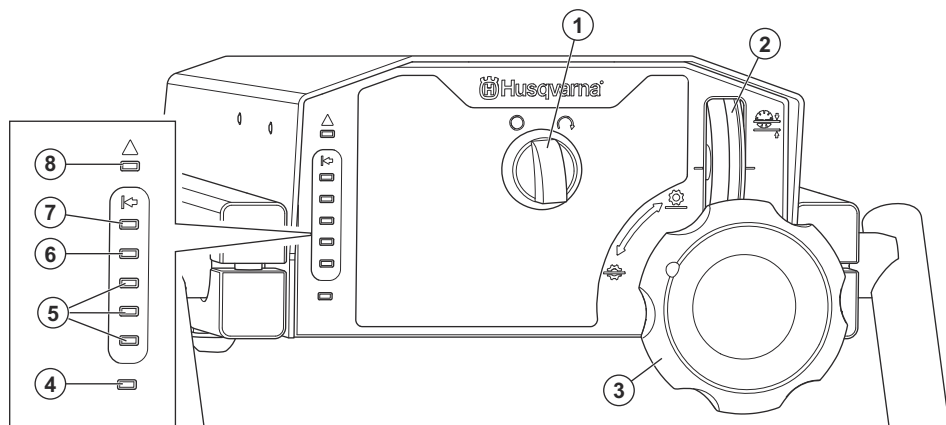
## Présentation du produit



1. Guidon
2. Contrôle de présence de l'utilisateur (OPC)
3. Molette de réglage de la profondeur de coupe
4. Poignée supérieure repliable
5. Roues arrière
6. Capot latéral
7. Joint en caoutchouc (arrière)
8. Unité de roulement
9. Joint en caoutchouc (avant)
10. Guide mural (en option)
11. Roue avant
12. Point d'arrimage

13. Moteur
14. Support de levage
15. Raccord pour tuyau d'aspirateur
16. Couvercle de courroie
17. Molette de blocage de la poignée
18. Panneau de commande
19. Compteur
20. Pédale de levage rapide
21. Plaque signalétique
22. Pédale de frein
23. Manuel d'utilisation

## Aperçu du panneau de commande



1. Interrupteur marche/arrêt du produit
2. Indicateur de profondeur de coupe
3. Molette de réglage de la profondeur de coupe
4. LED d'alimentation (blanche)
5. Témoins LED pour une charge de travail adéquate (vert)
6. Témoin LED pour une charge de travail élevée (orange)
7. Témoin LED pour une charge de travail maximale (rouge)
8. LED d'erreur (rouge)

## Symboles figurant sur le produit



Avertissement : ce produit peut être dangereux et causer des blessures graves, voire mortelles, à l'opérateur ou à d'autres personnes. Soyez prudent et utilisez le produit correctement.



Lisez avec attention le manuel d'utilisation et assurez-vous de bien comprendre les instructions avant d'utiliser ce produit.



Portez une protection respiratoire homologuée.



Utilisez des protège-oreilles homologués.



Utilisez des protections pour les yeux homologuées.



Utilisez des gants de protection homologués.



Utilisez des bottes de protection homologuées



Utilisez un casque homologué.



**AVERTISSEMENT :** La poussière peut entraîner des problèmes de santé. Portez une protection respiratoire homologuée. Assurez-vous systématiquement de la bonne circulation de l'air.



Haute tension.



Maintenez toutes les parties de votre corps à distance des surfaces chaudes.



Pour soulever le produit, fixez l'équipement de levage au point de levage du produit.



Utilisez les points d'arrimage pour fixer le produit à un véhicule de transport.



Risque de pincement. Maintenez toutes les parties du corps à l'écart des pièces en mouvement.



Éloignez vos mains des pièces rotatives.



N'utilisez pas le produit près de gaz ou de substances inflammables.

Max gradient: 10°  
=18%



Pente maximale.



Ce produit est conforme aux directives de l'UE en vigueur.



Ce produit est conforme aux exigences EESS et ACMA pour la Nouvelle-Zélande et l'Australie.



Ce produit est conforme aux réglementations en vigueur en Ukraine.



**Marque environnementale.** Ce produit n'est pas un déchet ménager. Recyclez-le par le biais de votre système de collecte local pour les équipements électriques et électroniques.

**Remarque:** les autres symboles/autocollants présents sur le produit concernent des exigences de certification spécifiques à certains marchés.

## Spécification HID

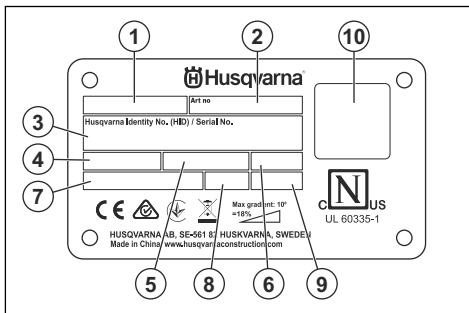
Le numéro d'identification Husqvarna comporte 5 sections et un total de 25 caractères : [PNC] [Usine

et ligne (FFL)] [Date] [N° de séquence] [Caractère de contrôle].

La date comporte 7 caractères au format AAAASSJ :

- AAAA=année
- SS=semaine
- J=jour

## Plaque signalétique



1. Modèle (CP = Concrete Planer (raboteuse à béton))
2. Réf.
3. N° d'identification Husqvarna
4. Tension (V)
5. Fréquence (Hz)
6. IPXX
7. Puissance (W)
8. Poids
9. Année
10. Code QR

## Endommagement du produit

Nous ne sommes pas responsables des dommages subis par le produit si :

- le produit n'est pas correctement réparé ;
- le produit est réparé avec des pièces qui ne proviennent pas du fabricant ou qui ne sont pas homologuées par le fabricant ;
- le produit est équipé d'un accessoire qui ne provient pas du fabricant ou qui n'est pas homologué par le fabricant ;
- le produit n'est pas réparé par un centre d'entretien agréé ou par une autorité homologuée.

## Définitions de sécurité

Des avertissements, des mises en garde et des remarques sont utilisés pour souligner des parties particulièrement importantes du manuel.



**AVERTISSEMENT:** Symbole utilisé en cas de risque de blessures ou de mort pour l'opérateur ou les personnes à proximité si les instructions du manuel ne sont pas respectées.



**REMARQUE:** Symbole utilisé en cas de risque de dommages pour le produit, d'autres matériaux ou les environs si les instructions du manuel ne sont pas respectées.

**Remarque:** Symbole utilisé pour donner des informations supplémentaires pour une situation donnée.

## Instructions générales de sécurité



**AVERTISSEMENT:** lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Ce produit est un outil dangereux si vous ne faites pas attention ou si vous l'utilisez de manière incorrecte. Ce produit peut causer des blessures graves, voire mortelles, à l'opérateur ou à d'autres personnes. Avant d'utiliser le produit, il convient de lire attentivement et de bien comprendre les instructions contenues dans ce manuel de l'opérateur.
- Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (ou des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou manquant d'expérience et de connaissances.
- Conservez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions.
- Respectez l'ensemble des lois et réglementations applicables.
- L'opérateur et son employeur doivent connaître et éviter tout risque au cours de l'utilisation du produit.
- Ne laissez personne utiliser le produit avant d'avoir lu et compris le contenu du manuel de l'opérateur.
- N'utilisez pas le produit sauf si vous bénéficiez d'une formation préalable. Assurez-vous que tous les opérateurs suivent une formation.
- Ne laissez pas un enfant utiliser le produit.
- Seules les personnes autorisées peuvent utiliser le produit.

- L'utilisateur est tenu responsable des accidents auxquels il expose autrui ou ses biens.
- N'utilisez jamais l'appareil si vous êtes fatigué ou malade, ou si vous êtes sous l'emprise d'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Soyez toujours prudent et utilisez votre bon sens.
- Ce produit génère un champ électromagnétique durant son fonctionnement. Ce champ peut dans certaines circonstances perturber le fonctionnement d'implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes portant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de leur implant avant d'utiliser cet appareil.
- Maintenez le produit propre. Assurez-vous que vous pouvez lire clairement les avertissements et les autocollants.
- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé ou s'il ne fonctionne pas correctement.
- Ne modifiez pas ce produit.
- N'utilisez pas le produit s'il est susceptible d'avoir été modifié par d'autres personnes.
- Les outils peuvent devenir chauds pendant l'utilisation. Portez des gants lorsque vous remplacez le tambour ou que vous touchez les outils.

## Consignes de sécurité pour le fonctionnement



**AVERTISSEMENT:** lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Utilisez un équipement de protection individuel. Reportez-vous à *Équipement de protection individuel* à la page 67.
- Une exposition excessive aux vibrations peut entraîner des troubles circulatoires ou nerveux chez les personnes sujettes à des troubles cardiovasculaires. Consultez un médecin en cas de symptômes liés à une exposition excessive aux vibrations. Ces symptômes peuvent être les suivants : insensibilisation ou irritation locale, picotements, douleur, faiblesse musculaire, décoloration ou modification cutanée. Ces symptômes affectent généralement les doigts, les mains ou les poignets.
- N'utilisez pas le produit sans les protections.
- Débranchez toujours la fiche d'alimentation avant de soulever ou d'incliner le produit.
- Assurez-vous de savoir comment couper le moteur rapidement en cas d'urgence.
- Avant de vous éloigner du produit, coupez le moteur et débranchez le cordon d'alimentation.

Assurez-vous qu'il n'y a aucun risque de démarrage accidentel.

- Assurez-vous que des vêtements, cheveux longs et bijoux ne peuvent pas se coincer dans les pièces en mouvement
- Veillez à vous tenir dans une position stable et sûre pendant l'utilisation du produit.
- Utilisez uniquement le produit sur des surfaces horizontales.
- Vérifiez l'absence de vis ou d'écrous desserrés.
- N'utilisez pas le produit si vous ne pouvez pas être secouru en cas d'accident
- Utilisez uniquement des accessoires homologués. Pour plus d'informations, contactez votre atelier d'entretien Husqvarna.
- Si des vibrations se produisent dans le produit ou si le niveau sonore du produit est anormalement élevé, arrêtez immédiatement le produit. Vérifiez que le produit n'est pas endommagé. Réparez les éventuels dommages ou demandez à un atelier d'entretien agréé de procéder aux réparations.
- Branchez toujours le produit sur un aspirateur industriel pour éliminer la poussière.
- Ne tirez pas sur le tuyau de l'aspirateur industriel. Le produit peut tomber et causer des blessures et dommages.
- Laissez l'aspirateur industriel en marche jusqu'à l'arrêt complet du moteur.
- Assurez-vous que le tambour de scarification ne touche pas la surface lors du démarrage du produit.
- Utilisez le produit uniquement lorsque vous vous trouvez à l'arrière, avec les mains sur le guidon.
- Vérifiez l'absence d'huile ou de graisse sur les poignées.
- Assurez-vous que les joints en caoutchouc ne sont pas endommagés.
- Assurez-vous que les roues soient toujours sur le sol lors de l'utilisation.
- Utilisez toujours le produit en vous tenant derrière, les mains sur le guidon.
- Veillez à maintenir une distance de sécurité par rapport à l'outil en rotation pendant le fonctionnement.

## Précautions relatives aux vibrations



**AVERTISSEMENT:** lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Au cours de l'utilisation du produit, des vibrations sont ressenties entre le produit et l'opérateur. Un fonctionnement régulier et fréquent du produit peut blesser ou augmenter le risque de blessures graves chez l'opérateur. Des blessures peuvent se produire au niveau des doigts, des mains, des poignets, des bras, des épaules, et/ou des nerfs et des organes d'irrigation sanguine, ou d'autres parties du corps. Les blessures peuvent

être invalidantes et/ou permanentes et peuvent augmenter progressivement pendant des semaines, des mois ou des années. Des dommages peuvent également être provoqués au niveau du système de circulation sanguine, du système nerveux, des articulations et d'autres parties du corps.

- Des symptômes peuvent se produire pendant le fonctionnement du produit ou à un autre moment. Si vous avez des symptômes et que vous continuez d'utiliser le produit, ceux-ci peuvent augmenter ou devenir permanents. Si l'un de ces symptômes ou d'autres symptômes se produisent, consultez un médecin :
  - engourdissement, perte de sensibilité, fourmillements, picotements, douleur, brûlure, palpitations, raideur, maladresse, faiblesse musculaire, changement de pigmentation de la peau ou de l'état physique.
- Les symptômes peuvent augmenter par temps froid. Utilisez des vêtements chauds et gardez les mains au chaud et au sec lorsque vous faites fonctionner le produit dans un environnement froid.
- Procédez à l'entretien et utilisez le produit comme indiqué dans le manuel d'utilisation afin de maintenir un bon niveau de vibrations.
- Le produit est doté d'un système anti-vibrations qui réduit les vibrations entre les poignées et l'opérateur. Laissez le produit faire le travail. N'appuyez pas fortement sur le produit. Tenez légèrement le produit au niveau des poignées, mais assurez-vous que vous pouvez le contrôler et l'utiliser en toute sécurité. Ne poussez pas les poignées dans les butées plus que nécessaire.
- Gardez uniquement les mains sur la ou les poignées. Éloignez toutes les autres parties du corps du produit.
- Arrêtez le produit immédiatement si de fortes vibrations se produisent soudainement. Ne poursuivez pas l'opération avant que la cause de l'augmentation des vibrations ait été corrigée.

## Sécurité anti-poussière



**AVERTISSEMENT:** lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

L'utilisation de cet outil peut générer de la poussière de silice. La silice est un composant de base du sable, du quartz, de l'argile de brique, du granit et de nombreux autres minéraux et roches. L'exposition à des quantités excessives de poussière de silice peut provoquer des maladies respiratoires telles que la bronchite chronique, la silicose et la fibrose pulmonaire. Ces maladies peuvent être mortelles. Pour limiter l'exposition à la poussière de silice, Husqvarna fournit différentes recommandations, telles que :

- Utiliser de l'eau pour capter la poussière pendant la coupe ou le ponçage.

- Utiliser un aspirateur industriel en combinaison avec l'outil de coupe ou de ponçage.
- Utiliser un purificateur d'air en combinaison avec l'aspirateur industriel.
- Utiliser un masque respiratoire adapté au matériau coupé ou poncé.

Les exigences en matière d'EPI relatives à la poussière de silice ou à d'autres substances inhalables peuvent varier en fonction des lois et réglementations locales et nationales. Veuillez consulter ces lois et réglementations pour déterminer les limites d'exposition autorisées ainsi que les exigences en matière d'EPI. Utilisez toujours les pratiques et les EPI appropriés pour limiter l'exposition.

### Sécurité relative au bruit



**AVERTISSEMENT:** lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Des niveaux sonores élevés et une exposition prolongée au bruit peuvent provoquer une perte auditive.
- Afin de maintenir le niveau sonore au minimum, effectuez l'entretien et utilisez le produit comme indiqué dans le manuel d'utilisation.
- Utilisez des protège-oreilles homologués pendant l'utilisation du produit.
- Soyez attentif aux signaux d'alerte et aux appels lorsque vous portez des protège-oreilles. Retirez les protège-oreilles lorsque le produit est arrêté, sauf si les protège-oreilles sont nécessaires en raison du niveau sonore dans la zone de travail.

### Équipement de protection individuel



**AVERTISSEMENT:** lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Portez toujours un équipement de protection individuel homologué lorsque vous utilisez le produit. L'équipement de protection individuel ne protège pas complètement des blessures, mais il diminue la gravité des blessures en cas d'accident. Faites appel à votre revendeur pour vous aider à sélectionner l'équipement de protection individuel adéquat.
- Vérifiez régulièrement l'état de votre équipement de protection individuel.
- Utilisez un casque de protection homologué.
- Utilisez des protège-oreilles agréés.
- Portez une protection respiratoire homologuée.
- Utilisez des protections pour les yeux homologuées avec protections latérales.
- Utilisez des gants de protection.
- Utilisez des bottes avec embouts en acier et semelle antidérapante.

- Utilisez des vêtements de travail homologués ou des vêtements près du corps équivalents dotés de manches longues et d'un pantalon.

### Extincteur

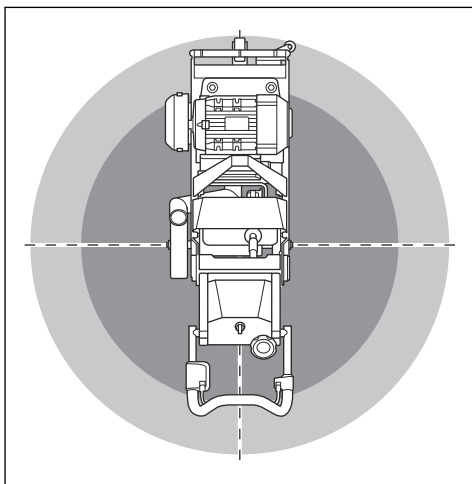
- Gardez un extincteur à proximité lors de l'utilisation du produit.
- Utilisez un extincteur à poudre ou un extincteur à gaz carbonique.

### Sécurité dans la zone de travail



**AVERTISSEMENT:** lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Il incombe à l'utilisateur d'analyser la surface à traiter. L'utilisateur doit effectuer une évaluation des risques sur la base des informations obtenues sur la surface à traiter et prendre les précautions appropriées pour le travail à effectuer.
- N'utilisez pas le produit en cas de brouillard, pluie, vents violents, risque de foudre ou autres conditions climatiques.
- Identifiez les éventuels personnes, objets et situations susceptibles de nuire à la sécurité du fonctionnement du produit.
- N'utilisez pas ce produit dans des zones présentant un risque d'incendie ou d'explosion. Le produit provoque des étincelles, et les matériaux inflammables peuvent s'enflammer en présence de poussière ou de fumées.
- Éloignez les animaux, les enfants et toute personne de la zone de travail et à une distance de sécurité du produit. La distance de sécurité est de 5 m/16 pi.



- Assurez-vous que seules les personnes autorisées se trouvent dans la zone de travail.

- Veillez à ce que la zone de travail reste propre et correctement éclairée. Les espaces encombrés ou sombres exposent à des accidents.
- Retirez les objets tels que les vis, les boulons, les câbles et les pierres de la zone de travail avant d'utiliser le produit.
- Assurez-vous qu'aucun câble ou tuyau n'est présent dans le sens de marche du produit.
- Assurez-vous qu'il y ait une circulation d'air suffisante dans la zone de travail.
- Assurez-vous qu'aucun tuyau ou câble électrique ne passe par la zone de travail ou dans le matériau à découper.

## Sécurité électrique



**AVERTISSEMENT:** les produits électriques présentent toujours un risque de choc. N'utilisez pas le produit dans de mauvaises conditions météorologiques. Ne touchez pas de paratonnerres ni d'objets métalliques. Utilisez toujours le produit comme indiqué dans ce manuel d'utilisation pour éviter les blessures.



**AVERTISSEMENT:** utilisez toujours une alimentation électrique avec RCD (disjoncteur différentiel de fuite à la terre). L'utilisation d'un RCD permet de réduire le risque de choc électrique.



**AVERTISSEMENT:** haute tension. Il y a des pièces non protégées dans l'unité électrique. Débranchez toujours la fiche d'alimentation avant d'ouvrir la porte du boîtier électrique.



**REMARQUE:** le produit répond aux exigences de la norme EN61000-3-11 et est soumis au branchement conditionnel sur secteur. Consultez votre distributeur d'électricité pour obtenir des instructions sur le branchement du produit.

Branchez uniquement le produit sur le secteur si la résistance est inférieure à 0,26  $\Omega$ . Consultez votre distributeur d'électricité pour obtenir le point d'interface de la résistance du système.

Si la résistance du secteur est plus élevée, de brèves chutes de tension peuvent se produire lorsque le produit est démarré. Cela peut affecter le fonctionnement d'autres produits ; les lampes peuvent par exemple scintiller.

- Assurez-vous que la tension d'alimentation, des fusibles et du secteur est identique à celle indiquée sur la plaque signalétique du produit.
- Arrêtez toujours le produit avant de débrancher la fiche d'alimentation.
- N'utilisez pas le produit si le cordon d'alimentation ou la fiche d'alimentation est endommagé(e). Confiez-le à un atelier d'entretien agréé pour réparation. Un cordon d'alimentation endommagé peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.
- Utilisez correctement le cordon d'alimentation. N'utilisez pas le cordon d'alimentation pour déplacer, tirer ou débrancher le produit. Tirez sur la fiche d'alimentation pour débrancher le cordon d'alimentation. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation.
- N'utilisez pas le produit dans un trou d'eau suffisamment profond pour mouiller les composants du produit. Les composants peuvent être endommagés et le produit peut être mis sous tension et causer des blessures.
- Tenez le produit à l'abri de la pluie. L'eau qui s'infiltre dans le produit augmente le risque d'électrocution.
- Débranchez toujours le cordon d'alimentation avant de brancher ou de débrancher la connexion du câble du moteur et du boîtier électrique.
- Assurez-vous que l'alimentation électrique du produit est fournie par des unités d'alimentation électrique distinctes qui sont utilisées à des fins industrielles uniquement.

## Instructions pour produit mis à la terre



**AVERTISSEMENT:** un mauvais branchement peut provoquer un choc électrique. Consultez un électricien agréé si vous n'êtes pas certain que votre prise secteur soit correctement mise à la terre.

Ne modifiez pas la prise de courant par rapport à ses spécifications d'usine. Si la fiche ou le cordon d'alimentation est endommagé ou doit être remplacé, contactez votre atelier spécialisé Husqvarna. Respectez la législation et les réglementations locales.

Si vous n'avez pas bien compris les instructions de mise à la terre du produit, consultez un électricien homologué.

Utilisez uniquement des rallonges extérieures mises à la terre avec des fiches de mise à la terre et une prise de mise à la terre acceptant la fiche d'alimentation du produit.

Le produit est équipé d'une fiche d'alimentation mise à la terre. Branchez systématiquement le produit sur une prise secteur mise à la terre. Cela permet de réduire le risque de choc électrique en cas de dysfonctionnement.

N'utilisez pas d'adaptateurs électriques avec le produit.

## Rallonges

- Utilisez uniquement des rallonges homologuées avec des propriétés adéquates.
- La valeur nominale sur la rallonge doit être identique ou supérieure à celle indiquée sur la plaque signalétique du produit.
- Utilisez des rallonges mises à la terre.
- Lorsque vous utilisez l'outil à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à un usage extérieur. Cela réduit le risque de choc électrique.
- Maintenez la connexion de la rallonge au sec et au-dessus du sol.
- Maintenez la rallonge à l'écart de la chaleur, d'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Un câble endommagé augmente le risque de choc électrique.
- Assurez-vous que la rallonge est en bon état et non endommagée.
- N'utilisez pas la rallonge lorsqu'elle est enroulée. Cela peut entraîner une surchauffe de la rallonge.
- Assurez-vous que la rallonge se trouve en dehors du passage et du produit pendant le fonctionnement. Cela empêche toute dégradation de la rallonge.

## Dispositifs de sécurité sur le produit



**AVERTISSEMENT:** lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- N'utilisez pas un produit dont les dispositifs de sécurité sont endommagés ou ne fonctionnent pas correctement.
- Contrôlez les dispositifs de sécurité régulièrement. Si les dispositifs de sécurité sont endommagés ou ne fonctionnent pas correctement, contactez l'atelier de réparation de votre revendeur Husqvarna.
- N'apportez pas de modifications aux dispositifs de sécurité.

### Contrôle de présence de l'opérateur (OPC)

Lorsque l'OPC est engagé, le moteur s'arrête. Reportez-vous à la section *Contrôle de l'OPC à la page 69*.

### Contrôle de l'OPC

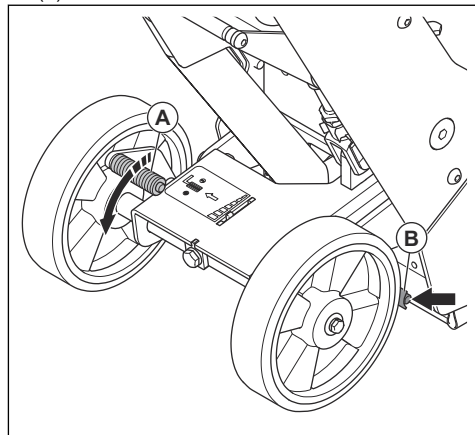
1. Démarrez le produit. Reportez-vous à *Démarrage du produit à la page 74*.
2. Relâchez la poignée de l'OPC. Reportez-vous à la section *Présentation du produit à la page 62* pour connaître l'emplacement de l'OPC sur votre produit. Si le moteur ne s'arrête pas dans les 3 secondes, contactez un atelier d'entretien Husqvarna agréé.

### Pédale de frein

La pédale de frein immobilise les roues et aide l'opérateur à contrôler le produit pendant le fonctionnement. Les roues peuvent se déplacer librement lorsque vous relâchez la pédale de frein.

## Pour contrôler la pédale de frein

1. Enfoncez la pédale de frein (A) pour engager le frein (B).



2. Assurez-vous que le produit ne bouge pas facilement. Si le produit bouge, ajustez la pédale de frein. Reportez-vous à la section *Réglage de la pédale de frein à la page 83*.

## Interrupteur marche/arrêt du moteur

L'interrupteur marche/arrêt du panneau de commande permet de démarrer et d'arrêter le moteur.

### Contrôle de l'interrupteur marche/arrêt du moteur

1. Branchez le produit à une source d'alimentation électrique.
2. Mettez l'interrupteur marche/arrêt du moteur en position marche pour démarrer le moteur. Reportez-vous à *Aperçu du panneau de commande à la page 63* pour connaître l'emplacement de l'interrupteur marche/arrêt.
3. Mettez l'interrupteur marche/arrêt du moteur en position arrêt pour arrêter le moteur. Assurez-vous que le moteur s'arrête.

## Consignes de sécurité pour l'entretien



**AVERTISSEMENT:** lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Utilisez un équipement de protection individuel. Reportez-vous à *Équipement de protection individuel à la page 67*.
- Effectuez uniquement les tâches d'entretien décrites dans le présent manuel d'utilisation. Laissez un atelier d'entretien agréé se charger de toutes les autres opérations d'entretien.

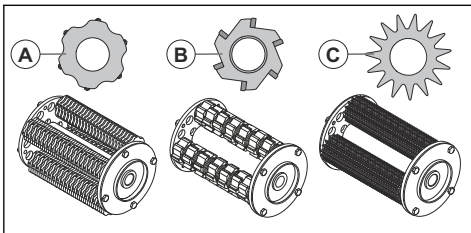
- Si l'entretien n'est pas effectué correctement et régulièrement, le risque de blessures et d'endommagement du produit augmente.
- Nettoyez le produit afin de retirer tout matériau dangereux avant d'effectuer l'entretien.
- Avant d'effectuer l'entretien, arrêtez le moteur et débranchez la fiche de l'alimentation électrique pour éviter tout démarrage accidentel.
- Effectuez l'entretien du produit sur un sol de niveau et stable.
- Ne modifiez pas le produit. Les modifications apportées au produit qui ne sont pas approuvées par le fabricant peuvent causer des blessures graves, voire mortelles.
- Remplacez les pièces endommagées, usées ou cassées.

- N'utilisez pas de nettoyeur haute pression pour nettoyer le produit.
- Utilisez toujours les accessoires et les pièces de rechange d'origine. Les accessoires et les pièces de rechange qui ne sont pas approuvés par le fabricant peuvent causer des blessures graves, voire mortelles.
- Utilisez uniquement des chiffons non pelucheux.
- Après l'entretien, contrôlez le niveau de vibrations dans le produit. S'il n'est pas correct, contactez un atelier d'entretien agréé.
- Demandez à un atelier d'entretien agréé d'effectuer régulièrement l'entretien du produit.

## Montage

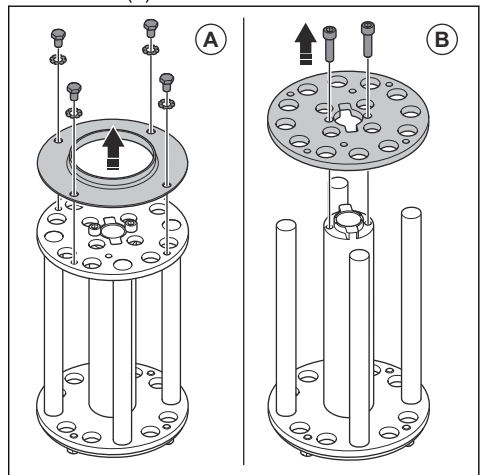
### Sélection des outils appropriés

Il existe différents outils pour le tambour de scarification. Les outils sont adaptés à différentes situations et surfaces.



- Le **fléau en carbure (A)** permet d'obtenir un profil de surface d'environ CSP 6 et sert à :
  - rendre plus rugueuses et texturées les surfaces en béton dur et en asphalte.
  - retirer les revêtements durs et les adhésifs durcis.
- La **fraise (B)** est utilisée pour enlever le revêtement élastique, la colle molle et autres matériaux mous.
- La **fraise à roue en étoile (C)** permet d'obtenir un profil de surface d'environ CSP 4 et sert à :
  - nettoyer et retirer les fines couches de peinture époxy, d'huile, de glaçure, de colle et de thermoplastique.
  - rendre plus rugueux le béton tendre.

1. Retirez les 4 vis M8×12, les 4 rondelles et la bride extérieure (A).

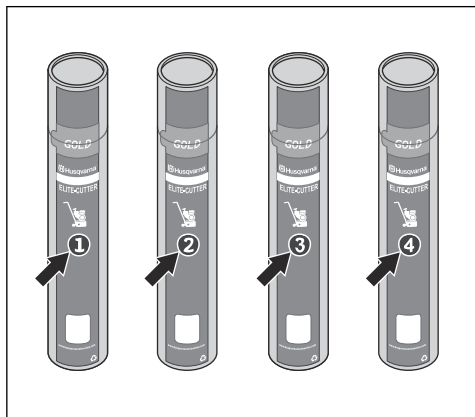


2. Retirez les 2 vis M8×25 et la bride de support (B).

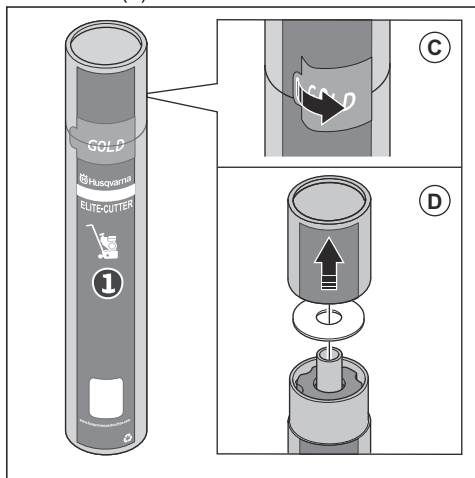
### Installation des outils sur le tambour

**Remarque:** Pour un résultat optimal, ne placez pas la même quantité d'entretoises sur chaque axe.

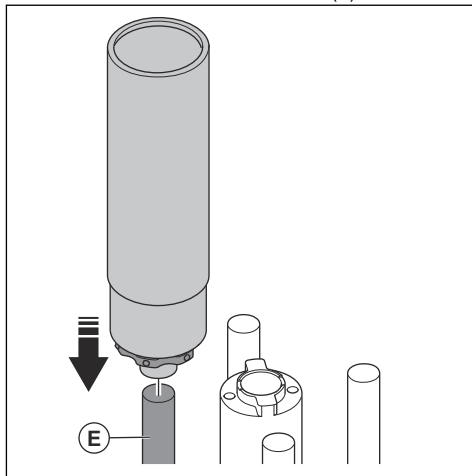
3. Installez les 4 tubes avec les fraises sur le tambour.  
Veillez à installer les fraises dans l'ordre 1 à 4.



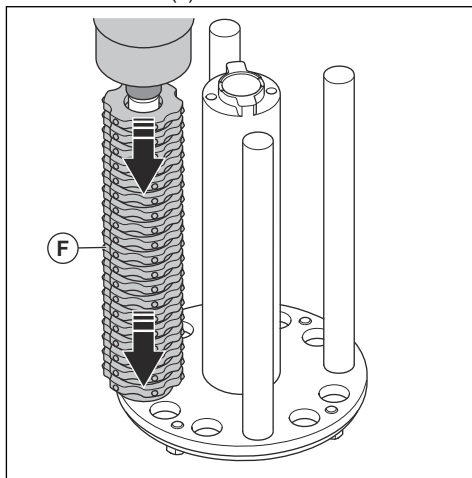
4. Ouvrez le tube pour les outils (C) et retirez le couvercle (D) du tube.



5. Placez le tube et les outils sur l'axe (E).

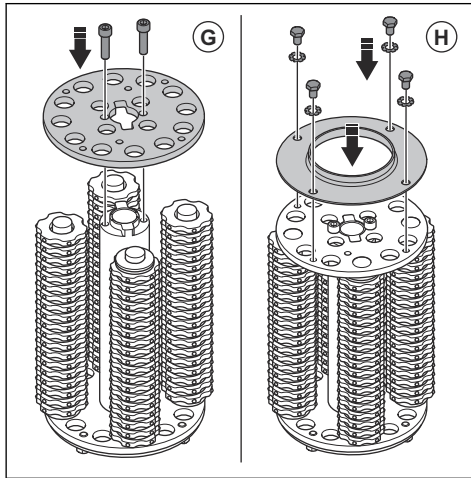


6. Posez les outils (F) sur l'axe.



7. Procédez de la même manière pour les 3 autres axes du tambour.

8. Appliquez du Loctite 243 sur les 2 vis M8×25. Posez les vis et la bride de support (G).



9. Appliquez du Loctite 243 sur les 4 vis M8×12. Posez les vis, les rondelles et la bride extérieure (H).

## Installation du tambour de scarification



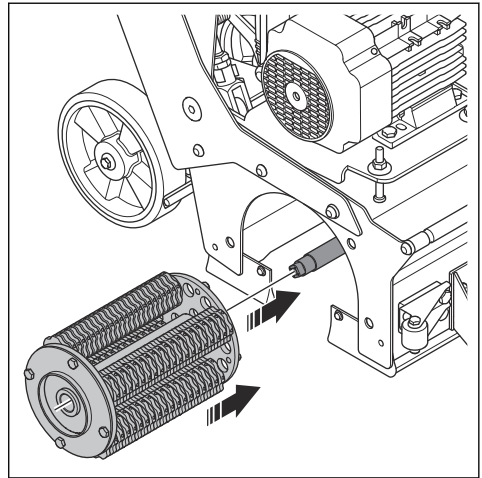
**AVERTISSEMENT:** Assurez-vous d'arrêter le produit et de débrancher la fiche d'alimentation.



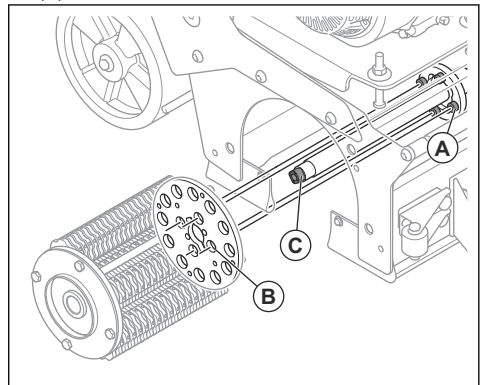
**AVERTISSEMENT:** Les outils peuvent être chauds pendant leur fonctionnement. Portez toujours des gants lors de l'installation du tambour.

1. Actionnez la pédale de frein. Reportez-vous à *Pour contrôler la pédale de frein à la page 69.*
2. Désengagez le tambour de scarification. Reportez-vous à *Engagement et désengagement du tambour de scarification à la page 77.*
3. Déposez le capot latéral. Reportez-vous à *Remplacement du tambour de scarification à la page 79.*

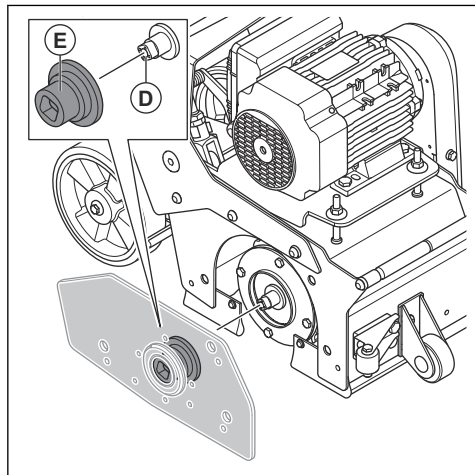
4. Installez le tambour sur le produit.



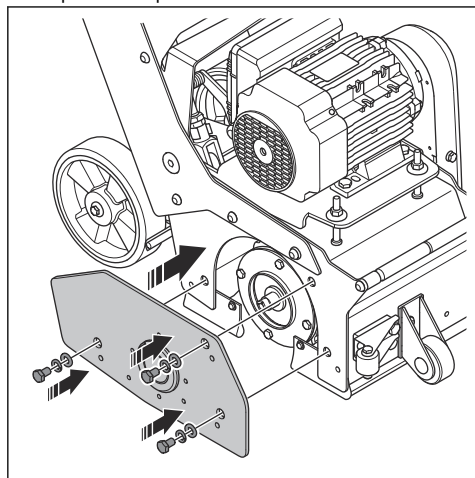
5. Assurez-vous que les 4 axes (A) du carter du tambour sont alignés sur les 4 trous (B) du tambour. Utilisez une clé de 16 mm pour faire tourner l'arbre (C) si nécessaire.



6. Installez le capot latéral sur le produit. Assurez-vous que l'extrémité carrée de l'arbre (D) est alignée sur le trou carré (E) du roulement sur le capot latéral. Faites tourner le roulement à la main si nécessaire.



7. Reposez le capot latéral.



## Branchement d'un aspirateur industriel



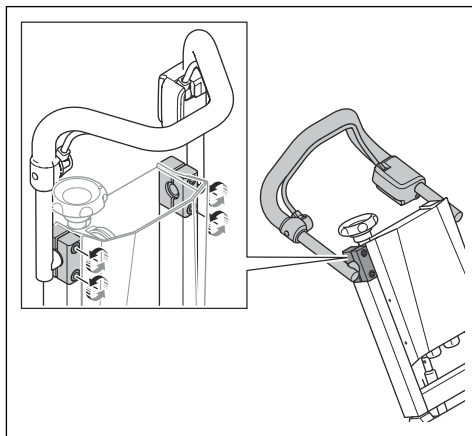
**AVERTISSEMENT:** N'utilisez pas l'aspirateur industriel si le tuyau de l'aspirateur industriel est endommagé. L'utilisation d'un tuyau endommagé accroît le risque d'inhalation de poussière nocive

pour votre santé. portez une protection respiratoire homologuée.

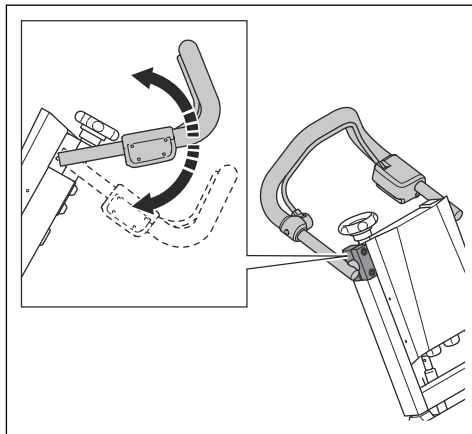
1. Vérifiez que le tuyau d'extraction de poussière n'est pas endommagé.
2. Assurez-vous que les filtres de l'aspirateur industriel sont en bon état et propres.
3. Raccordez le tuyau de l'aspirateur industriel sur le raccord de l'aspirateur industriel. Reportez-vous à la section *Présentation du produit* à la page 62 pour connaître l'emplacement du raccord de l'aspirateur industriel sur votre produit.

## Pour régler le guidon

1. Desserrez les 4 boulons.



2. Réglez le guidon sur une position d'utilisation confortable.



3. Serrez les 4 boulons.

# Fonctionnement

## Introduction



**AVERTISSEMENT:** avant d'utiliser le produit, vous devez lire et comprendre le chapitre sur la sécurité.

## À faire avant d'utiliser le produit

1. Lisez attentivement le manuel d'utilisation et assurez-vous de bien comprendre les instructions.
2. Lisez attentivement la section du manuel d'utilisation correspondant à l'aspirateur industriel et assurez-vous de bien comprendre les instructions.
3. Si le produit est utilisé avec une source d'alimentation telle qu'un groupe électrogène mobile, assurez-vous de lire et de comprendre le manuel d'utilisation de cette source d'alimentation.
4. Utilisez un équipement de protection individuel. Reportez-vous à *Équipement de protection individuel* à la page 67.
5. Assurez-vous que seules les personnes autorisées se trouvent dans la zone de travail.
6. Effectuez l'entretien quotidien. Reportez-vous à *Calendrier d'entretien* à la page 78.
7. Assurez-vous que le produit est correctement monté et qu'il n'est pas endommagé.
8. Vérifiez que tous les boulons, vis et écrous sont serrés.
9. Placez le produit sur la zone de travail. Assurez-vous que la surface est de niveau. Assurez-vous que le transport du produit vers et dans la zone de travail est effectué correctement et en toute sécurité. Reportez-vous à *Transport* à la page 85.
10. Assurez-vous que les axes du tambour, les fraises et les joints ne sont pas endommagés ou usés.
11. Assurez-vous que les outils ne heurtent pas le sol.
12. Assurez-vous que le tambour de scarification ne heurte pas le sol.
13. Assurez-vous que les fraises peuvent se déplacer librement sur les axes du tambour de scarification.
14. Branchez un aspirateur industriel sur le produit. Reportez-vous à *Branchement d'un aspirateur industriel* à la page 73.
15. Vérifiez que le tambour est désengagé avant de brancher le produit sur l'alimentation électrique. Reportez-vous à la section *Engagement et désengagement du tambour de scarification* à la page 77.
16. Branchez le produit sur une source d'alimentation. Reportez-vous à *Branchement du produit sur une source d'alimentation* à la page 74.

## Branchement du produit sur une source d'alimentation

**Remarque:** Assurez-vous que la tension secteur est conforme aux valeurs indiquées sur la plaque signalétique du produit.

1. Branchez la fiche d'alimentation du produit sur un câble de rallonge adapté.
2. Branchez la rallonge sur une prise secteur mise à la terre ou une autre source d'alimentation.

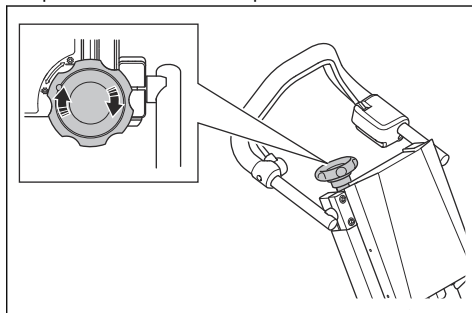
Lorsque le produit est branché sur une source d'alimentation, les LED blanches et rouges du panneau de commande s'allument. La LED rouge s'éteint lorsque vous démarrez le moteur.

## Démarrage du produit

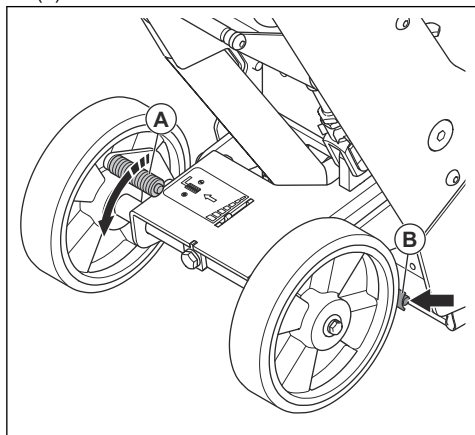


**REMARQUE:** Assurez-vous d'actionner la pédale de frein avant de démarrer le produit. Une pédale de frein désengagée peut entraîner le déplacement du produit.

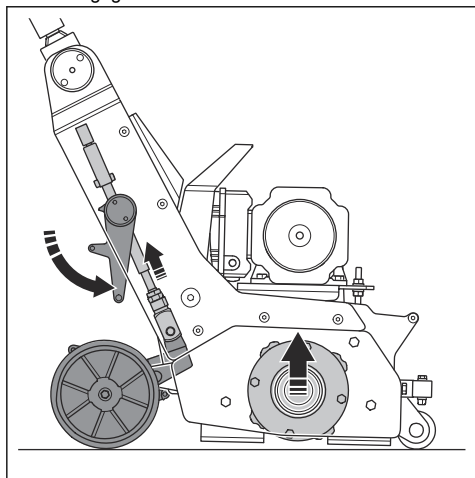
1. Assurez-vous que le produit est stable sur toutes ses roues.
2. Tournez la molette de réglage de la profondeur dans le sens des aiguilles d'une montre. Assurez-vous que le tambour ne touche pas la surface.



3. Enfoncez la pédale de frein (A) pour engager le frein (B).

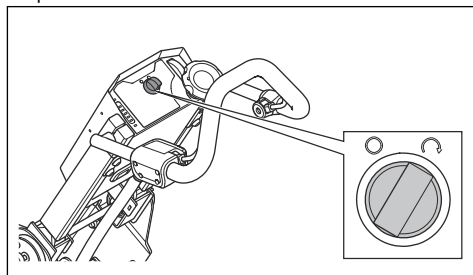


4. Désengagez le tambour de scarification.



5. Mettez l'aspirateur industriel en marche
6. Poussez la poignée de l'OPC vers le bas et maintenez-la enfoncée. Reportez-vous à la section *Présentation du produit* à la page 62 pour connaître l'emplacement de l'OPC sur votre produit.

7. Mettez l'interrupteur marche/arrêt en position marche pour démarrer le moteur.



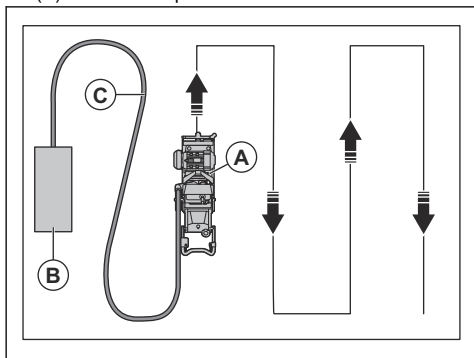
## Utilisation du produit

**Remarque:** Veuillez à lire et comprendre la section *À faire avant d'utiliser le produit* à la page 74 avant d'utiliser le produit.

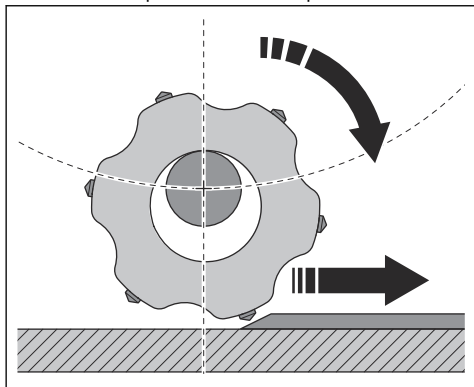
**Remarque:** Utilisez toujours un équipement de protection individuel. Reportez-vous à *Équipement de protection individuel* à la page 67.

1. Démarrez le produit. Reportez-vous à *Démarrage du produit* à la page 74.
2. Engagez le tambour de scarification. Reportez-vous à *Engagement et désengagement du tambour de scarification* à la page 77.
3. Réglez la profondeur de coupe jusqu'à ce que le tambour de scarification touche la surface. Reportez-vous à *Réglage de la profondeur de coupe* à la page 77.
4. Réglez l'indicateur de profondeur sur 0. Reportez-vous à *Réglage de l'indicateur de profondeur* à la page 76.
5. Assurez-vous que la pédale de frein est engagée. *Pour contrôler la pédale de frein* à la page 69
6. Poussez délicatement la machine vers l'avant.
7. Veillez à vérifier l'indicateur de charge pendant l'utilisation du produit. Reportez-vous à *Aperçu du panneau de commande* à la page 63.

8. Déplacez le produit (A) sur des trajectoires parallèles. Commencez à proximité de l'aspirateur (B) et éloignez-vous de lui en suivant des trajectoires parallèles. Assurez-vous que le tuyau d'aspirateur (C) ne se trouve pas sur le chemin.



9. Assurez-vous que l'outil du tambour de scarification touche le sol par une force centripète.



10. Ajustez la vitesse à la surface. Travaillez à une vitesse inférieure sur une surface rugueuse.

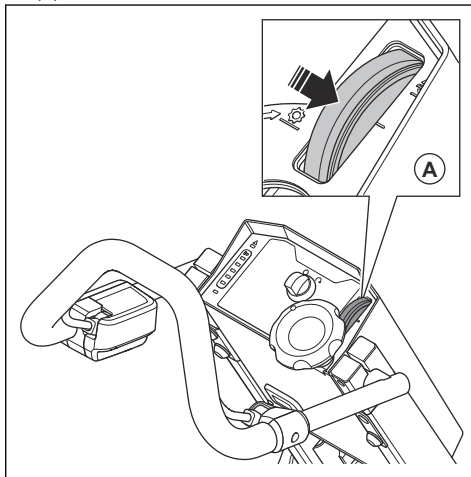
### Scarification de la surface

**Remarque:** La profondeur de coupe ne doit pas dépasser 3 mm/0,12 po.

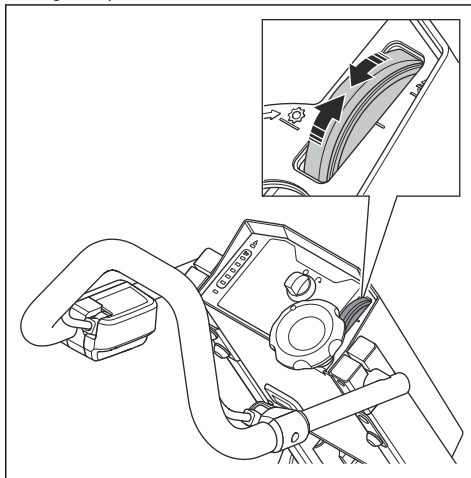
1. Activez le produit sur la surface de la zone de travail.
2. Examinez la surface de la zone de travail.

### Réglage de l'indicateur de profondeur

1. Appuyez sur la molette de l'indicateur de profondeur (A).

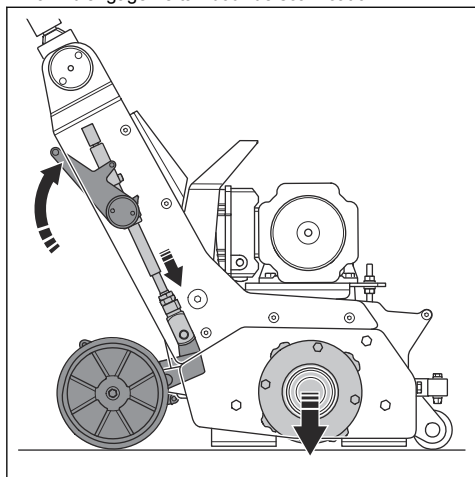


2. Tournez la molette de l'indicateur de profondeur pour régler la profondeur.

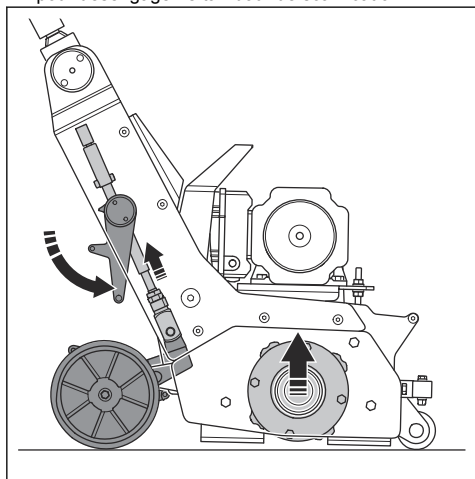


## Engagement et désengagement du tambour de scarification

- Avec votre pied, relevez le levier de levage rapide afin d'engager le tambour de scarification.

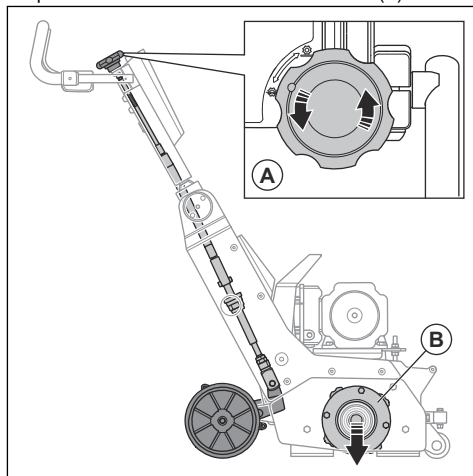


- Avec votre pied, abaissez le levier de levage rapide pour désengager le tambour de scarification.

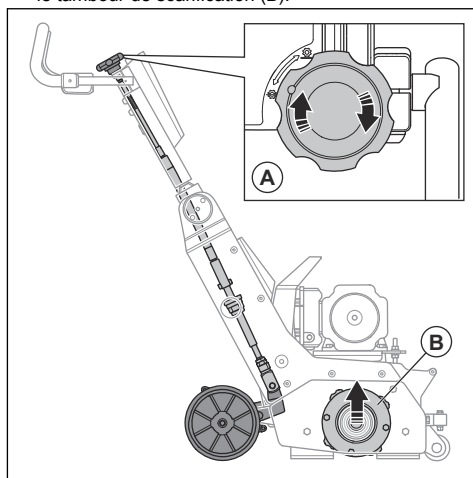


## Réglage de la profondeur de coupe

- Tournez la molette de réglage de profondeur (A) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour abaisser le tambour de scarification (B).



- Tournez la molette de réglage de profondeur (A) dans le sens des aiguilles d'une montre pour relever le tambour de scarification (B).



## Arrêt du produit

- Désengagez le tambour de scarification. Reportez-vous à la section *Engagement et désengagement du tambour de scarification* à la page 77
- Relevez le tambour de scarification de la surface. Reportez-vous à *Réglage de la profondeur de coupe* à la page 77.

3. Relâchez la poignée de l'OPC pour arrêter le moteur. Reportez-vous à la section *Contrôle de l'OPC à la page 69*

4. Assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont arrêtées.

5. Débranchez la fiche d'alimentation électrique.

6. Arrêtez l'aspirateur industriel.

Entretien

Introduction



**AVERTISSEMENT:** avant d'effectuer des travaux d'entretien, vous devez lire et comprendre le chapitre sur la sécurité.



**AVERTISSEMENT:** utilisez un équipement de protection individuel lors de l'entretien. Reportez-vous à *Équipement de protection individuel à la page 67*.



**AVERTISSEMENT:** avant d'effectuer l'entretien, arrêtez le moteur et débranchez la fiche de l'alimentation électrique. Vérifiez que tous les entraînements s'arrêtent.

Une formation spécifique est nécessaire pour effectuer tous les travaux d'entretien et de réparation du produit. Nous garantissons qu'il vous est possible d'obtenir des services de réparation et d'entretien effectués par des professionnels. Si votre revendeur n'est pas un atelier d'entretien Husqvarna, demandez-lui des informations à propos de l'atelier d'entretien Husqvarna le plus proche.

Pour des informations plus détaillées, reportez-vous à .

Calendrier d'entretien

- \* = Entretien général effectué par l'opérateur. Les instructions ne sont pas mentionnées dans ce manuel d'utilisation.
- X = Les instructions sont mentionnées dans ce manuel d'utilisation.
- O = Les instructions ne sont pas mentionnées dans ce manuel d'utilisation. Faites réaliser l'entretien par un atelier d'entretien agréé.

| Entretien général du produit                                                                                         | Tous les jours | Premier mois ou après 20 heures | Tous les 3 mois ou 50 heures | Tous les 6 mois ou 100 heures | Tous les ans ou 300 heures |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|---------------------------------|------------------------------|-------------------------------|----------------------------|
| Vérifiez l'usure des joints en caoutchouc                                                                            | *              |                                 |                              |                               |                            |
| Vérifiez l'usure du tambour, des outils et du carter de tambour.                                                     | *              |                                 |                              |                               |                            |
| Nettoyez le produit.                                                                                                 | X              |                                 |                              |                               |                            |
| Contrôlez les dispositifs de sécurité.                                                                               | X              |                                 |                              |                               |                            |
| Assurez-vous que les écrous et les vis sont serrés.                                                                  | *              | *                               |                              |                               |                            |
| Vérifiez que les composants électriques, les câbles et les raccords ne sont pas usés ou endommagés.                  | *              |                                 |                              |                               |                            |
| Contrôlez les raccords de tuyau. Vérifiez que tous les flexibles du produit ne sont pas endommagés ou ne fuient pas. | *              |                                 |                              |                               |                            |
| Assurez-vous que les tuyaux d'extraction de poussière ne sont pas endommagés ni obstrués.                            | *              |                                 |                              |                               |                            |

| Entretien général du produit                                                                         | Tous les jours | Premier mois<br>ou après<br>20 heures | Tous les<br>3 mois ou<br>50 heures | Tous les<br>6 mois ou<br>100 heures | Tous les ans<br>ou 300 heures |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|---------------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------|
| Assurez-vous que l'aspirateur est vide et correctement raccordé.                                     | *              |                                       |                                    |                                     |                               |
| Vérifiez que le moteur ne présente ni dommages ni saletés.                                           | *              |                                       |                                    |                                     |                               |
| Assurez-vous que la fiche d'alimentation et le câble de rallonge sont en bon état et non endommagés. | *              |                                       |                                    |                                     |                               |
| Vérifiez la tension de la courroie                                                                   |                | X                                     |                                    | X                                   |                               |
| Effectuez un entretien et un nettoyage complets du produit.                                          |                |                                       |                                    |                                     | O                             |
| Vérifiez l'usure de l'amortisseur de fourche                                                         |                |                                       |                                    | *                                   |                               |

## Nettoyage du produit

- Nettoyez toujours tout l'équipement après utilisation. Utilisez un aspirateur.
- N'utilisez pas de nettoyeur haute pression pour nettoyer le produit.
- Maintenez les ouvertures d'air propres et dégagées pour garantir que le produit est toujours suffisamment frais.
- Nettoyez le tambour de l'outil après utilisation sur des surfaces humides.

## Inspection du tambour de scarification

- Examinez l'usure du tambour de scarification. Remplacez-le s'il est endommagé, reportez-vous à la section *Remplacement du tambour de scarification* à la page 79.

## Remplacement du tambour de scarification



**AVERTISSEMENT:** Assurez-vous d'arrêter le produit et de débrancher la fiche d'alimentation.

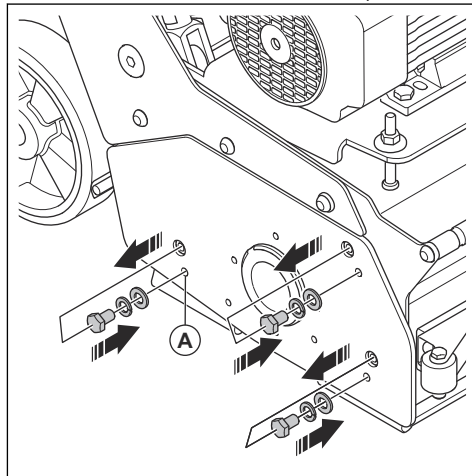


**AVERTISSEMENT:** Les outils peuvent être chauds pendant leur fonctionnement. Portez toujours des gants lors de l'installation du tambour.

1. Actionnez la pédale de frein. Reportez-vous à *Pour contrôler la pédale de frein* à la page 69.

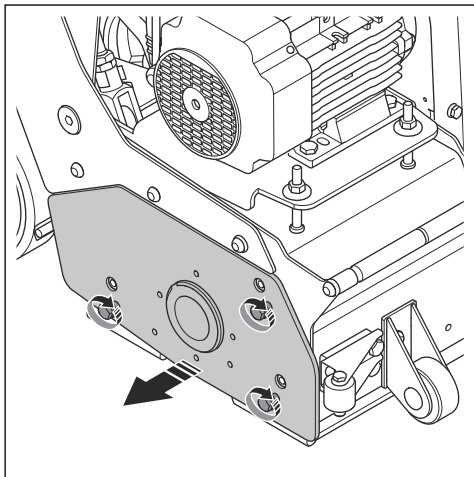
2. Désengagez le tambour de scarification. Reportez-vous à *Engagement et désengagement du tambour de scarification* à la page 77.

3. Retirez les 3 vis et les 3 rondelles du capot latéral.

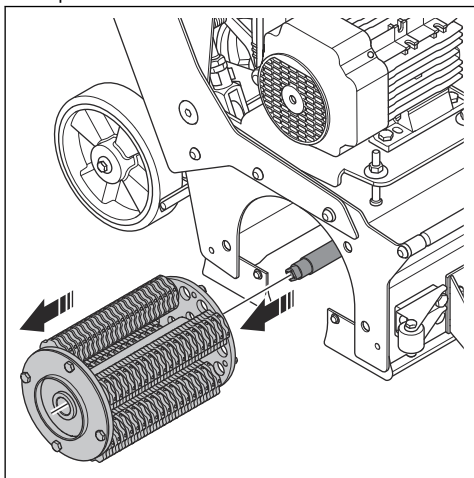


4. Posez les 3 vis et rondelles dans les trous adjacents (A) du capot latéral.

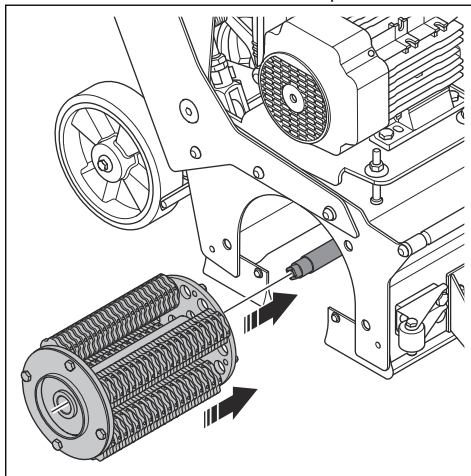
5. Tournez les vis dans le sens des aiguilles d'une montre pour desserrer le capot latéral, puis retirez-le.



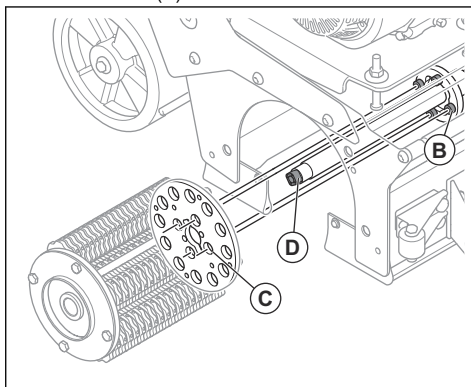
6. Déposez le tambour.



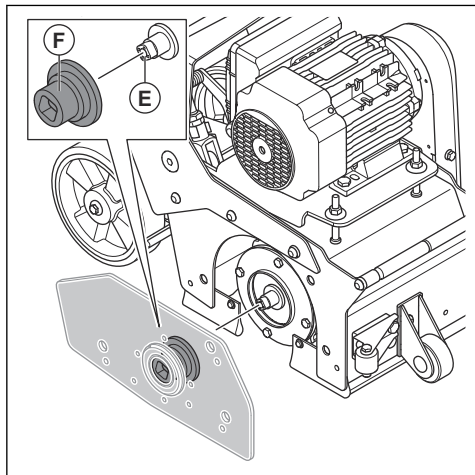
7. Installez le nouveau tambour sur le produit.



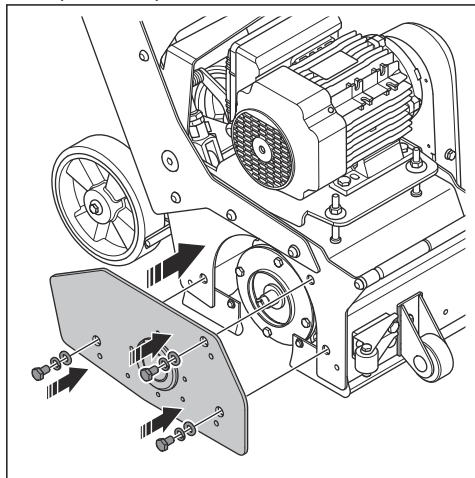
8. Assurez-vous que les 4 broches (B) du carter du tambour sont alignées sur les 4 trous (C) du tambour. Utilisez une clé de 16 mm pour faire tourner l'arbre (D) si nécessaire.



9. Installez le capot latéral sur le produit. Assurez-vous que l'extrémité carrée de l'arbre (E) est alignée sur le trou carré (F) du roulement du capot latéral. Faites tourner le roulement à la main si nécessaire.



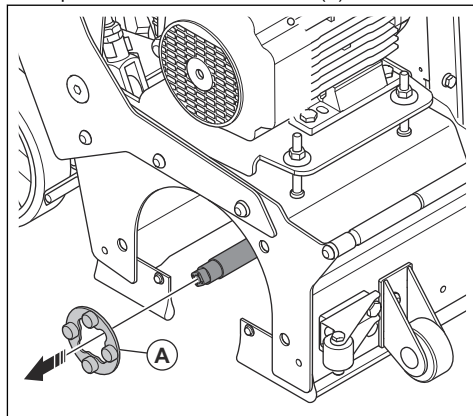
10. Reposez le capot latéral.



## Remplacement de l'amortisseur de fourche

1. Retirez le tambour de scarification. Reportez-vous à *Remplacement du tambour de scarification à la page 79*.

2. Déposez l'amortisseur de fourche (A) de l'axe.



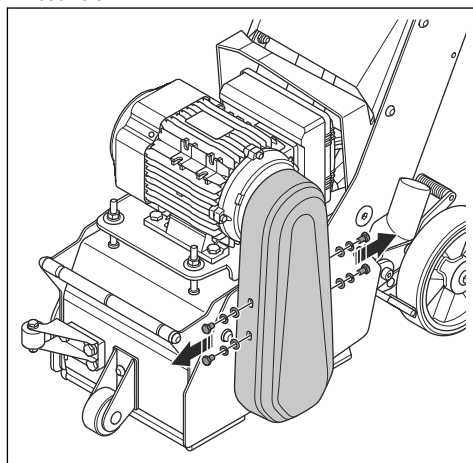
3. Pour installer un nouvel amortisseur de fourche, suivez les étapes dans l'ordre inverse.

## Contrôle de la tension de la courroie

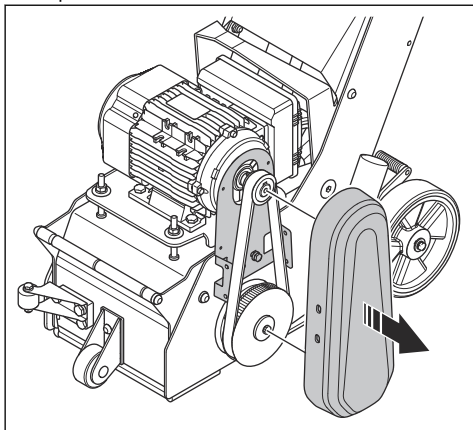


**AVERTISSEMENT:** N'utilisez pas le produit si le couvercle de la courroie n'est pas installé.

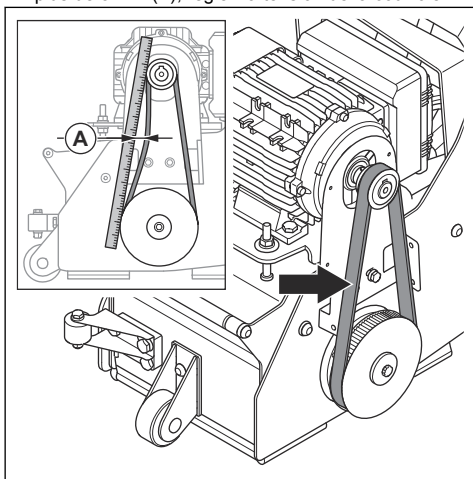
1. Arrêtez le produit. Reportez-vous à *Arrêt du produit à la page 77*.
2. Retirez les 4 boulons et déposez le couvercle de la courroie.



3. Déposez le couvercle de la courroie.



4. Vérifiez l'absence de dommages et d'usure au niveau de la courroie. Remplacez la courroie si nécessaire.
5. Poussez la courroie avec le pouce pour vérifier sa tension. S'il est possible d'enfoncer la courroie sur plus de 5 mm (A), réglez la tension de la courroie.

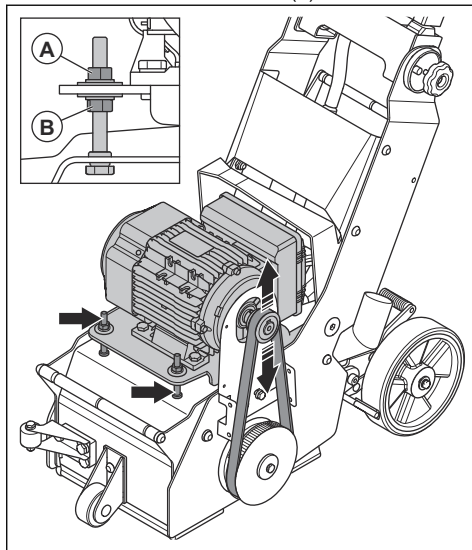


6. Reposez le couvercle de la courroie.

## Réglage de la tension de la courroie

1. Déposez le couvercle de la courroie. Reportez-vous à *Contrôle de la tension de la courroie à la page 81*.

2. Desserrez les 2 contre-écrous (A).



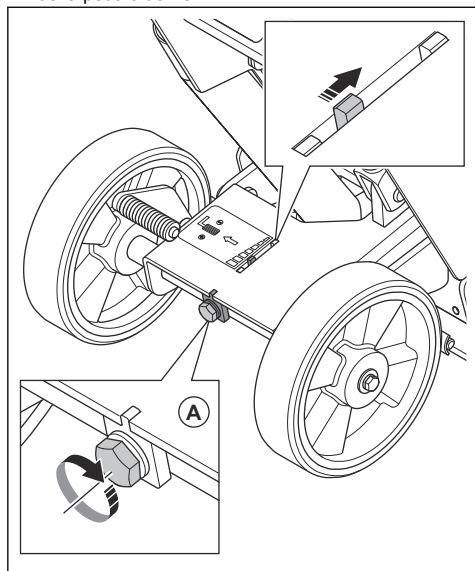
3. Utilisez les 2 écrous de réglage (B) pour régler la tension de la courroie. Assurez-vous de ne pas trop serrer les écrous.
4. Reposez le couvercle de la courroie.

## Contrôle de la pédale de frein

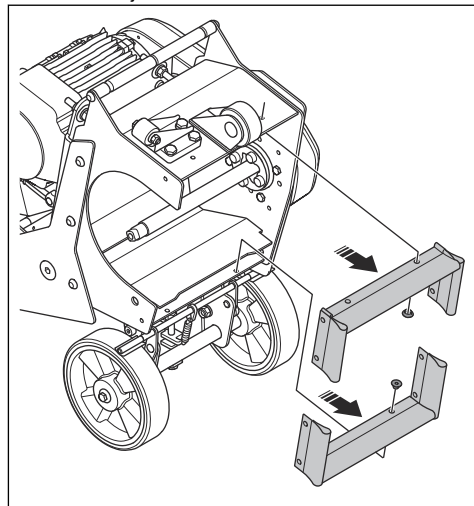
1. Actionnez la pédale de frein. Reportez-vous à *Pour contrôler la pédale de frein à la page 69*.
2. Assurez-vous que le produit ne bouge pas. Si le produit bouge, ajustez la pédale de frein. Reportez-vous à *Réglage de la pédale de frein à la page 83*.

## Réglage de la pédale de frein

1. Tournez le boulon de réglage (A) dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la résistance de la pédale de frein.



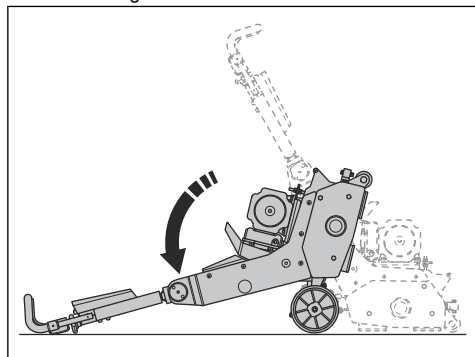
2. Retirez les joints en caoutchouc.



3. Pour installer des joints en caoutchouc neufs, suivez les étapes dans l'ordre inverse.

## Remplacement des joints en caoutchouc

1. Inclinez le produit vers l'arrière jusqu'à ce que les roues et le guidon se trouvent sur le sol.



## Recherche de pannes

| Problème                                                                        | Cause                                                            | Solution                                                                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Le produit ne démarre pas                                                       | Le contrôle de présence de l'utilisateur n'est pas engagé.       | Maintenez le contrôle de présence de l'utilisateur contre le guidon lorsque vous démarrez le produit.                                                        |
|                                                                                 | Pas de connexion ou câble endommagé.                             | Assurez-vous que le produit est correctement raccordé à l'alimentation électrique. Contrôlez le câble d'alimentation.                                        |
|                                                                                 | Aucune tension secteur.                                          | Faites vérifier la tension par un électricien.                                                                                                               |
|                                                                                 | Interrupteur défectueux/câble du moteur endommagé.               | Faites inspecter le produit par un électricien ou contactez le centre d'entretien.                                                                           |
|                                                                                 | Le moteur est endommagé.                                         | Faites remplacer cette pièce par un centre d'entretien.                                                                                                      |
| Diminution ou disparition des performances de scarification.                    | Les outils sont usés ou endommagés.                              | Remplacez les pièces usées.                                                                                                                                  |
|                                                                                 | Le type d'outils n'est pas adapté à la surface.                  | Remplacez les outils par des outils adaptés à la surface.                                                                                                    |
| Le moteur est allumé, mais le tambour ne tourne pas.                            | La courroie est rompue.                                          | Contactez un centre d'entretien.                                                                                                                             |
|                                                                                 | Le tambour est bloqué.                                           | Assurez-vous que le produit est éteint et débranché de la source d'alimentation. Vérifiez le tambour et retirez l'objet qui empêche sa rotation.             |
| Le produit ne démarre pas facilement.                                           | Le tambour touche la surface.                                    | Veillez à relever le tambour. Reportez-vous à <i>Engagement et désengagement du tambour de scarification à la page 77</i> .                                  |
| Fonctionnement non satisfaisant avec des mouvements brusques et des vibrations. | La position du tambour est trop basse.                           | Vérifiez la fixation du tambour, les roulements et l'amortisseur de fourche.                                                                                 |
|                                                                                 | Les outils sont usés.                                            | Remplacez le tambour ou les outils.                                                                                                                          |
| Le produit émet des vibrations inhabituelles.                                   | Usure inhabituelle des fraises.                                  | Vérifiez que les fraises tournent correctement sur les quatre arbres. Vérifiez l'amortisseur de fourche. Si nécessaire, remplacez le tambour ou les fraises. |
|                                                                                 | La tension de la courroie d'entraînement est incorrecte.         | Contrôlez la tension de la courroie d'entraînement. Reportez-vous à <i>Contrôle de la tension de la courroie à la page 81</i> .                              |
| Arrêt du produit après un court instant.                                        | Le disjoncteur du moteur se déclenche en raison d'une surcharge. | Réduisez la charge.                                                                                                                                          |
|                                                                                 | Le moteur est endommagé.                                         | Vérifiez le moteur.                                                                                                                                          |

# Transport, entreposage et mise au rebut

## Transport



**AVERTISSEMENT:** soyez prudent lors du transport. Le produit est lourd et peut provoquer des blessures ou être endommagé en cas de chute ou de déplacement lors du transport.



**REMARQUE:** Assurez-vous de désengager le tambour de scarification.



**REMARQUE:** ne remorquez pas le produit derrière un véhicule.

- Assurez-vous que l'alimentation électrique est débranchée avant le transport.
- Veillez à débrancher le câble électrique et le tuyau de l'aspirateur avant le transport.
- Les roues vous permettent de déplacer le produit sur de courtes distances. Pour de longues distances, soulevez le produit pour le déplacer ou le placer sur un véhicule.
- Placez une protection sur le produit pendant le transport. La protection permet que le produit n'entre pas en contact avec des éléments naturels, comme la pluie et la neige.

## Levage du produit



**AVERTISSEMENT:** assurez-vous que l'équipement de levage présente la bonne spécification afin de soulever le produit en toute sécurité. La plaque signalétique sur le produit indique le poids du produit.

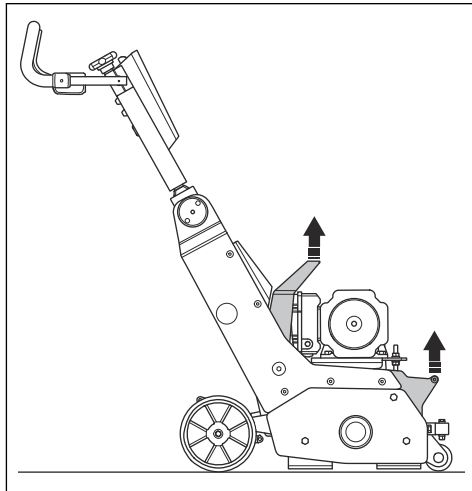


**AVERTISSEMENT:** ne marchez pas et ne restez pas sous ou à proximité d'un produit soulevé. Éloignez les personnes présentes de la zone de travail.



**AVERTISSEMENT:** ne soulevez pas un produit endommagé.

1. Fixez l'équipement de levage au niveau des points de levage.



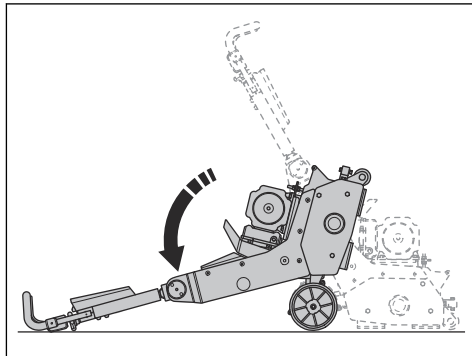
2. Soulevez le produit de manière sécurisée.

## Inclinaison du produit



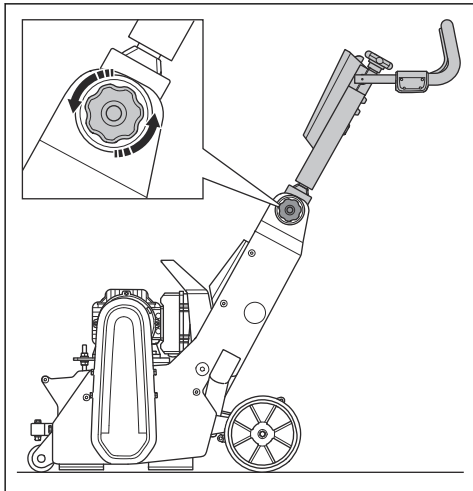
**AVERTISSEMENT:** portez des bottes de protection avec coquille en acier et semelle antidérapante.

1. Inclinez le produit vers l'arrière jusqu'à ce que les roues et le guidon se trouvent sur le sol.

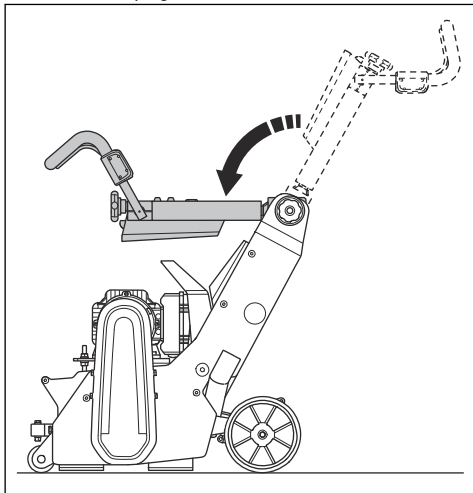


## Rabattement de la poignée

1. Tournez la molette de blocage de la poignée dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.



2. Rabattez la poignée vers l'avant.



## Montée et descente du produit avec une rampe



**AVERTISSEMENT:** Soyez très prudent lorsque vous faites monter et descendre le produit sur des rampes. Le produit est lourd et il y a un risque de blessure si le produit tombe ou se déplace trop rapidement.



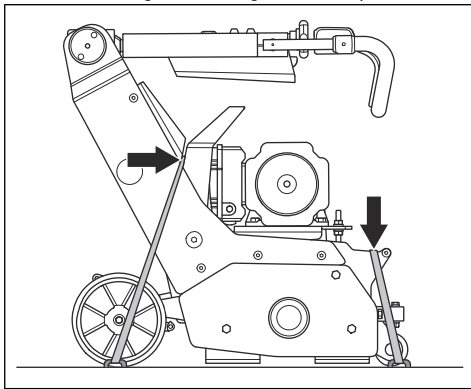
**AVERTISSEMENT:** Pour les rampes à pente raide, utilisez toujours un treuil. Ne marchez pas sur le produit et ne restez en dessous ou à proximité.

- Pour faire descendre le produit d'une rampe, déplacez-le lentement vers l'avant.
- Pour faire monter le produit sur une rampe, déplacez-le lentement vers l'arrière.
- Ne faites pas pivoter le produit vers la gauche ou vers la droite à plus de 45° sur une rampe.

## Fixation du produit pour le transport

Fixez le produit lors du transport afin d'éviter tout accident et endommagement de l'équipement. Utilisez des sangles d'arrimage pour fixer le produit au véhicule de transport.

1. Placez le produit sur le véhicule de transport.
2. Fixez les sangles d'arrimage autour du produit.



3. Fixez les sangles d'arrimage sur le véhicule de transport et serrez-les.

## Remisage



**REMARQUE:** N'entreposez pas le produit à l'extérieur. Gardez toujours le produit à l'intérieur.

- Conservez le produit dans un endroit sec et à l'abri du gel.
- Nettoyez le produit et effectuez un entretien complet avant de remiser le produit.
- Conservez le produit dans un endroit verrouillé afin que des enfants ou personnes qui ne sont pas autorisés à l'utiliser ne puissent pas y avoir accès.
- : Videz le réservoir de carburant avant de remiser le produit pendant une longue période. Mettez le carburant au rebut dans une déchetterie appropriée.
- : Utilisez uniquement des récipients homologués pour le transport et le stockage de carburant.

## Mise au rebut du produit



Ce symbole indique que le produit ne fait pas partie des déchets ménagers. Recyclez-le par le biais de votre système de collecte local pour les équipements

électriques et électroniques. Cela contribue à une bonne gestion des déchets en fin de vie.

Contactez les autorités locales, les services des ordures ménagères, votre revendeur Husqvarna ou votre détaillant pour plus d'informations.

Une mise au rebut incorrecte peut avoir des effets négatifs potentiels sur l'environnement et la santé, en raison de la présence potentielle de substances dangereuses.

## Caractéristiques techniques

|                                                      | 1x230 V (EU)                                                                          | 1x230 V (Reste du monde) | 1x110 V (UK)   |
|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|----------------|
| Puissance nominale, W                                | 2200                                                                                  |                          | 1800/2000/2200 |
| Tension nominale, V                                  | 220-240                                                                               |                          | 105-115        |
| Fréquence nominale, Hz                               | 50                                                                                    | 60                       | 50             |
| Intensité nominale, A                                | 13                                                                                    | 12,5                     | 21             |
| Longueur du câble, m                                 | 0,8                                                                                   |                          |                |
| Type de câble d'alimentation                         | H07RN-F, 3G2.5                                                                        |                          | H07RN-F, 3G4.0 |
| Fiche d'alimentation                                 | Schuko CEE7/7                                                                         |                          | 2P+G 4H 32 A   |
| Type de moteur                                       | CA                                                                                    |                          |                |
| Puissance nette                                      | -                                                                                     | -                        | -              |
| Vitesse de rotation du tambour, en min <sup>-1</sup> | -                                                                                     | -                        | -              |
| Largeur de fonctionnement, mm/po                     | 225 / 9                                                                               |                          |                |
| Nombre max. de fléaux sur 1 axe                      | 24                                                                                    |                          | 19             |
| Nombre max. de fraises sur 1 axe                     | 7                                                                                     |                          | -              |
| Nombre max. de fraises à roue en étoile sur 1 axe    | 45                                                                                    |                          | -              |
| Nombre max. d'axes sur le tambour                    | 6                                                                                     |                          | 4              |
| Pente de nettoyage maximale, deg/%                   | 10/18                                                                                 |                          |                |
| Poids, kg                                            | 102                                                                                   |                          |                |
| Température de fonctionnement, en °C                 | -10 - +45                                                                             |                          |                |
| Diamètre du raccord du tuyau à poussière, mm         | 51                                                                                    |                          |                |
| Aspirateur industriel                                | DE120H, DE130H. Pour plus d'informations, contactez un atelier d'entretien Husqvarna. |                          |                |
| Émissions sonores                                    |                                                                                       |                          |                |

|                                                                                     | 1x230 V (EU) | 1x230 V (Reste du monde) | 1x110 V (UK) |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------|--------------------------|--------------|
| Niveau de puissance acoustique mesuré $L_W$ (dB(A)) <sup>9</sup>                    | 89           |                          |              |
| Niveaux sonores                                                                     |              |                          |              |
| Niveau de pression sonore à l'oreille des opérateurs, $L_p$ , (dB(A)) <sup>10</sup> | 89           |                          |              |
| Niveau de vibrations (main gauche), en $m/s^{211}$                                  | 4,1          |                          |              |
| Niveau de vibrations (main droite), en $m/s^2$                                      | 4,0          |                          |              |

## Déclaration relative au bruit et aux vibrations

Ces valeurs déclarées ont été obtenues grâce à des essais types effectués en laboratoire conformément à la directive ou aux normes mentionnées. Elles conviennent à l'établissement d'une comparaison avec les valeurs déclarées d'autres produits testés conformément aux mêmes normes ou à la même directive. Ces valeurs

peuvent être utilisées à des fins d'évaluation préliminaire des risques ; cependant, les valeurs mesurées dans différents lieux de travail peuvent être plus élevées. Les valeurs d'exposition réelles et les risques de blessures rencontrés par chaque utilisateur sont uniques et dépendent de la manière dont l'utilisateur travaille, dans quel matériau le produit est utilisé, mais aussi de la durée d'exposition, de la condition physique de l'utilisateur et de l'état du produit.

## Rallonges

| Longueur du câble                                     | Section transversale |                     |                    |                    |
|-------------------------------------------------------|----------------------|---------------------|--------------------|--------------------|
|                                                       | ≤ 16 A               | ≤ 32 A              | ≤ 63 A             | ≤ 125 A            |
| Calculé au niveau d'un pré-fusible GG <sup>12</sup> : | 16 A                 | 32 A                | 63 A               | 125 A              |
| > 20 m                                                | 1,5 mm <sup>2</sup>  | 2,5 mm <sup>2</sup> | 10 mm <sup>2</sup> | 25 mm <sup>2</sup> |
| 20 m > 50 m                                           | 2,5 mm <sup>2</sup>  | 4 mm <sup>2</sup>   | 10 mm <sup>2</sup> | 25 mm <sup>2</sup> |
| 50 m > 75 m                                           | 4 mm <sup>2</sup>    | 6 mm <sup>2</sup>   | 16 mm <sup>2</sup> | 35 mm <sup>2</sup> |

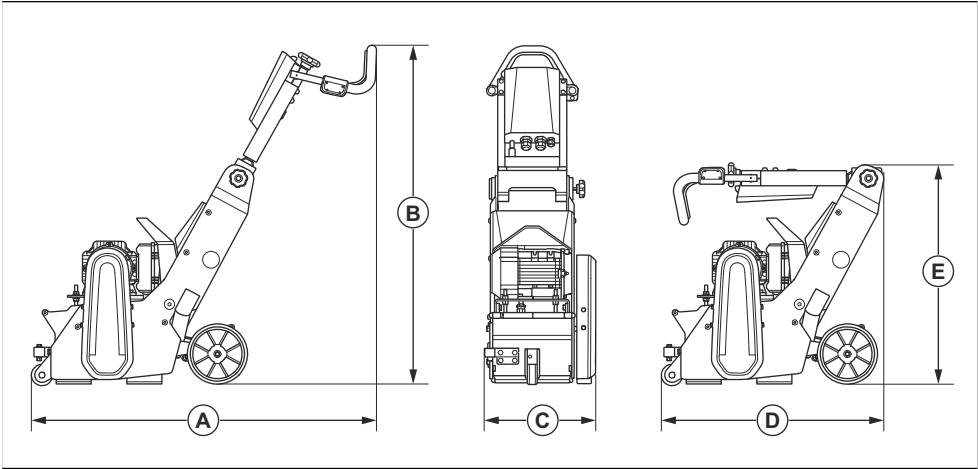
<sup>9</sup> Niveau de puissance acoustique déterminé selon la norme EN ISO 3744. Mesuré sur une surface en béton. Incertitude K<sub>wa</sub> 2,5 dB

<sup>10</sup> Niveau de pression sonore déterminé selon la norme EN ISO 11202. Mesuré sur une surface en béton. Incertitude K<sub>pa</sub> 2,5 dB

<sup>11</sup> Accélération effective pondérée mesurée au niveau de la poignée conformément à la norme EN ISO 20643. Mesuré sur une surface en béton. Incertitude K=1 m/s<sup>2</sup>

<sup>12</sup> Les sections transversales doivent être recalculées lorsque des pré-fusibles de type ou de dimension différents sont utilisés.

Dimensions du produit



|   |                 |            |
|---|-----------------|------------|
| A | Longueur, mm/po | 1 147/45   |
| B | Hauteur, mm/po  | 1 136/44,7 |
| C | Largeur, mm/po  | 381/15     |
| D | Longueur, mm/po | 741/29,2   |
| E | Hauteur, mm/po  | 722/28,4   |

Accessoires

Accessoires approuvés

|                       |  |
|-----------------------|--|
| Accessoire latéral    |  |
| Roue de guidage mural |  |
| Tambour vide          |  |

## Déclaration de conformité

### Déclaration de conformité UE

Nous, Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Suède,  
tél. : +46- 36-146500, déclarons sous notre entière  
responsabilité que le produit :

|                |                                                 |
|----------------|-------------------------------------------------|
| Description    | Fraiseuse de sol                                |
| Marque         | Husqvarna                                       |
| Type/Modèle    | CP 9                                            |
| Identification | Numéros de série à partir de 2026 et ultérieurs |

est entièrement conforme à la réglementation et aux  
directives de l'UE suivantes :

| Directive/Réglementation | Description                                                                       |
|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| 2006/42/EC               | « relative aux machines »                                                         |
| 2014/30/EU               | « relative à la compatibilité électromagnétique »                                 |
| 2011/65/EU               | « relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses » |

et que les normes et/ou les spécifications techniques  
suivantes sont appliquées :

EN ISO 12100:2010

EN 60335-2-72:2012

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2018 + A1:2020 + A2:2024 (230V)

EN IEC 61000-3-11:2019 (230V)

EN IEC 63000:2018

Partille, 2026-06-01

UK Importer:  
Husqvarna UK Ltd  
Preston Road, Co. Durham  
DL5 6UP



Christian Nyberg

Directeur senior, R&D équipements lourds

Husqvarna AB, division Construction

Responsable de la documentation technique



---

## Inhoud

---

|                 |     |                                     |     |
|-----------------|-----|-------------------------------------|-----|
| Inleiding.....  | 91  | Probleemoplossing.....              | 114 |
| Veiligheid..... | 95  | Vervoer, opslag en verwerking.....  | 115 |
| Montage.....    | 100 | Technische gegevens.....            | 117 |
| Werking.....    | 104 | Accessoires.....                    | 119 |
| Onderhoud.....  | 108 | Verklaring van overeenstemming..... | 120 |

---

## Inleiding

---

### Productbeschrijving

CP 9 is een loopfrees die werkt op een elektromotor.

### Gebruik

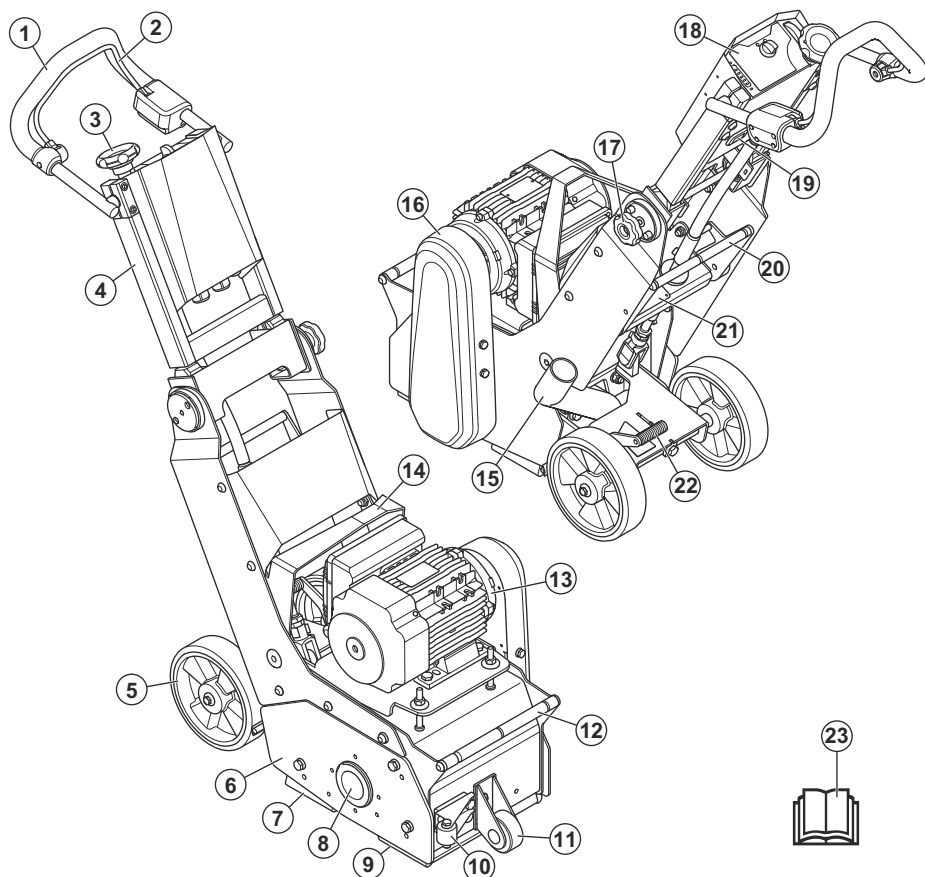
Het product wordt gebruikt om oppervlakken ruw te maken en om lagen en wegmarkeringen te verwijderen.

Het product kan worden gebruikt op oppervlakken zoals beton, asfalt, steen en staal.

Het product wordt voor commerciële toepassingen gebruikt door professionele gebruikers.

Gebruik het product niet voor andere taken.

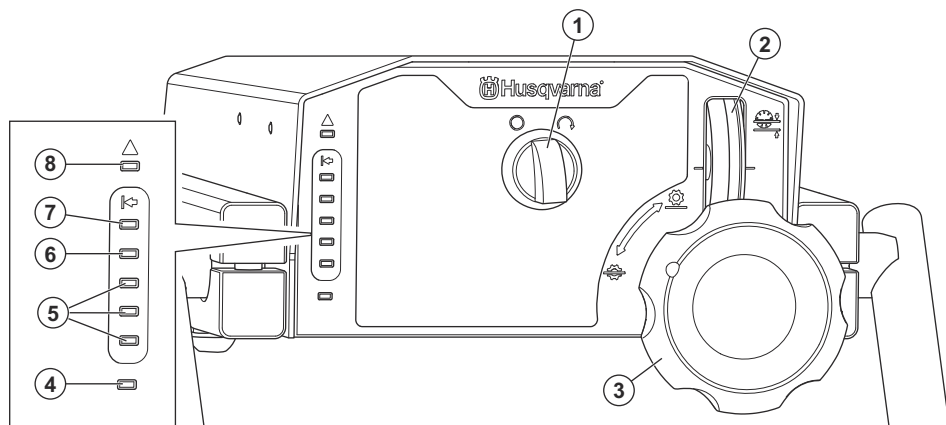
## Productoverzicht



1. Stuur
2. Dodemansregeling (OPC)
3. Instelwiel voor de zaagdiepte
4. Inklapbare bovenste handgreep
5. Achterwielen
6. Zijkap
7. Rubberen afdichting (achter)
8. Lagereenheid
9. Rubberen afdichting (voor)
10. Wandgeleiding (optioneel)
11. Voorwiel
12. Spanpunt

13. Motor
14. Hijsbeugel
15. Aansluiting voor stofslang
16. Kap V-snaar
17. Vergrendelingswiel voor handgreep
18. Bedieningspaneel
19. Urenteller
20. Voetpedaal voor snel heffen
21. Typeplaatje
22. Rempedaal
23. Bedieningshandleiding

## Overzicht bedieningspaneel



1. ON/OFF-productschakelaar
2. Zaagdiepte-indicator
3. Instelwiel voor de zaagdiepte
4. Voedingsled (wit)
5. Led-indicatielampjes voor de juiste werkbelasting (groen)
6. Led-indicatielampje voor zware werklast (oranje)
7. Led-indicatielampje voor maximale werklast (rood)
8. Fout-led (rood)

## Symbolen op het product



Waarschuwing: Dit product kan gevaarlijk zijn en ernstig of fataal letsel toebrengen aan de gebruiker of anderen. Wees voorzichtig en gebruik het product op de juiste manier.



Lees de handleiding goed door en zorg dat u de instructies hebt begrepen voordat u het product gebruikt.



Gebruik een goedgekeurde ademhalingsbescherming.



Gebruik goedgekeurde gehoorbescherming.



Gebruik goedgekeurde oogbescherming.



Gebruik goedgekeurde beschermende handschoenen.



Draag goedgekeurde veiligheidslaarzen



Gebruik een goedgekeurde helm.



**WAARSCHUWING:** Het stof kan gezondheidsproblemen veroorzaken. Gebruik een goedgekeurde ademhalingsbescherming. Zorg altijd voor goede ventilatie.



Hoogspanning.



Houd al uw lichaamsdelen uit de buurt van hete oppervlakken.



Om het product op te tillen, bevestigt u hijsapparatuur aan het hijspunt van het product.



Gebruik de bevestigingspunten om het product aan een transportvoertuig te bevestigen.



Risico op beknelling. Houd lichaamsdelen uit de buurt van bewegende onderdelen.



Houd handen uit de buurt van draaiende onderdelen.



Gebruik het product niet in de buurt van brandbare materialen of gassen.

Max gradient: 10°  
=18%



Maximale hellingshoek.



Dit product voldoet aan de geldende EU-richtlijnen.



Dit product voldoet aan EESS en ACMA voor Nieuw-Zeeland en Australië.



Dit product voldoet aan de geldende Oekraïense richtlijnen.



**Milieumarkering.** Dit product is geen huishoudelijk afval. Recycle het via uw lokale inzamelsysteem voor elektrische en elektronische apparatuur.

**Let op:** Overige op het product aangebrachte symbolen/plaatjes verwijzen naar specifieke eisen aan certificering voor bepaalde markten.

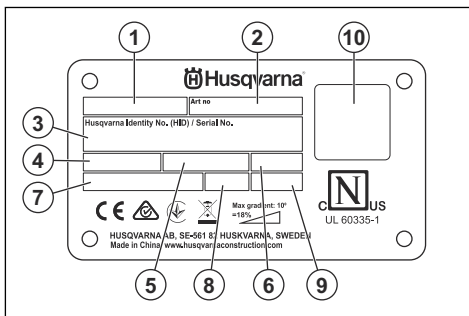
## HID-specificatie

Husqvarna Het identiteitsnummer bestaat uit 5 secties en in totaal 25 tekens: [PNC] [Fabriek & Lijn (FFL)] [Datum] [Volgnummer] [Controleteken].

De datum heeft 7 tekens in de indeling JJJJWWDD:

- JJJJ=jaar
- WW = Week
- D=Dag

## Typeplaatje



1. Model (CP=betonfrees)
2. Artikelnr.
3. Husqvarna-identiteitsnr.
4. Spanning (V)
5. Frequentie (Hz)
6. IPXX
7. Vermogen (W)
8. Gewicht
9. Jaar
10. QR-code

## Schade aan het product

We zijn niet verantwoordelijk voor schade aan ons product als:

- het product niet goed is gerepareerd.
- het product is gerepareerd met onderdelen die niet van de fabrikant afkomstig zijn, of onderdelen die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant.
- het product een accessoire bevat dat niet afkomstig is van de fabrikant of niet is goedgekeurd door de fabrikant.
- het product niet is gerepareerd door een erkend servicepunt of door een erkende autoriteit.

## Veiligheidsdefinities

Waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen en opmerkingen worden gebruikt om te wijzen op belangrijke delen van de handleiding.



**WAARSCHUWING:** Wordt gebruikt om te wijzen op de kans op ernstig of fataal letsel voor de gebruiker of omstanders wanneer de instructies in de handleiding niet worden gevolgd.



**OPGELET:** Wordt gebruikt indien er een risico bestaat op schade aan het product en andere eigendommen of aan de omgeving wanneer de instructies in de handleiding niet worden gevolgd.

**Let op:** Geven verdere informatie die nodig is in een bepaalde situatie.

## Algemene veiligheidsinstructies



**WAARSCHUWING:** Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Dit product kan bij onvoorzichtig of onjuist gebruik een gevaarlijk gereedschap zijn. Dit product kan ernstig of fataal letsel toebrengen aan de gebruiker of anderen. Het is erg belangrijk dat u deze gebruiksaanwijzing leest en begrijpt voordat u dit product gaat gebruiken.
- Dit product mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperking of gebrek aan ervaring en kennis.
- Bewaar alle waarschuwingen en instructies.
- U dient alle toepasselijke wet- en regelgeving in acht te nemen.
- De gebruiker en de werkgever van de gebruiker dienen op te hoogte te zijn van de risico's tijdens het gebruik van het product en moeten deze voorkomen.
- Zorg ervoor dat dit product alleen wordt gebruikt door personen die de inhoud van de gebruikershandleiding hebben gelezen en begrepen.
- Gebruik het product alleen als u voorafgaand aan gebruik training hebt ontvangen. Zorg ervoor dat alle gebruikers getraind worden.
- Laat het product niet door een kind bedienen.
- Het product mag alleen worden gebruikt door goedgekeurde personen.
- De gebruiker is verantwoordelijk indien ongelukken gebeuren met andere mensen of hun eigendommen.

- Gebruik het product nooit als u moe of ziek bent of onder invloed van alcohol, drugs of medicijnen verkeert.
- Wees altijd voorzichtig en gebruik uw gezond verstand.
- Dit product produceert tijdens bedrijf een elektromagnetisch veld. Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden de werking van actieve of passieve medische implantaten verstoren. Om het risico op ernstig of fataal letsel te verminderen, raden wij personen met een medisch implantaat aan om contact op te nemen met hun arts en de fabrikant van het medische implantaat voordat ze dit product gebruiken.
- Houd het product schoon. Zorg ervoor dat u de aanduidingen en stickers duidelijk kunt lezen.
- Gebruik het product niet als het beschadigd is of niet correct werkt.
- Breng geen wijzigingen aan dit product aan.
- Gebruik het product niet als de mogelijkheid bestaat dat andere personen wijzigingen aan het product hebben aangebracht.
- De gereedschappen kunnen heet worden tijdens gebruik. Draag handschoenen wanneer u de trommel vervangt of de gereedschappen aanraakt.

## Veiligheidsinstructies voor bediening



**WAARSCHUWING:** Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Maak altijd gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen. Zie *Persoonlijke beschermingsuitrusting op pagina 97*.
- Overmatige blootstelling aan trillingen kan bloedvat- of zenuwbeschadigingen veroorzaken bij personen met een verminderde bloedcirculatie. Consulteer een arts wanneer u symptomen heeft die wijzen op te grote blootstelling aan trillingen. Deze symptomen zijn onder meer gevoelloosheid, verlies van gevoel, tintelingen, prikkelingen, pijn, krachtverlies en veranderingen in de huidskleur of -conditie. Deze symptomen worden meestal waargenomen in de vingers, handen of polsen.
- Gebruik het product niet zonder dat alle beschermkappen zijn gemonteerd.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het product optilt of kantelt.
- Zorg ervoor dat u weet hoe u de motor in een noodsituatie snel kunt stoppen.
- Voordat u het product achterlaat, moet u de motor stopzetten en de voedingskabel afkoppelen. Zorg ervoor dat er geen risico op onbedoeld starten bestaat.

- Zorg ervoor dat er geen kleding, lang haar en sieraden vast komen te zitten in bewegende onderdelen
- Zorg ervoor dat u stabiel en veilig staat tijdens het gebruik.
- Gebruik het product alleen op horizontale oppervlakken.
- Controleer of er geen loszittende bouten en moeren zijn.
- Gebruik het product alleen als u weet dat u hulp kunt krijgen indien zich een ongeval voordoet
- Gebruik altijd goedgekeurde accessoires. Neem voor meer informatie contact op met uw Husqvarna-servicedealer.
- Als er trillingen optreden in het product of als het geluidsniveau van het product ongewoon hoog is, dient u het product onmiddellijk te stoppen. Controleer het product op schade. Repareer schade of laat een erkende servicedealer de reparatie uitvoeren.
- Sluit het product altijd aan op een stofzuiger om het stof te verwijderen.
- Trek niet aan de slang van de stofzuiger. Het product kan vallen en letsel of schade veroorzaken.
- Houd de stofzuiger ingeschakeld tot de motor volledig stopt.
- Zorg ervoor dat de freestrommel het oppervlak niet raakt wanneer u het product start.
- Bedien het product alleen van achteren, met uw handen aan het stuur.
- Zorg ervoor dat er geen vet of olie op de handgrepen zit.
- Controleer of de rubberen afdichtingen niet beschadigd zijn.
- Houd tijdens gebruik de wielen altijd op de grond.
- Bedien het product altijd van achteren, met beide handen aan de handgrepen.
- Zorg ervoor dat u tijdens gebruik een veilige afstand tot het roterende gereedschap houdt.
- Symptomen kunnen zich voordoen tijdens het gebruik van het product of op andere momenten. Als u symptomen hebt en het product blijft gebruiken, kunnen de symptomen toenemen of permanent worden. Als deze of andere symptomen zich voordoen, neem dan medische hulp:
  - Verstijving, gevoelloosheid, tintelingen, prikken, pijn, een brandend gevoel, kloppen, stijfheid, onhandigheid, krachtverlies, veranderingen in huidskleur of conditie.
- Symptomen kunnen toenemen bij lage temperaturen. Gebruik warme kleding en houd uw handen warm en droog wanneer u het product in koude omgevingen gebruikt.
- Voer onderhoud uit aan en bedien het product zoals vermeld in de gebruikershandleiding, om een correct trillingsniveau te handhaven.
- Het product heeft een trillingsdempingsstelsel dat de trillingen van de handgrepen naar de gebruiker vermindert. Laat het product het werk doen. Duw het product niet met kracht vooruit. Houd het product lichtjes vast aan de handgrepen, maar zorg ervoor dat u het product onder controle hebt en het veilig bedient. Duw de handgrepen niet verder dan nodig tegen de eindaanslagen.
- Houd uw handen alleen op het handvat of de handgrepen. Houd alle andere lichaamsdelen uit de buurt van het product.
- Stop het product onmiddellijk als er plotseling sterke trillingen optreden. Ga niet verder met het gebruik tot de oorzaak van de toegenomen trillingen is weggenomen.

## Bescherming tegen stof



**WAARSCHUWING:** Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

Bij gebruik van dit gereedschap kan kiezelzuurstof vrijkomen (kiezelzuur is een elementair onderdeel van zand, kwarts, baksteenklei, graniet en talrijke andere mineralen en gesteenten). Blootstelling aan overmatige hoeveelheden kiezelzuurstof kan ademhalingsziekten veroorzaken zoals chronische bronchitis, silicose en longfibrose. Deze ziekten kunnen dodelijk zijn. Om blootstelling aan kiezelzuurstof te beperken, raadt Husqvarna verschillende opties aan, zoals:

- Gebruik van water om het stof te binden tijdens het snijden of slijpen.
- Gebruik van een stofafzuigstelsel in combinatie met het snij- of slijpgereedschap.
- Gebruik van een luchtzuiveringssysteem in combinatie met de stofzuiger.
- Gebruik van een geschikt ademhalingsmasker op basis van het materiaal dat wordt gesneden of geslepen.

PBM-vereisten met betrekking tot kiezelzuurstof of andere inhaalbare stoffen kunnen variëren op

## Trillingsveiligheid



**WAARSCHUWING:** Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Tijdens het gebruik van het product gaan trillingen van het product naar de gebruiker. Regelmatig en frequent gebruik van het product kan letsel bij de gebruiker veroorzaken of verergeren. Letsel kan optreden in vingers, handen, polsen, armen, schouders en/of zenuwen en bloedtoevoer of andere lichaamsdelen. Het letsel kan slepend en/of blijvend zijn, en het kan geleidelijk toenemen in de loop van weken, maanden of jaren. Het letsel kan bestaan uit schade aan het bloedsomloopstelsel, het zenuwstelsel, de gewrichten en andere lichaamsstructuren.

basis van lokale en nationale wet- en regelgeving. Raadpleeg deze wet- en regelgeving om toegestane blootstellingslimieten en PBM-vereisten vast te stellen. Gebruik altijd de juiste praktijken en PBM om blootstelling te beperken.

## Geluidsveiligheid



**WAARSCHUWING:** Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Hoge geluidsniveaus en langdurige blootstelling aan lawaai kunnen gehoorverlies veroorzaken.
- Om het geluidsniveau tot een minimum te beperken, moet u het product onderhouden en bedienen zoals beschreven in de gebruikershandleiding.
- Gebruik goedgekeurde gehoorbescherming wanneer u het product gebruikt.
- Let op alarmsignalen en luide stemmen wanneer u gehoorbescherming gebruikt. Verwijder de gehoorbescherming wanneer het product is gestopt, tenzij gehoorbescherming nodig is voor het geluidsniveau in de werkomgeving.

## Persoonlijke beschermingsuitrusting



**WAARSCHUWING:** Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Draag tijdens het gebruik van het product altijd goedgekeurde persoonlijke beschermingsuitrusting. Persoonlijke beschermingsuitrusting kunnen niet alle risico's uitsluiten maar kunnen de ernst van eventueel letsel helpen beperken. Vraag uw dealer u te helpen bij het kiezen van de juiste beschermingsuitrusting.
- Controleer regelmatig de toestand van uw persoonlijke beschermingsmiddelen.
- Draag een goedgekeurde veiligheidshelm.
- Gebruik goedgekeurde gehoorbescherming.
- Gebruik goedgekeurde ademhalingsbescherming.
- Gebruik goedgekeurde oogbescherming met zijbescherming.
- Draag veiligheidshandschoenen.
- Gebruik laarzen met stalen neus en antislipzool.
- Gebruik goedgekeurde werkkleding of gelijkwaardige nauwsluitende kleding met lange mouwen en lange broekspijpen.

## Brandblusser

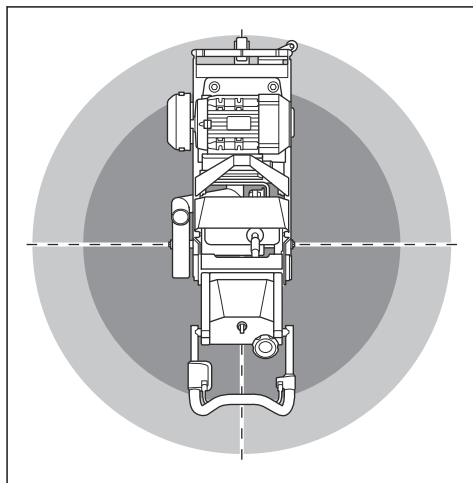
- Zorg dat er een brandblusser in de buurt is tijdens het gebruik van dit product.
- Gebruik een poederblusser of een kooldioxidebrandblusser.

## Veiligheid van het werkgebied



**WAARSCHUWING:** Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om het te behandelen oppervlak aan een analyse te onderwerpen. De gebruiker moet een risicobeoordeling op basis van de verkregen informatie over het te behandelen oppervlak uitvoeren en correcte maatregelen voor de uit te voeren werkzaamheden nemen.
- Gebruik het product niet bij mist, regen, harde wind, koud weer, risico op blikseminslag of andere slechte weersomstandigheden.
- Kijk uit voor personen, objecten en situaties die een veilig gebruik van het product kunnen verhinderen.
- Gebruik het product niet in gebieden waar brand of explosies kunnen optreden. Het product creëert vonken en ontvlambaar materiaal kan ontsteking met het stof of de dampen veroorzaken.
- Houd kinderen, omstanders en dieren weg van het werkgebied en op veilige afstand van het product. Een veilige afstand is 5 m/16 ft.



- Zorg ervoor dat er alleen goedgekeurde personen in het werkgebied zijn.
- Zorg dat het werkgebied schoon en volledig verlicht is. In rommelige of donkere gebieden gebeuren eerder ongelukken.
- Verwijder voorwerpen zoals schroeven, bouten, draden en stenen uit het werkgebied voordat u het product gaat gebruiken.
- Zorg ervoor dat er geen kabels of slangen in de werkrichting van het product zijn.
- Zorg ervoor dat er voldoende luchtstroom in het werkgebied is.

- Controleer of er geen leidingen of elektrische kabels in het werkgebied of door het te snijden materiaal lopen.

## Elektrische veiligheid



**WAARSCHUWING:** Er bestaat altijd een risico op elektrische schokken door elektrische apparaten. Gebruik het product niet bij slecht weer. Raak geen bliksemafleiders en metalen voorwerpen aan. Gebruik het product altijd zoals in deze bedieningshandleiding wordt beschreven om letsel te voorkomen.



**WAARSCHUWING:** Gebruik altijd een voeding met aardlekschakelaar. Een aardlekschakelaar vermindert het risico op een elektrische schok.



**WAARSCHUWING:** Hoogspanning. Er bevinden zich onbeschermde onderdelen in de voedingseenheid. Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u de deur van de elektriciteitskast opent.



**OPGELET:** Het product voldoet aan de eisen van EN61000-3-11 en is onderworpen aan voorwaardelijke aansluiting op het elektriciteitsnet. Neem contact op met uw energieleverancier voor instructies over het aansluiten van het product.

Sluit het product alleen aan op het elektriciteitsnet met een weerstand van minder dan 0,26  $\Omega$ . Vraag het aansluitpunt van de systeemweerstand op bij de energieleverancier.

Als het elektriciteitsnet een hogere systeemweerstand heeft, kan er kort spanningsverlies optreden wanneer het product wordt gestart. Dit kan invloed hebben op de werking van andere producten, bijvoorbeeld flickerende lichten.

- Controleer of het vermogen, de zekering en de netspanning passen bij de spanning die wordt aangegeven op het typeplaatje van het product.
- Stop het product altijd voordat u de stekker uit het stopcontact haalt.
- Gebruik het product niet als de voedingskabel of de stekker beschadigd is. Brengt deze ter reparatie naar een erkende servicedealer. Een beschadigde voedingskabel kan ernstig letsel en de dood veroorzaken.
- Gebruik de voedingskabel op de juiste manier. Gebruik de voedingskabel niet om het product te verplaatsen, te trekken of los te koppelen. Trek aan

de stekker om de voedingskabel los te koppelen. Trek niet aan de voedingskabel.

- Gebruik het product niet in water dat zo diep is, dat de apparatuur of het product nat wordt. De apparatuur kan beschadigd raken en het product kan onder stroom komen te staan en letsel veroorzaken.
- Stel het product niet bloot aan regen. Water dat het product binnendringt, verhoogt het risico op elektrische schokken.
- Koppel altijd de voedingskabel los voordat u de motorkabel op de elektrische behuizing aansluit of loskoppelt.
- Zorg ervoor dat de voeding voor het product wordt geleverd door afzonderlijke voedingseenheden die alleen voor industrieel gebruik bedoeld zijn.

## Instructies voor geaard product



**WAARSCHUWING:** Een verkeerde aansluiting kan leiden tot elektrische schokken. Raadpleeg een erkende elektricien als u niet zeker weet of de contactdoos van het elektriciteitsnet correct geaard is.

Breng geen wijzigingen aan de stekker aan ten opzichte van de fabrieksspecificatie. Als de stekker of de voedingskabel beschadigd is of moet worden vervangen, raadpleeg dan uw Husqvarna-servicewerkplaats. Volg de lokale regel- en wetgeving.

Neem contact op met een erkende elektricien als u de instructies over het geaarde product niet volledig begrijpt.

Gebruik alleen geaarde verlengkabels voor buitengebruik met geaarde stekkers en geaarde contactdozen die geschikt zijn voor de stekker van het product.

Het product heeft een geaarde stekker. Sluit het product altijd aan op een geaard stopcontact. Dit vermindert het risico op elektrische schokken in geval van een storing.

Gebruik geen adapters in combinatie met het product.

## Verlengkabels

- Gebruik alleen goedgekeurde verlengkabels met geschikte eigenschappen.
- De markering op de verlengkabel moet gelijk zijn aan of hoger zijn dan de waarde op het productplaatje van het product.
- Gebruik geaarde verlengkabels.
- Gebruik een verlengkabel die geschikt is voor gebruik buitenshuis wanneer u buiten werkt met het product. Dit vermindert de kans op een elektrische schok.
- Houd de aansluiting op de verlengkabel droog en zorg dat deze de grond niet raakt.

- Houd de verlengkabel uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen en bewegende delen. Een beschadigde kabel verhoogt het risico op elektrische schokken.
- Controleer of de verlengkabel in goede staat verkeert en niet beschadigd is.
- Gebruik de verlengkabel niet in opgerolde toestand. Daardoor kan de kabel oververhit raken.
- Zorg ervoor dat de verlengkabel tijdens het bedrijf niet in de weg ligt en zich niet bij het product bevindt. Zo voorkomt u dat de verlengkabel beschadigd raakt.

## Veiligheidsvoorzieningen op het product



**WAARSCHUWING:** Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Gebruik geen producten met veiligheidsvoorzieningen die beschadigd zijn of niet correct werken.
- Controleer de veiligheidsvoorzieningen regelmatig op een juiste werking. Als de veiligheidsvoorzieningen beschadigd zijn of niet goed werken, neem dan contact op met uw Husqvarna-servicedealer.
- Voer geen aanpassingen uit aan veiligheidsvoorzieningen.

### Dodemensregeling (OPC)

Als de OPC is ingeschakeld, stopt de motor. Zie *De OPC controleren op pagina 99*.

### De OPC controleren

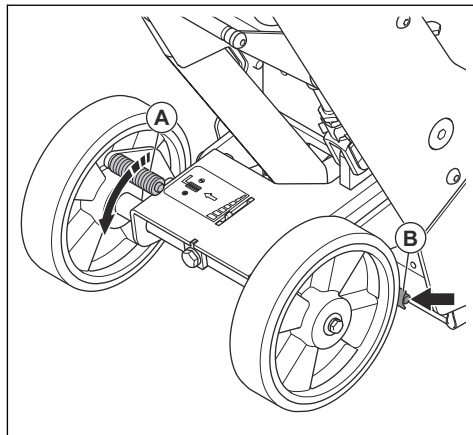
1. Start het product. Zie *Product starten op pagina 104*.
2. Laat de OPC-hendel los. Raadpleeg *Productoverzicht op pagina 92* voor informatie over de locatie van de OPC op uw product. Als de motor niet binnen 3 seconden stopt, neem dan contact op met een erkende Husqvarna-servicedealer.

### Voetrem

De voetrem stopt de wielen en helpt de gebruiker het product tijdens het gebruik onder controle te houden. De wielen kunnen vrij bewegen wanneer u de voetrem loslaat.

### De voetrem controleren

1. Trap het voetrempedaal (A) in om de voetrem (B) in te schakelen.



2. Zorg ervoor dat het product niet gemakkelijk kan bewegen. Als het product beweegt, stelt u de voetrem af. Zie *De voetrem afstellen op pagina 113*.

### ON/OFF-motorschakelaar

De ON/OFF-schakelaar op het bedieningspaneel wordt gebruikt om de motor te starten en te stoppen.

### De ON/OFF-motorschakelaar controleren

1. Sluit het product aan op een voedingsbron.
2. Zet de ON/OFF-motorschakelaar in de stand ON om de motor te starten. Raadpleeg *Overzicht bedieningspaneel op pagina 93* voor de locatie van de ON/OFF-schakelaar.
3. Zet de ON/OFF-motorschakelaar in de stand OFF om de motor te stoppen. Controleer of de motor stopt.

## Veiligheidsinstructies voor onderhoud



**WAARSCHUWING:** Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Maak altijd gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen. Zie *Persoonlijke beschermingsuitrusting op pagina 97*.
- Voer alleen onderhoud uit zoals beschreven in deze bedieningshandleiding. Laat een erkende servicedealer alle andere onderhoudswerkzaamheden uitvoeren.
- Als het onderhoud niet correct en regelmatig wordt uitgevoerd, neemt de kans op letsel of schade aan het product toe.
- Reinig het product om gevaarlijk materiaal te verwijderen voordat u het onderhoud uitvoert.

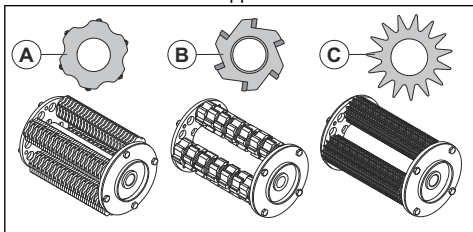
- Stop de motor en trek de stekker uit het stopcontact voordat u met het onderhoud begint, om te voorkomen dat de motor onbedoeld start.
- Zorg ervoor dat u onderhoudswerkzaamheden aan het product uitvoert op een stabiele, horizontale ondergrond.
- Breng geen wijzigingen aan het product aan. Wijzigingen aan het product die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant, kunnen leiden tot ernstig letsel of overlijden.
- Vervang beschadigde, versleten of defecte onderdelen.

- Reinig het product niet met een hogedrukspuit.
- Gebruik altijd originele accessoires en reserveonderdelen. Accessoires en wijzigingen die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant, kunnen leiden tot ernstig letsel of overlijden.
- Gebruik alleen niet-pluizende reinigingsdoeken.
- Controleer na onderhoud het trillingsniveau in het product. Als dit niet correct is, neemt u contact op met een erkende servicedealer.
- Laat een erkende servicedealer regelmatig onderhoud aan het product uitvoeren.

## Montage

### De correcte gereedschappen selecteren

Er zijn verschillende gereedschappen voor de freestrommel. De gereedschappen zijn voor verschillende situaties en oppervlakken.

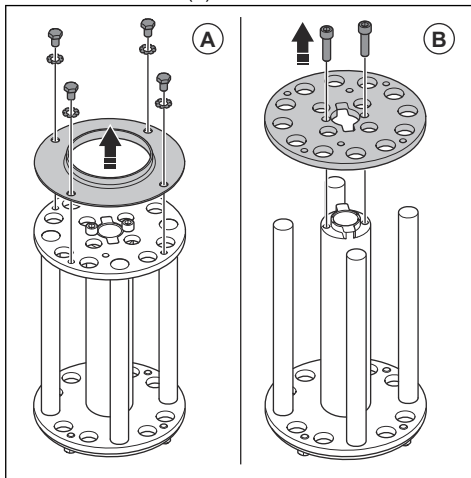


- **Hardmetalen klepel (A)** Maakt een oppervlakprofiel van ongeveer CSP 6 en wordt gebruikt voor:
  - opruwen en structureren van harde beton- en asfaltoppervlakken.
  - verwijderen van harde coatings en uitgeharde lijm.
- **Kapschillamel (B)** wordt gebruikt om elastische coating, zachte lijm en andere zachte materialen te verwijderen.
- **Sterwiel (C)** Maakt een oppervlakprofiel van ongeveer CSP 4 en wordt gebruikt voor:
  - reinigen en verwijderen van dunne lagen epoxyverf, olie, glazuur, lijm en thermoplastisch.
  - opruwen van zacht beton.

### De gereedschappen op de trommel monteren

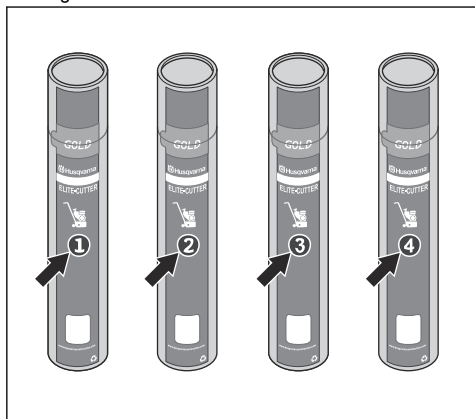
**Let op:** Voor het beste werkresultaat moet u niet hetzelfde aantal afstandsstukken op elke as plaatsen.

1. Verwijder de 4 M8×12 schroeven, de 4 sluitringen en de buitenste flens (A).

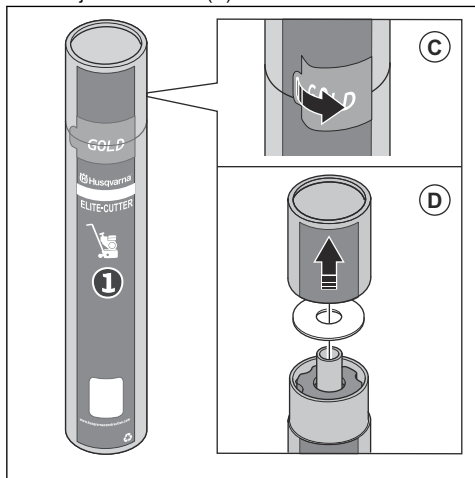


2. Verwijder de 2 M8×25 schroeven en de steunflens (B).

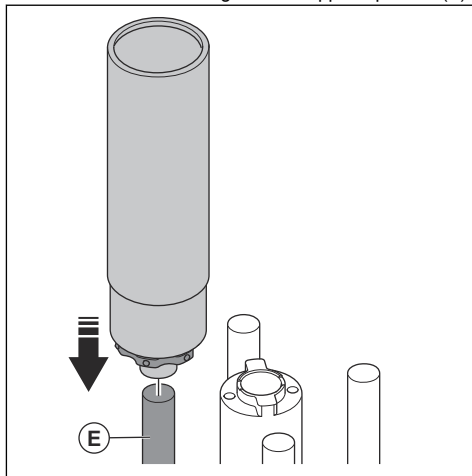
3. Monteer de 4 buizen met snijwerktuigen op de trommel. Zorg ervoor dat u de snijwerktuigen in de volgorde 1 t/m 4 monteert.



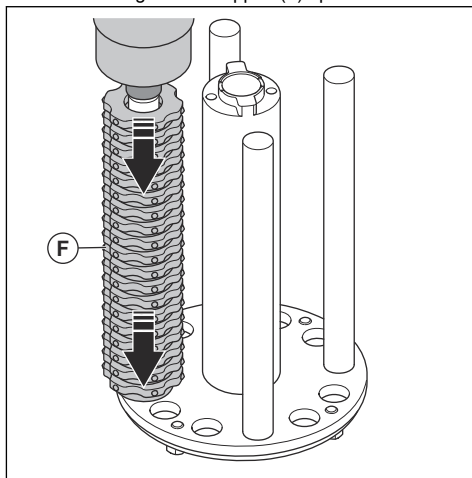
4. Open de buis voor de gereedschappen (C) en verwijder het deksel (D) van de buis.



5. Plaats de buis met de gereedschappen op de as (E).

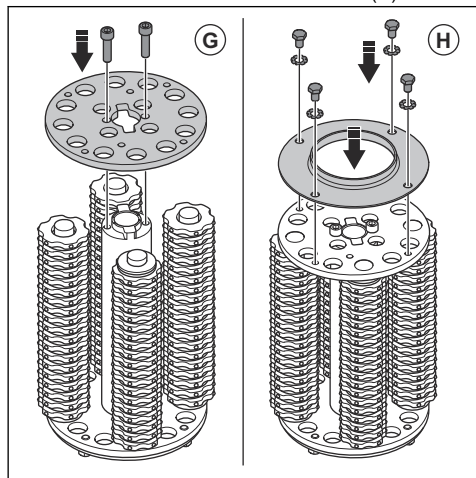


6. Monteer de gereedschappen (F) op de as.



7. Voer dezelfde procedure uit voor de 3 overige assen van de trommel.

8. Breng Loctite 243 aan op de 2 M8×25 schroeven.  
Monteer de schroeven en de steunflens (G).



9. Breng Loctite 243 aan op de 4 M8×12 schroeven.  
Monteer de schroeven, de sluitringen en de  
buitenste flens (H).

## De freestrommel installeren



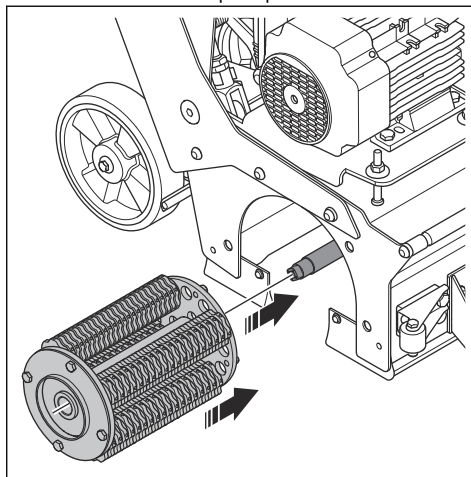
**WAARSCHUWING:** Stop het product en haal de stekker uit het stopcontact.



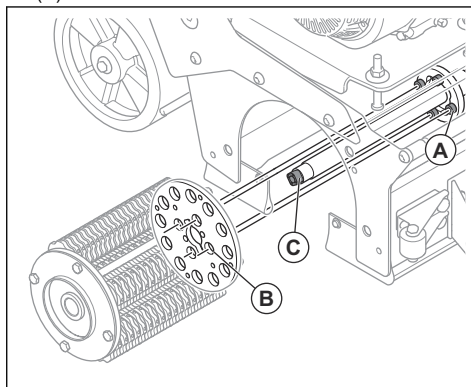
**WAARSCHUWING:** De gereedschappen kunnen tijdens het gebruik heet worden. Draag altijd handschoenen tijdens de installatie van de trommel.

1. Schakel de voetrem in. Zie *De voetrem controleren op pagina 99*.
2. Schakel de freestrommel uit. Zie *De freestrommel in- en uitschakelen op pagina 107*.
3. Verwijder de zijkap. Zie *De freestrommel vervangen op pagina 109*.

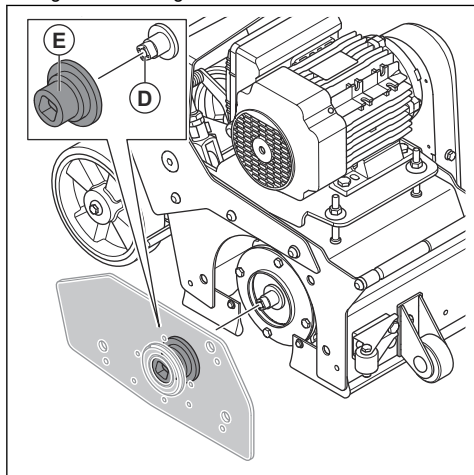
4. Monteer de trommel op het product.



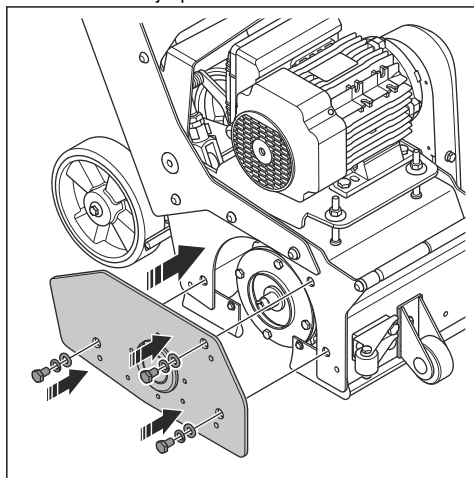
5. Zorg ervoor dat de 4 pennen (A) in het trommelhuis zijn uitgelijnd met de 4 gaten (B) in de trommel. Gebruik indien nodig een 16 mm sleutel om de as (C) te draaien.



6. Plaats de zijkap op het product. Zorg ervoor dat het vierkante uiteinde van de as (D) is uitgelijnd met het vierkante gat (E) in het lager op de zijkap. Draai het lager indien nodig met de hand.



7. Installeer de zijkap.



## Stofzuiger aansluiten



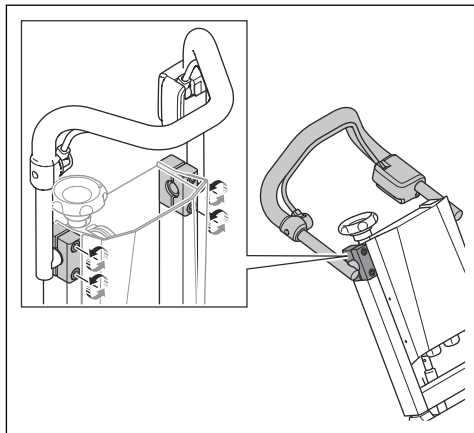
**WAARSCHUWING:** Gebruik de stofzuiger niet als de slang ervan beschadigd is. U loopt in dat geval meer risico dat u stof inademt dat schadelijk is

voor uw gezondheid. Gebruik goedgekeurde ademhalingsbescherming.

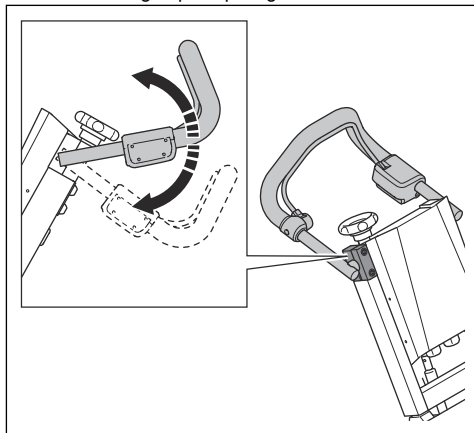
1. Controleer de stofzuigerslang op schade.
2. Controleer of de filters in de stofzuiger schoon en onbeschadigd zijn.
3. Sluit de slang van de stofzuiger aan op de aansluiting voor de stofzuiger. Raadpleeg *Productoverzicht op pagina 92* voor informatie over de locatie van de aansluiting voor de stofzuiger op uw product.

## Het stuur verstellen

1. Draai de 4 bouten los.



2. Stel de handgreep af op de gewenste werkstand.



3. Draai de 4 bouten vast.

## Inleiding



**WAARSCHUWING:** Voordat u het product gaat gebruiken, dient u het hoofdstuk over veiligheid te lezen en hebben begrepen.

## Voordat u het product gebruikt

1. Lees de gebruikershandleiding zorgvuldig door en zorg dat u de instructies hebt begrepen.
2. Lees de gebruikershandleiding voor de stofzuiger zorgvuldig door en zorg dat u de instructies hebt begrepen.
3. Als het product wordt gebruikt in combinatie met een voedingsbron zoals een mobiele stroomgenerator, moet u ervoor zorgen dat u de bedieningshandleiding van de voedingsbron hebt gelezen en begrepen.
4. Maak altijd gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen. Zie *Persoonlijke beschermingsuitrusting op pagina 97*.
5. Zorg ervoor dat er alleen goedgekeurde personen in het werkgebied zijn.
6. Voer dagelijks onderhoud uit. Zie *Onderhoudsschema op pagina 108*.
7. Controleer of het product correct gemonteerd en niet beschadigd is.
8. Controleer of alle bouten, schroeven en moeren goed zijn vastgedraaid.
9. Plaats het product in het werkgebied. Controleer of het oppervlak vlak is. Zorg ervoor dat het vervoer van het product naar en in het werkgebied veilig en correct wordt uitgevoerd. Zie *Transport op pagina 115*.
10. Controleer of de trommelassen, snijwerktuigen en afdichting niet beschadigd of versleten zijn.
11. Zorg ervoor dat de gereedschappen de grond niet raken.
12. Zorg ervoor dat het freestrommel de grond niet raakt.
13. Zorg ervoor dat de snijwerktuigen vrij kunnen bewegen op de as van de freeskop.
14. Sluit een stofzuiger aan op het product. Zie *Stofzuiger aansluiten op pagina 103*.
15. Zorg ervoor dat de trommel is uitgeschakeld voordat het product wordt aangesloten op de voedingsbron. Zie *De freestrommel in- en uitschakelen op pagina 107*.
16. Sluit het product aan op een voedingsbron. Zie *Het product op een voedingsbron aansluiten op pagina 104*.

## Het product op een voedingsbron aansluiten

**Let op:** Controleer of de netspanning overeenkomt met de spanning die is aangegeven op het productplaatje op het product.

1. Sluit de stekker van het product aan een toepasselijke verlengkabel.
2. Sluit de verlengkabel aan op een geaard stopcontact of een andere voedingsbron.

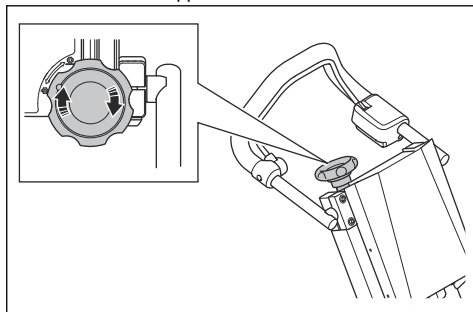
Wanneer het product is aangesloten op een voedingsbron, gaan de witte en rode led op het bedieningspaneel branden. De rode led gaat uit wanneer u de motor start.

## Product starten

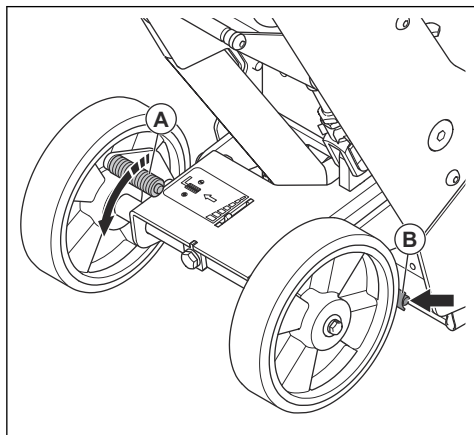


**OPGELET:** Zorg ervoor dat u de voetrem inschakelt wanneer u het product start. Een uitgeschakelde voetrem kan ertoe leiden dat het product beweegt.

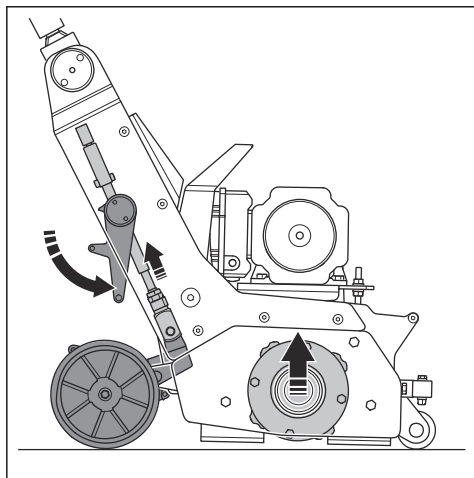
1. Controleer of het product stabiel staat op alle wielen.
2. Draai het diepte-afstelwiel rechtsom. Zorg ervoor dat de trommel het oppervlak niet raakt.



3. Trap het voetrempedaal (A) in om de voetrem (B) in te schakelen.

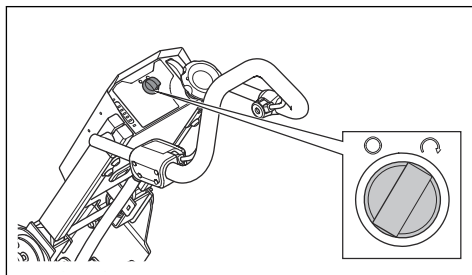


4. Schakel de freestrommel uit.



5. Start de stofzuiger
6. Duw de OPC-hendel omlaag en houd deze ingedrukt. Raadpleeg *Productoverzicht op pagina 92* voor informatie over de locatie van de POC op uw product.

7. Draai de ON/OFF-motorschakelaar naar de stand ON om de motor te starten.



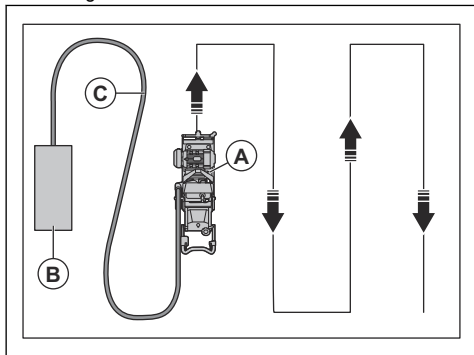
## Het product gebruiken

**Let op:** Zorg ervoor dat u *Voordat u het product gebruikt op pagina 104* hebt gelezen en begrepen voordat u het product gebruikt.

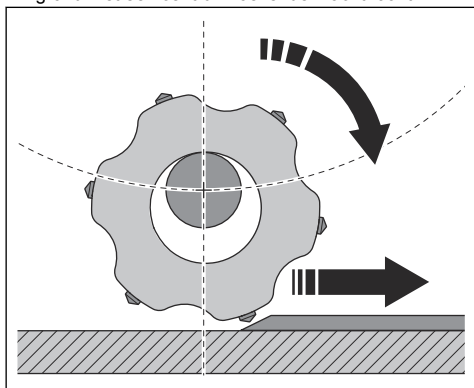
**Let op:** Gebruik altijd persoonlijke beschermingsuitrusting. Zie *Persoonlijke beschermingsuitrusting op pagina 97*.

1. Start het product. Zie *Product starten op pagina 104*.
2. Schakel de freestrommel in. Zie *De freestrommel in- en uitschakelen op pagina 107*.
3. Pas de zaagdiepte aan tot de freestrommel het oppervlak raakt. Zie *Freestdiepte aanpassen op pagina 107*.
4. Stel de diepte-indicator in op 0. Zie *De diepte-indicator instellen op pagina 106*.
5. Controleer of de voetrem is ingeschakeld. *De voetrem controleren op pagina 99*
6. Duw de machine voorzichtig naar voren.
7. Controleer het indicatielampje belasting terwijl u het product gebruikt. Zie *Overzicht bedieningspaneel op pagina 93*.

8. Beweeg het product (A) in parallelle banen. Begin bij de stofvanger (B) en werk in parallelle banen van daaruit weg. Zorg ervoor dat de stofslang (C) niet in de weg zit.



9. Zorg ervoor dat het werktuig van de freestrommel de grond met een centrumzoekende kracht raakt.



10. Pas de snelheid aan het oppervlak aan. Gebruik lagere snelheid op een ruw oppervlak.

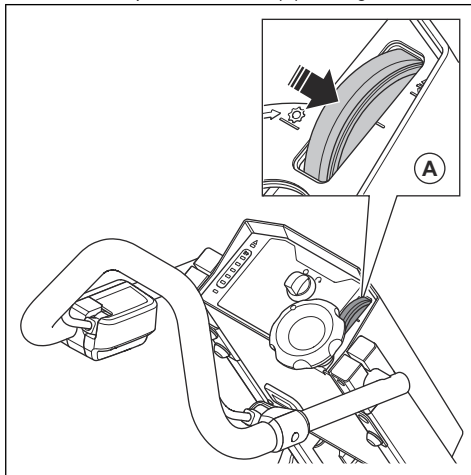
## Het oppervlak frezen

**Let op:** De zaagdiepte is maximaal 3 mm/0.12 inch.

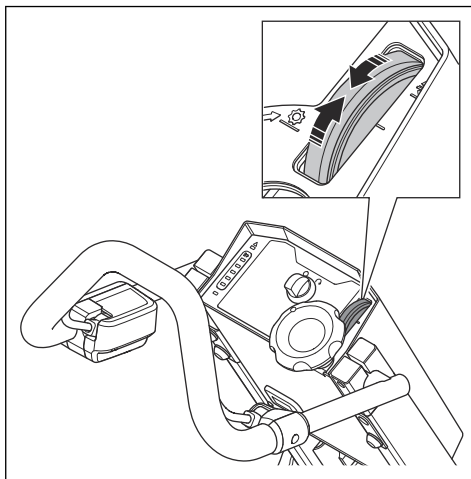
1. Bedien het product op het oppervlak van het werkgebied.
2. Onderzoek het oppervlak van het werkgebied.

## De diepte-indicator instellen

1. Druk het diepte-indicatorwiel (A) omlaag.

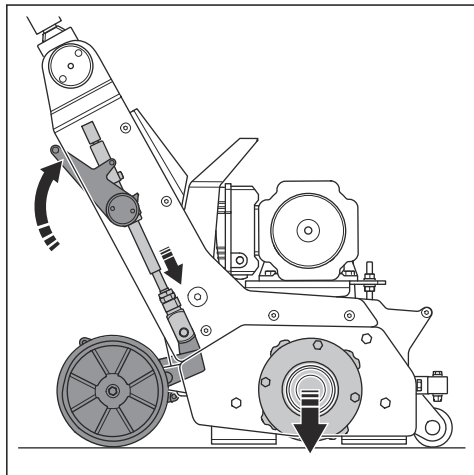


2. Draai aan het diepte-indicatorwiel om de diepte in te stellen.

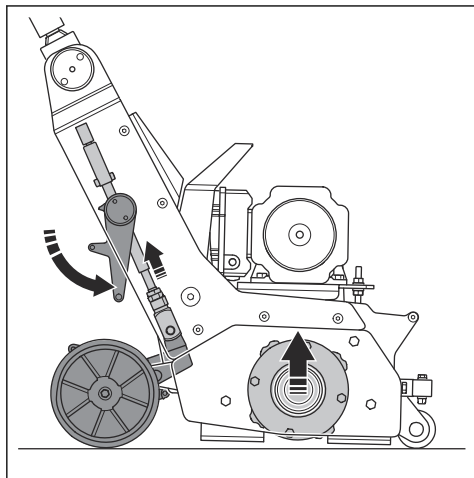


## De freestrommel in- en uitschakelen

- Duw met uw voet de snelhefhendel omhoog om de freestrommel in te schakelen.

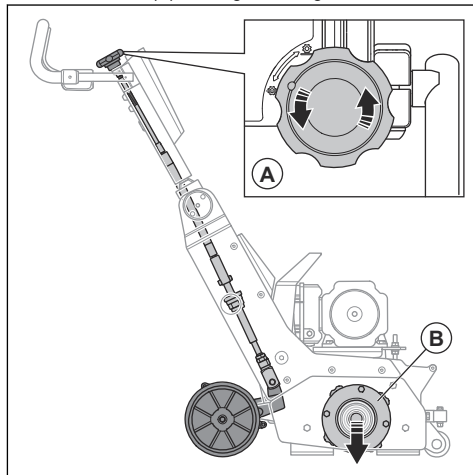


- Duw met uw voet de snelhefhendel omlaag om de freestrommel uit te schakelen.

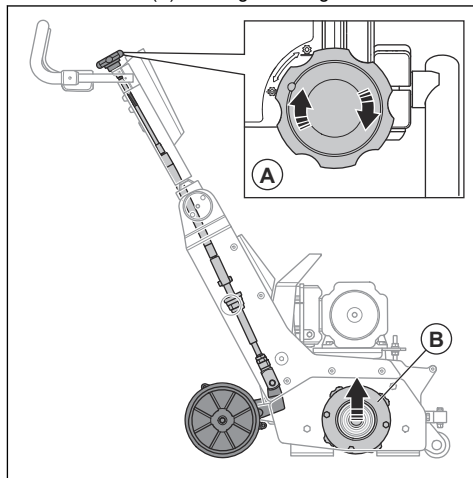


## Freestrommel diepte aanpassen

- Draai het diepte-afstelwiel (A) linksom om de freestrommel (B) omlaag te bewegen.



- Draai het diepte-afstelwiel (A) rechtsom om de freestrommel (B) omhoog te bewegen.



## Product stoppen

1. Schakel de freestrommel uit. Zie *De freestrommel in- en uitschakelen op pagina 107*
2. Til de freestrommel van het oppervlak. Zie *Freestrommel diepte aanpassen op pagina 107*.
3. Laat de OPC-hendel los om de motor te stoppen. Zie *De OPC controleren op pagina 99*
4. Controleer of alle bewegende onderdelen gestopt zijn.
5. Haal de stekker uit het stopcontact.

# Onderhoud

## Inleiding



**WAARSCHUWING:** Voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert, moet u het hoofdstuk over veiligheid gelezen en begrepen hebben.



**WAARSCHUWING:** Draag persoonlijke beschermingsmiddelen als u service en onderhoud uitvoert. Zie *Persoonlijke beschermingsuitrusting op pagina 97.*



**WAARSCHUWING:** Voordat u het onderhoud uitvoert, moet u de motor stopzetten en de voedingsstekker van de

voeding loskoppelen. Controleer of alle aandrijvingen stoppen.

Voor alle onderhouds- en reparatiewerkzaamheden aan het product is speciale training nodig. Wij garanderen de beschikbaarheid van professionele reparaties en onderhoud. Indien uw dealer geen Husqvarna-servicedealer is, vraag hem dan naar de dichtstbijzijnde Husqvarna-servicedealer.

Zie voor meer gedetailleerde informatie.

## Onderhoudsschema

\* = Algemeen onderhoud uit te voeren door de gebruiker. De instructies zijn niet opgenomen in deze gebruikershandleiding.

X = De instructies zijn opgenomen in deze gebruikershandleiding.

O = De instructies zijn niet opgenomen in deze gebruikershandleiding. Laat het onderhoud uitvoeren door een erkende servicedealer.

| Algemeen productonderhoud                                                                        | Elke dag | Eerste maand of na 20 uur | Om de 3 maanden of 50 uur | Om de 6 maanden of 100 uur | Elk jaar of om de 300 uur |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|---------------------------|---------------------------|----------------------------|---------------------------|
| Controleer de rubberen afdichtingen op slijtage                                                  | *        |                           |                           |                            |                           |
| Controleer de trommel, de gereedschappen en het trommelhuis op slijtage.                         | *        |                           |                           |                            |                           |
| Reinig het product.                                                                              | X        |                           |                           |                            |                           |
| Controleer alle veiligheidsvoorzieningen.                                                        | X        |                           |                           |                            |                           |
| Controleer of de moeren en schroeven goed zijn vastgedraaid.                                     | *        | *                         |                           |                            |                           |
| Controleer de elektrische onderdelen, de kabels en de aansluitingen op slijtage en beschadiging. | *        |                           |                           |                            |                           |
| Controleer de slangaansluitingen. Controleer alle slangen op het product op schade of lekkage.   | *        |                           |                           |                            |                           |
| Zorg ervoor dat de stofslangen niet beschadigd en niet verstopt zijn.                            | *        |                           |                           |                            |                           |

| Algemeen productonderhoud                                                                 | Elke dag | Eerste maand<br>of na 20 uur | Om de 3<br>maanden of<br>50 uur | Om de 6<br>maanden of<br>100 uur | Elk jaar of om<br>de 300 uur |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|----------|------------------------------|---------------------------------|----------------------------------|------------------------------|
| Zorg ervoor dat de stofvanger leeg en correct aangesloten is.                             | *        |                              |                                 |                                  |                              |
| Controleer de motor op vuil en schade                                                     | *        |                              |                                 |                                  |                              |
| Controleer of de stekker en verlengkabel in goede staat verkeren en niet beschadigd zijn. | *        |                              |                                 |                                  |                              |
| Controleer de riemspanning                                                                |          | X                            |                                 | X                                |                              |
| Voer een volledige onderhouds- en reinigingsbeurt aan het product uit.                    |          |                              |                                 |                                  | O                            |
| Controleer de vorkdemper op slijtage.                                                     |          |                              |                                 | *                                |                              |

## Product reinigen

- Reinig na gebruik altijd alle apparatuur. Gebruik een stofzuiger.
- Reinig het product niet met een hogedrukspuit.
- Houd de luchtopeningen schoon en vrij om ervoor te zorgen dat het product altijd een voldoende koele temperatuur heeft.
- Reinig de werktuigkop na gebruik op vochtige oppervlakken.

## De freeskop controleren

- Controleer de freeskop op slijtage. Vervang deze indien beschadigd, zie *De freestrommel vervangen op pagina 109*.

## De freestrommel vervangen



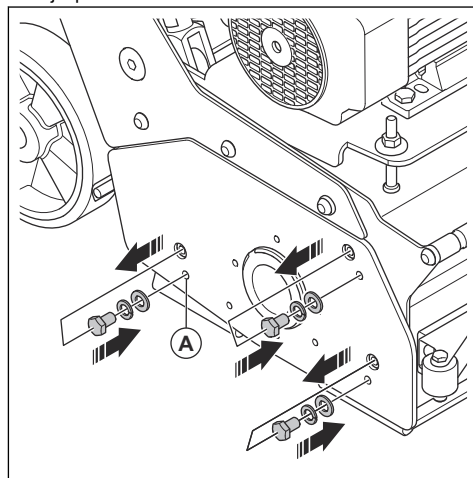
**WAARSCHUWING:** Stop het product en haal de stekker uit het stopcontact.



**WAARSCHUWING:** De gereedschappen kunnen tijdens het gebruik heet worden. Draag altijd handschoenen tijdens de installatie van de trommel.

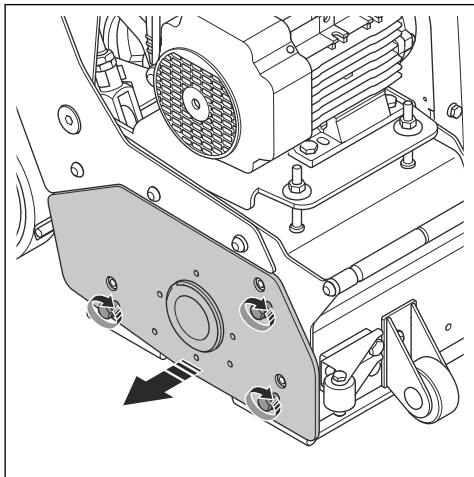
1. Schakel de voetrem in. Zie *De voetrem controleren op pagina 99*.
2. Schakel de freestrommel uit. Zie *De freestrommel in- en uitschakelen op pagina 107*.

3. Verwijder de 3 schroeven en 3 sluitringen van de zijkap.

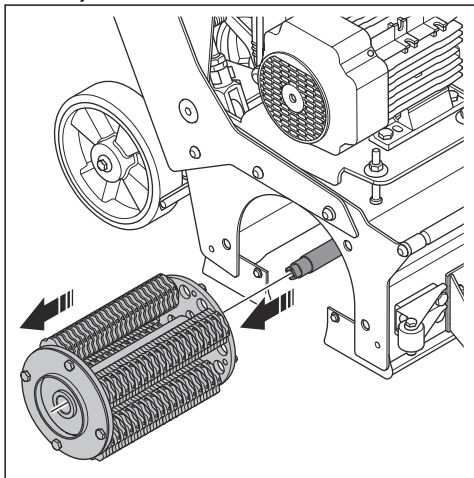


4. Monteer de 3 schroeven en sluitringen in de aangrenzende gaten (A) op de zijkap.

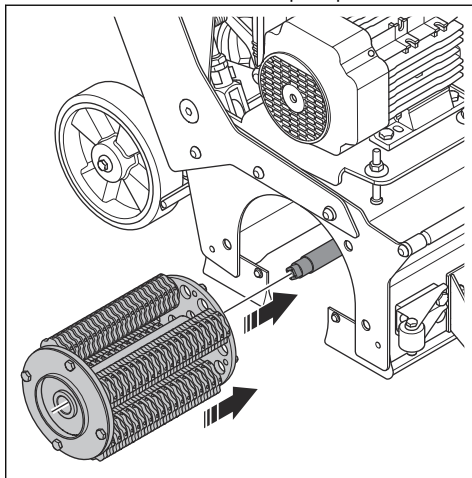
5. Draai de schroeven rechtsom om de zijkap los te maken en trek deze eraf.



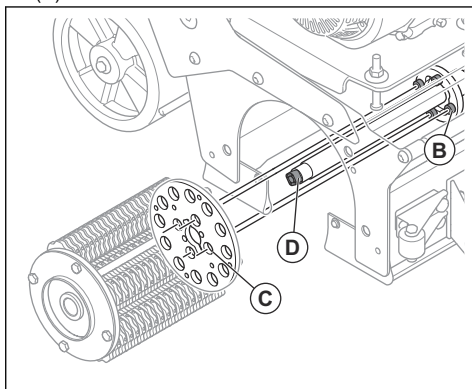
6. Verwijder de trommel.



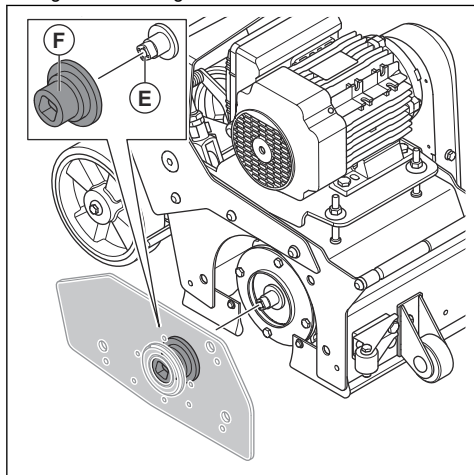
7. Installeer de nieuwe trommel op het product.



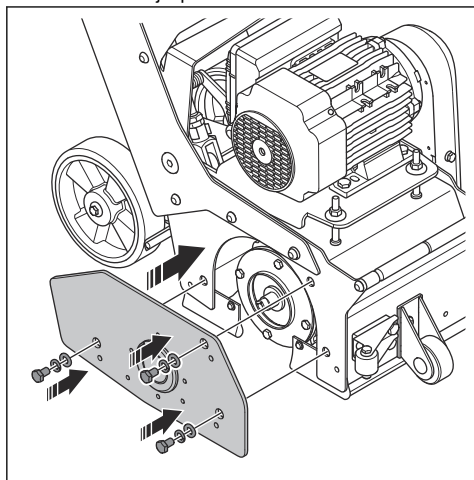
8. Zorg ervoor dat de 4 pennen (B) in het trommelhuis zijn uitgelijnd met de 4 gaten (C) in de trommel. Gebruik indien nodig een 16 mm sleutel om de as (D) te draaien.



- Plaats de zijkap op het product. Zorg ervoor dat het vierkante uiteinde van de as (E) is uitgelijnd met het vierkante gat (F) in het lager op de zijkap. Draai het lager indien nodig met de hand.



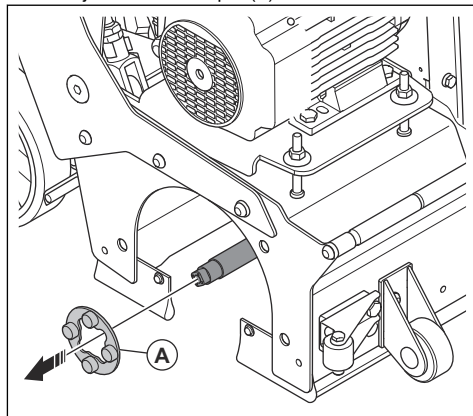
- Installeer de zijkap.



## De vorkdemper vervangen

- Verwijder de freestrommel. Zie *De freestrommel vervangen op pagina 109*.

- Verwijder de vorkdemper (A) van de as.



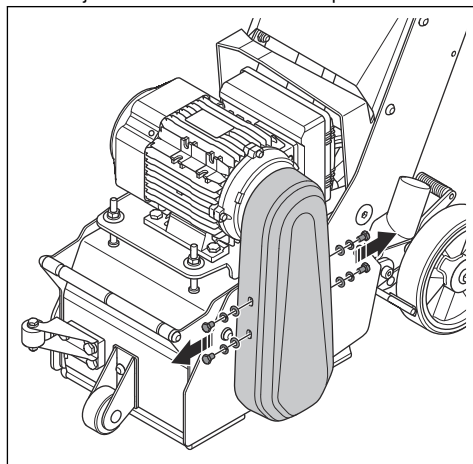
- Breng een nieuwe vorkdemper in de omgekeerde volgorde aan.

## De riemspanning controleren

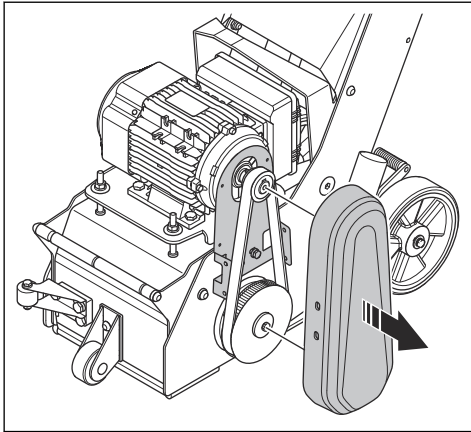


**WAARSCHUWING:** Gebruik het product niet zonder dat de riemkap is gemonteerd.

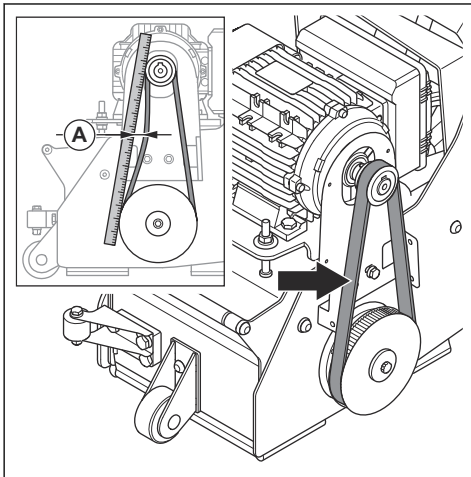
- Stop het product. Zie *Product stoppen op pagina 107*.
- Verwijder de 4 bouten en de riemkap.



3. Verwijder de riemkap.



4. Controleer de riem op beschadiging en slijtage. Vervang de riem indien nodig.
5. Duw de riem met uw duim in om de spanning te controleren. Als u de riem meer dan 5 mm (A) kunt indrukken, stelt u de riemspanning af.

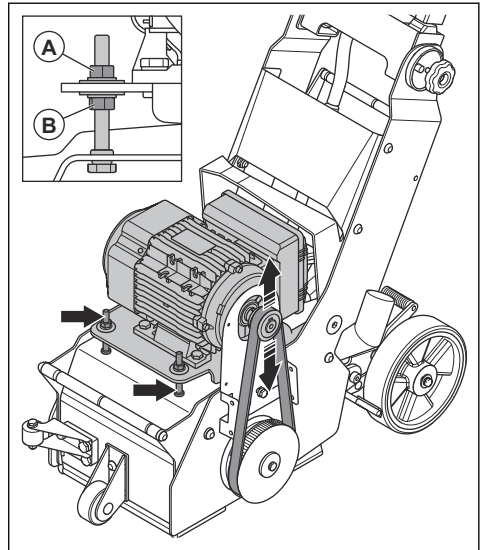


6. Monteer de riemkap.

## Riemspanning afstellen

1. Verwijder de riemkap. Zie *De riemspanning controleren op pagina 111*.

2. Draai de twee borgmoeren (A) los.



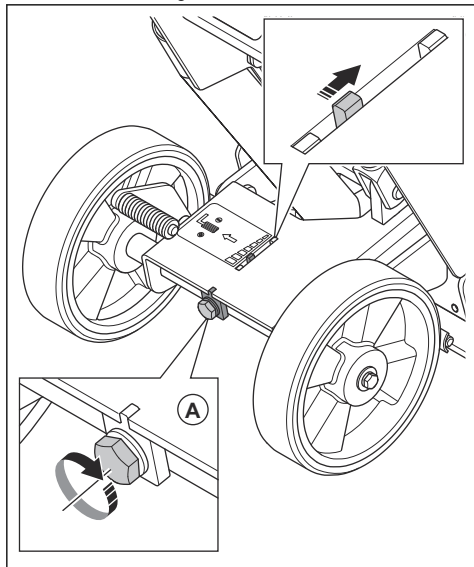
3. Gebruik de 2 stelmoeren (B) om de riemspanning af te stellen. Zorg ervoor dat de moeren niet te strak worden vastgedraaid.
4. Monteer de riemkap.

## De voetrem controleren

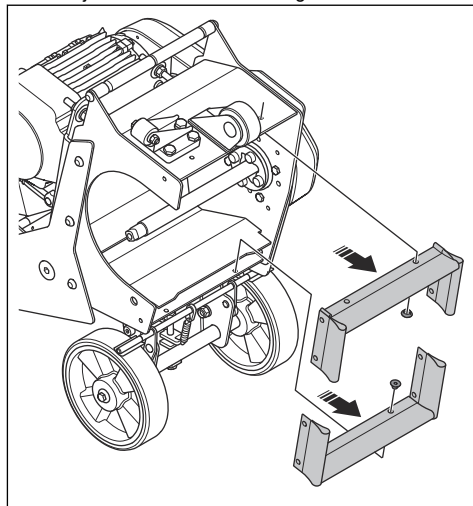
1. Schakel de voetrem in. Zie *De voetrem controleren op pagina 99*.
2. Zorg ervoor dat het product niet beweegt. Als het product beweegt, stelt u de voetrem af. Zie *De voetrem afstellen op pagina 113*.

## De voetrem afstellen

1. Draai de stelbout (A) rechtsom om de sterkte van de voetrem te verhogen.



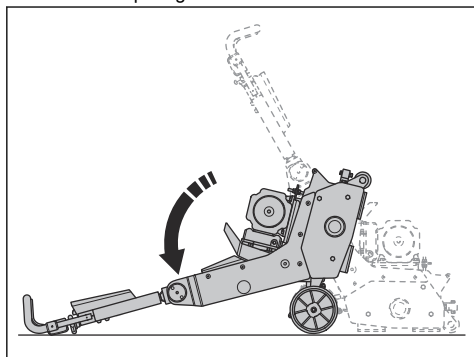
2. Verwijder de rubberen afdichtingen.



3. Monteer de nieuwe rubberen afdichtingen in omgekeerde volgorde.

## De rubberen afdichtingen vervangen

1. Kantel het product naar achteren totdat de wielen en de hendel op de grond staan.



## Probleemoplossing

| Probleem                                                    | Oorzaak                                                         | Oplossing                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Het product start niet                                      | De dodemansregeling is niet geactiveerd.                        | Houd de dodemansregeling tegen de hand-greepbeugel wanneer u het product start.                                                                               |
|                                                             | Niet aangesloten of kabel beschadigd.                           | Zorg ervoor dat het product correct is aangesloten op de voedingsbron. Controleer de voedingskabel.                                                           |
|                                                             | Geen netspanning.                                               | Laat een elektricien de spanning controleren.                                                                                                                 |
|                                                             | Schakelaar beschadigd/motorkabel beschadigd.                    | Laat een elektricien het product controleren of neem contact op met het servicecentrum.                                                                       |
|                                                             | De motor is beschadigd.                                         | Laat een servicecentrum deze vervangen.                                                                                                                       |
| Verlaagde of geen freesprestaties.                          | De werktuigen zijn versleten of beschadigd.                     | Vervang de versleten onderdelen.                                                                                                                              |
|                                                             | Het type werktuigen is onjuist voor het oppervlak.              | Vervang de werktuigen door de correcte werktuigen voor het oppervlak.                                                                                         |
| Het product is ingeschakeld, maar de trommel draait niet.   | De riem is kapot.                                               | Neem contact op met een servicecentrum.                                                                                                                       |
|                                                             | De trommel is geblokkeerd.                                      | Zorg ervoor dat het product is uitgeschakeld en losgekoppeld van de voedingsbron. Controleer de trommel en verwijder het voorwerp dat het draaien verhindert. |
| Het product start niet gemakkelijk.                         | De trommel raakt het oppervlak.                                 | Zorg ervoor dat u de trommel omhoog tilt. Zie <i>De freestrommel in- en uitschakelen op pagina 107</i> .                                                      |
| Onbevredigende werking met plotse bewegingen en trillingen. | Het trommelpositie is te laag.                                  | Controleer de bevestiging van de trommel, de lagers en de vorkdemper.                                                                                         |
|                                                             | De werktuigen zijn versleten.                                   | Vervang de trommel of de werktuigen.                                                                                                                          |
| Het product maakt ongewone trillingen.                      | Ongewone slijtage van de snijwerktuigen.                        | Controleer de draairichting van de snijwerktuigen op de vier assen. Controleer de vorkdemper. Vervang indien nodig de trommel of de snijwerktuigen.           |
|                                                             | De spanning van de aandrijfriem is niet correct.                | Controleer de spanning van de aandrijfriem. Zie <i>De riemspanning controleren op pagina 111</i> .                                                            |
| Het product stopt na een tijdje.                            | De motorbeveiligingsschakelaar komt vrij vanwege overbelasting. | Verminder de belasting.                                                                                                                                       |
|                                                             | De motor is beschadigd.                                         | Controleer de motor.                                                                                                                                          |

## Vervoer, opslag en verwerking

### Transport



**WAARSCHUWING:** Wees voorzichtig tijdens het transport. Het product is zwaar en kan letsel of schade veroorzaken als het tijdens het transport valt of verschuift.



**OPGELET:** Zorg ervoor dat u de freestrommel uitschakelt.



**OPGELET:** Sleep het product niet achter een voertuig.

- Zorg dat de voeding is losgekoppeld voor transport.
- Zorg dat de elektrische kabel en de stofopvangslang losgekoppeld zijn voor transport.
- Met de wielen kunt u het product verplaatsen voor kortere afstanden. Voor langere afstanden moet u het product heffen om het te verplaatsen of op een voertuig plaatsen.
- Zorg dat het product tijdens het transport op bepaalde manieren wordt beschermd. De bescherming houdt natuurlijke elementen zoals regen en sneeuw van het product af.

### Het product optillen



**WAARSCHUWING:** Zorg ervoor dat de hijsapparatuur de juiste specificaties heeft om het product veilig op te tillen. Het typeplaatje op het product geeft het gewicht van het product aan.

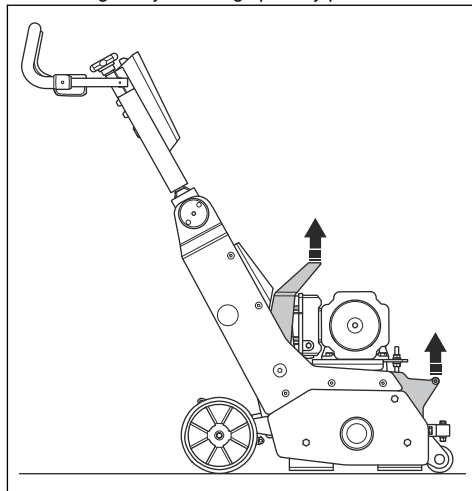


**WAARSCHUWING:** Loop nooit onder een opgeheven product door en blijf er niet onder of in de buurt staan. Houd omstanders uit de buurt van het werkgebied.



**WAARSCHUWING:** Hef een beschadigd product niet.

1. Bevestig de hijsuitrusting op de hijspunten.



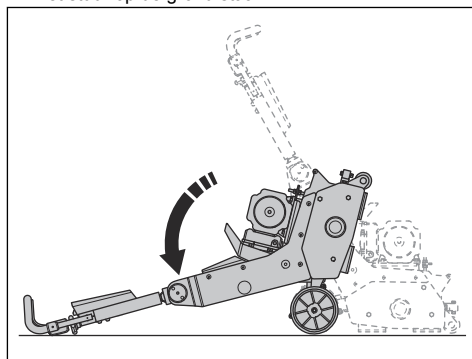
2. Hef het product veilig omhoog.

### Het product kantelen



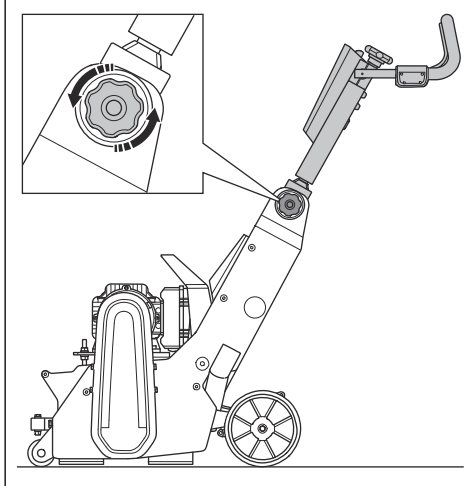
**WAARSCHUWING:** Gebruik beschermende laarzen met stalen neuzen en antislipzolen.

1. Kantel het product naar achteren totdat de wielen en het stuur op de grond staan.

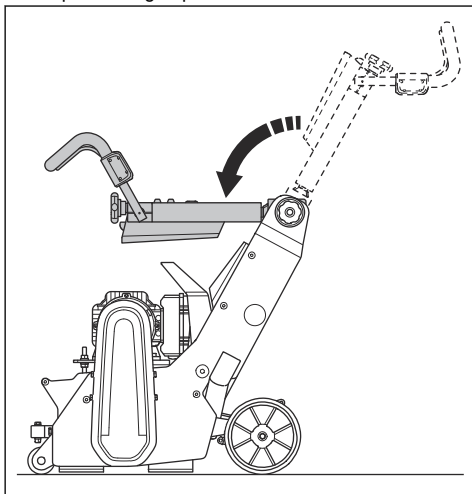


## De handgreep inklappen

1. Draai het vergrendelwiel voor de handgreep linksom.



2. Klap de handgreep naar voren.



## Het product een hellingbaan op en af laten gaan



**WAARSCHUWING:** Wees zeer voorzichtig wanneer u het product een hellingbaan op en af laat gaan. Het product is zwaar en er bestaat gevaar voor letsel als het product te valt of te snel beweegt.



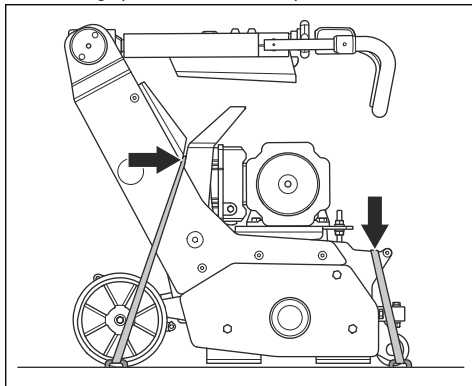
**WAARSCHUWING:** Gebruik altijd een lier voor steile hellingbanen. Loop nooit onder het product door en blijf er niet onder of in de buurt staan.

- Als u het product van een hellingbaan af wilt laten rijden, rijd het product dan langzaam vooruit.
- Als u het product een hellingbaan op wilt laten rijden, rijd het product dan langzaam achteruit.
- Draai het product nooit meer dan 45° naar links of rechts op een hellingbaan.

## Het product aan een transportvoertuig bevestigen

Bevestig het product tijdens transport om ongevallen en schade aan de apparatuur te voorkomen. Gebruik spanbanden om het product te zekeren op het transportvoertuig.

1. Plaats het product op het transportvoertuig.
2. Bevestig spanbanden rond het product.



3. Bevestig spanbanden aan het transportvoertuig en haal de spanbanden aan.

## Opslag



**OPGELET:** Sla het product niet buiten op. Bewaar dit product altijd binnen.

- Bewaar het product in een droge en vorstvrije ruimte.
- Reinig het product en voer een volledige onderhoudsbeurt uit voordat u het product opslaat.
- Bewaar het product in een afgesloten ruimte om toegang door kinderen of onbevoegde personen te verhinderen.
- : Leeg de brandstoftank voordat u het product voor langere tijd opslaat. De brandstof via een geschikte verwijderingslocatie afvoeren.

- : Gebruik altijd goedgekeurde containers voor opslag en transport van brandstof.

## Het product afvoeren



Het symbool betekent dat het product geen huishoudelijk afval is. Recycle het via uw lokale

inzamelsysteem voor elektrische en elektronische apparatuur. Dit draagt bij aan een goed beheer van afval aan het einde van de levensduur.

Neem voor meer informatie contact op met de plaatselijke autoriteiten, de afvalverwerkingsdienst, uw Husqvarna-onderhoudsdealer of -verkoper.

Onjuiste afvoer kan negatieve gevolgen hebben voor het milieu en de gezondheid van de mens, vanwege de mogelijke aanwezigheid van gevaarlijke stoffen.

## Technische gegevens

|                                                                    | 1x230V (EU)                                                                           | 1x230V (RoW) | 1x110V (UK)    |
|--------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|--------------|----------------|
| Nominaal vermogen, W                                               | 2200                                                                                  |              | 1800/2000/2200 |
| Nominale spanning, V                                               | 220-240                                                                               |              | 105-115        |
| Nominale frequentie, Hz                                            | 50                                                                                    | 60           | 50             |
| Nominale stroomsterkte, A                                          | 13                                                                                    | 12,5         | 21             |
| Kabellengte, m                                                     | 0,8                                                                                   |              |                |
| Type voedingskabel                                                 | H07RN-F, 3G2.5                                                                        |              | H07RN-F, 3G4.0 |
| Voedingsstekker                                                    | Schuko CEE7/7                                                                         |              | 2P+G 4H 32A    |
| Motortype                                                          | AC                                                                                    |              |                |
| Nettovermogen                                                      | -                                                                                     | -            | -              |
| Draaisnelheid trommel, min <sup>-1</sup>                           | -                                                                                     | -            | -              |
| Werkbreedte, mm/inch                                               | 225 / 9                                                                               |              |                |
| Max. aantal klepels op 1 as                                        | 24                                                                                    |              | 19             |
| Max. kapschillamellen op 1 as                                      | 7                                                                                     |              | -              |
| Max. sterwielfrezen op 1 as                                        | 45                                                                                    |              | -              |
| Max. assen op de trommel                                           | 6                                                                                     |              | 4              |
| Maximale hellingshoek voor reiniging, graden/%                     | 10/18                                                                                 |              |                |
| Gewicht, kg                                                        | 102                                                                                   |              |                |
| Bedrijfstemperatuur °C                                             | -10 - +45                                                                             |              |                |
| Diameter stofslangaansluiting, mm                                  | 51                                                                                    |              |                |
| Stofzuiger                                                         | DE120H, DE130H. Neem voor meer informatie contact op met een Husqvarna-servicedealer. |              |                |
| <b>Geluidsemissies</b>                                             |                                                                                       |              |                |
| Geluidsvermogeniveau, gemeten L <sub>W</sub> (dB(A)) <sup>13</sup> | 89                                                                                    |              |                |

<sup>13</sup> Geluidsvermogeniveau volgens EN ISO 3744. Gemeten op betonoppervlak. Onzekerheidsmarge Kwa 2,5 dB

|                                                                           | 1x230V (EU) | 1x230V (RoW) | 1x110V (UK) |
|---------------------------------------------------------------------------|-------------|--------------|-------------|
| <b>Geluidsniveau</b>                                                      |             |              |             |
| Geluidsdruk niveau bij het oor van de gebruiker, $L_p(\text{dB(A)})^{14}$ | 89          |              |             |
| Trillingensniveau (linkerhand), $\text{m/s}^{215}$                        | 4,1         |              |             |
| Trillingensniveau (rechterhand). $\text{m/s}^2$                           | 4,0         |              |             |

## Verklaring inzake geluid- en trillingsemissies

Deze aangegeven waarden zijn verkregen door middel van typeonderzoek in een laboratorium in overeenstemming met de genoemde richtlijn of normen en zijn geschikt voor vergelijking met aangegeven waarden van andere producten die volgens dezelfde richtlijn of normen zijn getest. Deze opgegeven

waarden kunnen worden gebruikt voor voorlopige risicobeoordelingen, maar de waarden die op individuele werkplekken worden gemeten, kunnen hoger zijn. De werkelijke blootstellingswaarden en het risico op letsel dat een individuele gebruiker ondervindt, zijn uniek en zijn afhankelijk van de manier waarop de gebruiker werkt, het materiaal waarvoor het product gebruikt wordt, de blootstellingstijd en de fysieke toestand van de gebruiker en de toestand van het product.

## Verlengkabels

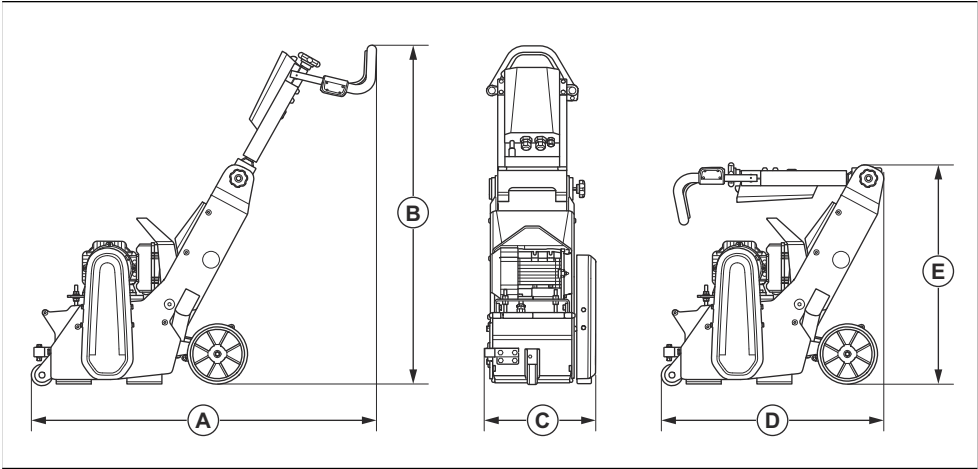
| Kabellengte                                     | Dwarsdoorsnede      |                     |                    |                    |
|-------------------------------------------------|---------------------|---------------------|--------------------|--------------------|
|                                                 | ≤ 16 A              | ≤ 32 A              | ≤ 63 A             | ≤ 125 A            |
| Berekend bij een verzekering GG <sup>16</sup> : | 16 amp              | 32 amp              | 63 amp             | 125 amp            |
| > 20m                                           | 1,5 mm <sup>2</sup> | 2,5 mm <sup>2</sup> | 10 mm <sup>2</sup> | 25 mm <sup>2</sup> |
| 20m > 50m                                       | 2,5 mm <sup>2</sup> | 4 mm <sup>2</sup>   | 10 mm <sup>2</sup> | 25 mm <sup>2</sup> |
| 50m > 75m                                       | 4 mm <sup>2</sup>   | 6 mm <sup>2</sup>   | 16 mm <sup>2</sup> | 35 mm <sup>2</sup> |

<sup>14</sup> Geluidsdruk niveau bepaald volgens EN ISO 11202. Gemeten op betonoppervlak. Onzekerheidsmarge Kpa 2,5 dB

<sup>15</sup> Gewogen effectieve acceleratie gemeten aan de handgreep volgens EN ISO 20643. Gemeten op betonoppervlak. Onzekerheid K=1  $\text{m/s}^2$

<sup>16</sup> De dwarsdoorsnedes moeten opnieuw worden berekend als een ander type verzekering of verzekering met andere afmetingen dan gegeven wordt gebruikt.

Productafmetingen



|   |                  |           |
|---|------------------|-----------|
| A | Lengte, mm/inch  | 1147/45   |
| B | Hoogte, mm/inch  | 1136/44,7 |
| C | Breedte, mm/inch | 381/15    |
| D | Lengte, mm/inch  | 741/29,2  |
| E | Hoogte, mm/inch  | 722/28,4  |

Accessoires

Goedgekeurde accessoires

|                    |  |
|--------------------|--|
| Zijbevestiging     |  |
| Wandgeleidingswiel |  |
| Lege trommel       |  |

# Verklaring van overeenstemming

## EU-verklaring van overeenstemming

Wij, Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Zweden,  
tel: +46-36-146500, verklaren onder onze uitsluitende  
verantwoordelijkheid dat het product:

|               |                                   |
|---------------|-----------------------------------|
| Beschrijving  | Frees                             |
| Merk          | Husqvarna                         |
| Type/model    | CP 9                              |
| Identificatie | Serienummers vanaf 2026 en verder |

volledig voldoet aan de volgende EU-richtlijnen en  
-regelgeving:

| Richtlijn/Verordening | Beschrijving                                     |
|-----------------------|--------------------------------------------------|
| 2006/42/EC            | "betreffende machines"                           |
| 2014/30/EU            | "betreffende elektromagnetische compatibiliteit" |
| 2011/65/EU            | "betreffende beperking van gevaarlijke stoffen"  |

en dat de volgende normen en/of technische  
specificaties zijn toegepast;

EN ISO 12100:2010

EN 60335-2-72:2012

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2018 + A1:2020 + A2:2024 (230V)

EN IEC 61000-3-11:2019 (230V)

EN IEC 63000:2018

Partille, 2026-06-01

UK Importer:  
Husqvarna UK Ltd  
Preston Road, Co. Durham  
DL5 6UP



Christian Nyberg

Senior Director, R&D Heavy Equipment

Husqvarna AB, Construction-divisie

Verantwoordelijk voor technische documentatie











[www.husqvarnaconstruction.com](http://www.husqvarnaconstruction.com)

Original instructions  
Originalanweisungen  
Instructions d'origine  
Originele instructies

1147633-20



2026-06-22